QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE
67. Saint-Charles ouest - Longueuil
OR. 7-2821
PEINTURE — CADEAUX
VITRE — RADIOS
PAPIERS TENTURE — FERRONNERIE
TELEVISION — ARTICLES DE SPORT
Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE — TV CROSLEY
PAINT — WALL PAPERS
SPORTING GOODS — GLASS
GIFTS — HARDWARE

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE
67. Saint-Charles ouest - Longueuil
OR. 7-2821
PEINTURE — CADEAUX
VITRE — RADIOS
PAPIERS TENTURE — FERRONNERIE
TELEVISION — ARTICLES DE SPORT
Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE — TV CROSLEY
PAINT — WALL PAPERS
SPORTING GOODS — GLASS
GIFTS — HARDWARE

10 — No 17 JEUDI, LE 5 JUILLET 1956 (Rive-Sud) MONTREAL (South Shore) THURSDAY, JULY 5th 1956 • 5c

LE CHOIX D'UN COMMISSAIRE D'ECOLES SUSCITE BEAUCOUP D'INTERET A LONGUEUIL

Un choix populaire dans la personne de l'avocat Eloi Gervais. — Mise en nomination le 9 juillet de 10 hres à 11 hres a.m.

Les électeurs du quartier no1 ont seuls droit de suffrage.

Cette année encore le choix d'un commissaire à la commission scolaire de Longueuil suscite beaucoup d'intérêt.

Il se trouve que le candidat sortant de charge ne semble pas disposé à faire la lutte contre qui que ce soit. On a laissé entendre que M. Edmond Dupaul ne briguera pas les suffrages.

Ayant servi à la commission durant plusieurs années, il juge le moment venu de se retirer. Depuis un an déjà qu'il avoue son désir de ne plus siéger à la commission.

Faisant bonne paire avec lui, le président Médard Deniger se proposerait de lui trouver un remplaçant aussi docile, afin de conserver son influence au sein de la commission. Le choix de M. Deniger se serait porté sur le notaire McCutcheon qui demeure dans le quartier No. 1.

DIVISION EN QUARTIERS

A nos lecteurs qui ne sont pas encore au courant, précisions que les propriétaires du quartier No 1 ayant acquittés leurs taxes ont seuls le droit de vote cette année. Le quartier No 1 s'étend à l'est du Chemin Chambly et comprend tout le territoire compirs, dans ce secteur, entre les limites nord, sud et est de Longueuil. Les propriétaires domiciliés du côté est du Chemin Chambly ont droit de suffrage. C'est donc dire qu'environ cinq sixième des électeurs seront privés de leur droit de vote cette année, pour la première fois. Certains commissaires ont, en effet, voulu diviser le territoire en cinq quartiers, un pour chaque commissaire, pour fins électorales. Trois quartiers sont contenus dans les limites de la paroisse St-Antoine et deux dans celles de la paroisse St-Pierre-Apôtre.

CHOIX POPULAIRE

Apprenant que les propriétaires de leur quartier auraient seuls le droit de vote, des citoyens du quartier No 1 se sont mis en devoir de choisir un candidat convenant à leurs goûts et leurs goûts et besoins. Leur choix s'est unanimement porté sur l'avocat Eloi Gervais demeurant sur la rue St-Charles, près de l'intersection St - Etienne - St - Charles.

Il semble bien que ce choix soit fort populaire. M. Gervais jouit d'une très belle réputation dans ce secteur et dans tout Longueuil. Il a le mérite d'être le père de plusieurs enfants d'âge scolaire, ce qui est un avantage important pour un commissaire d'écoles.

M. Gervais s'est également dépensé à la Fédération des Oeuvres pour contribuer au succès de maintes campagnes. Son apport y a été fort précieux.

Plus récemment encore, M. Gervais a été élu président de la Société Historique de Longueuil, organisme fondé il y a un peu plus de six mois pour préserver le caractère historique de cette ville. C'était une nomination logique. M. Gervais est reconnu comme un vieux résident de Longueuil, un résident qui est très attaché à sa ville.

D'après les rapports qui nous sont parvenus, tout indique que M. Gervais constitue un candidat très populaire et estimé. On lui concède beaucoup de chance de faire partie bientôt de la commission. Son titre d'avocat lui permettrait quelque chose de nouveau et de fort utile dans l'administration des écoles de Longueuil.

IL EST RUMEUR

On mentionne à part celle du notaire McCutcheon, la candidature d'un employé de la commission scolaire de Montréal. Ce serait là le choix du directeur des études Jean-Marie Ayotte et de l'inspecteur Gérard Paquette. Il semble peu probable, cependant, que cet homme à la veille de prendre sa retraite soit présenté à la mise en nomination.

Dans des cercles encore plus fermés et plus secrets il est rumeur que M. René Belleau demeurant sur le Boulevard Gouin journaliste à La Presse,, à la veille également de prendre sa retraite, pose sa candidature lundi prochain. Certaines gens plus perspicaces nous avaient annoncé cette candidature il y a déjà plus d'un mois quand elles ont vu M. Belleau prendre un intérêt soudain pour les questions scolaires. Il s'était, en effet, mis à suivre attentivement les délibérations des commissaires presque à chaque séance.

Avant que la vieillesse ne diminue trop ses énergies, il aurait l'intention de tenter sa chance à un poste public afin de faire bénéficier les siens d'une longue expérience qu'il pense avoir acquise en suivant les délibérations des conseillers municipaux de Longueuil.

Religieusement attaché aux vieilles institutions et aux vieilles traditions de chez nous, il se proposerait de maintenir vivantes les bonnes vieilles coutumes et méthodes éducationnelles qui ont formé tant de générations...

Et voilà où en sont les choses. Ce n'est qu'à la mise en nomination, le 9 juillet prochain, de 10 à 11 hrs de l'avant-midi, que nous saurons laquelle ou lesquelles de ces personnes brigueront les suffrages.

Backgrounded by the enormous crowd at last Saturday's Dominion-Provincial Track & Field Meet at St. Lambert are:—
His Worship St. Lambert Mayor JOHN L. TOWNSHEND; JOE STANSFIELD, past-president St. Lambert Branch of the Canadian Legion and chairman of prizes; WALTER LADUKE, President St. Lambert Legion Branch and co-chairman of meet along with C.S.A. President ALEC STOREN who unfortunately moved out of range just as the photo was being taken; JIM STEWART, general chairman of meet and 1st vice-president St. Lambert Branch of the Legion, and last but not least the famous Dr ROGER BANNISTER, first human to crack the four-minute-mile barrier.
(Courier Photo A.A. MacNair)

Amendement apporté au règlement de zonage de la cité de Jacques - Cartier

Les conseillers municipaux de Jacques-Cartier entendaient mardi soir dernier la première lecture d'un règlement pour amender le règlement de zonage.

Les amendements proposés pourront être apportés sans recours au référendum, tel que le permet une clause du bill approuvé par la Législature provinciale l'automne dernier.

Ces amendements, selon les membres du conseil municpal, sont nécessaires pour inclure des dispositions propres à hâter le développement commercial et industriel de Jacques-Cartier. Plusieurs sites seront zonés autrement afin d'y attirer certaines

(Suite à la page 15)

A LONGUEUIL

MANIFESTE
de l'Ecole des Parents
sujet de l'élection d'un commissaire dans le quartier à l'est du Ch. Chambly

RENTS

t pour vous un droit et un devoir de vous intéresser au choix et à ction d'un candidat qui vous représentera à la Commission Scolai- Même si, d'après la loi, les propriétaires seuls ont droit de vote, il e que c'est d'abord EN TANT QUE PARENTS que vous devez vous resser à l'éducation scolaire de vos enfants.

Vous veillerez donc avec le plus grand soin à ce que votre re-sentant à la Commission Scolaire soit un homme parfaitement intè- libre de toute partisannerie politique, apte à comprendre les ques-s d'administration et surtout d'éducation. Il importe au plus haut nt, pour le bien de vos enfants, que le candidat élu se sente le re-sentant des PARENTS.

L'Ecole des Parents de Longueuil vous prie de vous rappeler lques objectifs majeurs dans les questions scolaires de Longueuil et s invite à exiger de tout candidat à la prochaine élection L'ENGA-MENT ferme de travailler à leur réalisation :

CONSTRUCTION D'UNE ECOLE DANS VOTRE QUARTIER

COMITE FAMILLE-ECOLE POUR CHAQUE ECOLE

COMITE CONSULTATIF AUPRES DE LA COMMISSION SCO-LAIRE

MISE SUR PIED PAR LA COMMISSION SCOLAIRE D'UN SER-E D'ORIENTATION.

MITE CONSULTATIF

l est maintenant connu que nos com-aires d'école sont débordés de travail. exigences de l'instruction moderne sont s et les problèmes qui s'y rattachent si breux, qu'il leur est de plus en plus dif-e de faire face à toutes leurs obligations. plus, notre commission scolaire, du fait le n'est ni puissante, ni riche, est dans ossibilité physique de se payer les ser-s de toutes les compétences dont elle a in.

L'Ecole des Parents de Longueuil propo-formation d'un COMITE CONSULTA-formé des directeurs et directrices des es et d'un nombre égal de représentants associations familiales qui seraient char-d'étudier les problèmes proprement EDU-TIONNELS.

La Commission Scolaire s'assurerait ain-collaboration de toutes les bonnes vo-s, plus particulièrement des parents qui gueront en service gratuit les meilleurs cialistes dont dispose le milieu.

NSTRUCTION D'UNE ECOLE

Les classes du Collège et de l'école St-rges sont maintenant débordées. Les breuses constructions domiciliaires et à rtements dans le district ne feront ggraver la situation d'ici quelques an-

L'Ecole des Parents réclame donc une velle école dans le quartier no 1. On ra ainsi décharger les institutions exis-es et raccourcir pour les tout petits la nce à parcourir.

ans cette école, la Commission Scolai-'engagera dans toute une série d'expé-ts dont les enfants seront les premiers uffrir.

MITE FAMILLE-ECOLE

Ce comité composé de la direction de ue école et des représentants des pa-rents qui y envoient leurs enfants a pour but d'aider les parents à devenir responsables de l'éducation de leurs enfants.

Il les fera prendre conscience de leurs responsabilités en les faisant participer à l'organisation des rencontres parents-maîtres.

Il tâchera aussi de s'assurer leur collaboration dans les entreprises scolaires et travaillera à la transformation du milieu pour favoriser l'épanouissement de l'enfant.

SERVICE D'ORIENTATION

De plus en plus, un service d'orientation devient une nécessité. On reconnaît aujourd'hui que les élèves ont besoin de renseignements sur les débouchés scolaires et professionnels. Ils doivent être éclairés sur leurs aptitudes et leurs possibilités.

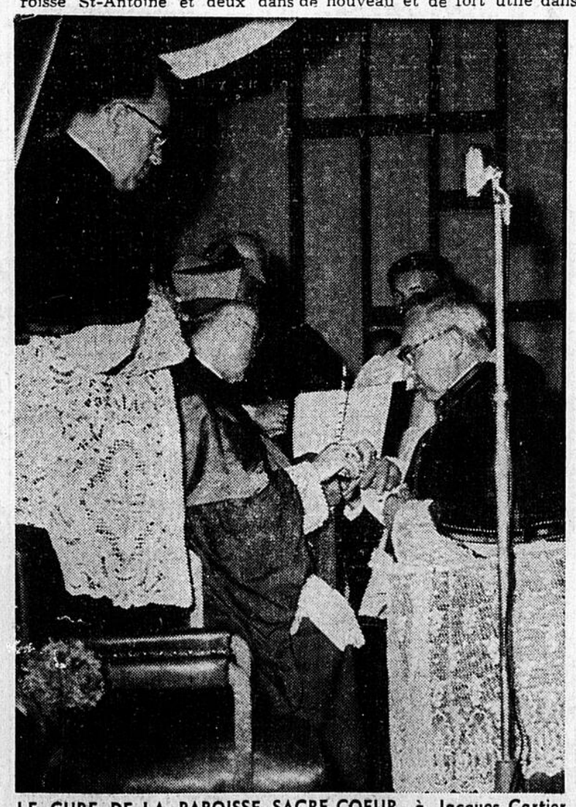
Pour atteindre ce double objectif, on fait appel, en maints endroits, à des spécialistes en orientation qui se sont entraînés à utiliser des techniques modernes et qui font une profession de ce travail d'assistance spécialisée.

Les enfants de Longueuil ont besoin de guides avertis pour choisir leur carrière. Il faut les inciter à prolonger le plus possible leurs études afin d'être plus utiles à la société et plus satisfaits d'eux-mêmes.

Les parents de Longueuil désirent depuis longtemps ce service d'orientation. Ils l'ont souvent réclamé lors de réunions publiques. Car, ils comprennent l'urgence de savoir ce que peuvent faire leurs enfants.

Les éducateurs eux-mêmes savent trop combien un service d'orientation les seconderait dans leurs efforts quotidiens. Car, pourquoi dépenser leurs admirables énergies, si par la suite ces mêmes énergies tournent en un gaspillage inutile.

Pour toutes ces raisons, l'école des Parents de Longueuil incite les parents à réclamer du futur commissaire ce service d'orientation jugé si nécessaire.



LE CURE DE LA PAROISSE SACRE-COEUR, à Jacques-Cartier, a été solennellement investi chanoine par Son Exc. Mgr G.-M. Coderre samedi soir dernier en présence d'une foule nombreuse de paroissiens. Après la cérémonie religieuse les paroissiens se rassemblèrent dans la salle paroissiale pour offrir leurs félicitations au nouveau dignitaire et lui présenter une bourse. On voit ici Mgr Coderre passant l'anneau au doigt du curé Adrien Gamache. Son Excellence est assisté à sa droite, au premier plan, de Mgr Poissant de Boucherville, et à sa gauche du chanoine Ludovic Deslauriers de St-Lambert.
(Photo Le Courrier du Sud par A.A. MacNair)

Robert Théberge proclamé élu
Le président d'élection Honoré Beauchamp annonce le résultat définitif
Le candidat libéral est élu avec une majorité de 767 voix. 73 pour cent des électeurs inscrits ont voté.

Le président de l'élection tenue le 20 juin dernier dans le comté de Chambly, M. Honoré Beauchamp, de Longueuil, a officiellement proclamé élu, mardi soir dernier, le candidat libéral.

M. Robert Théberge, à la suite du recensement des votes, obtient une majorité officielle de 767 voix sur son plus proche adversaire, Me Redmond Roche.

M. Théberge a recueilli 20,031 votes et M. Roche 19,264. Pour les autres candidats en lice, les résultats s'établissent comme suit : Michel Chartrand, 877 votes; M. Joyal, 203 votes; et J.-L. Senneville, 163 votes.

Sur 54,456 électeurs inscrits sur les listes électorales, 40,538 se sont prévalu de leur doit de suffrage. La proportion des voteurs s'établit donc à 73 pour cent, soit le même pourcentage qu'en 1952.

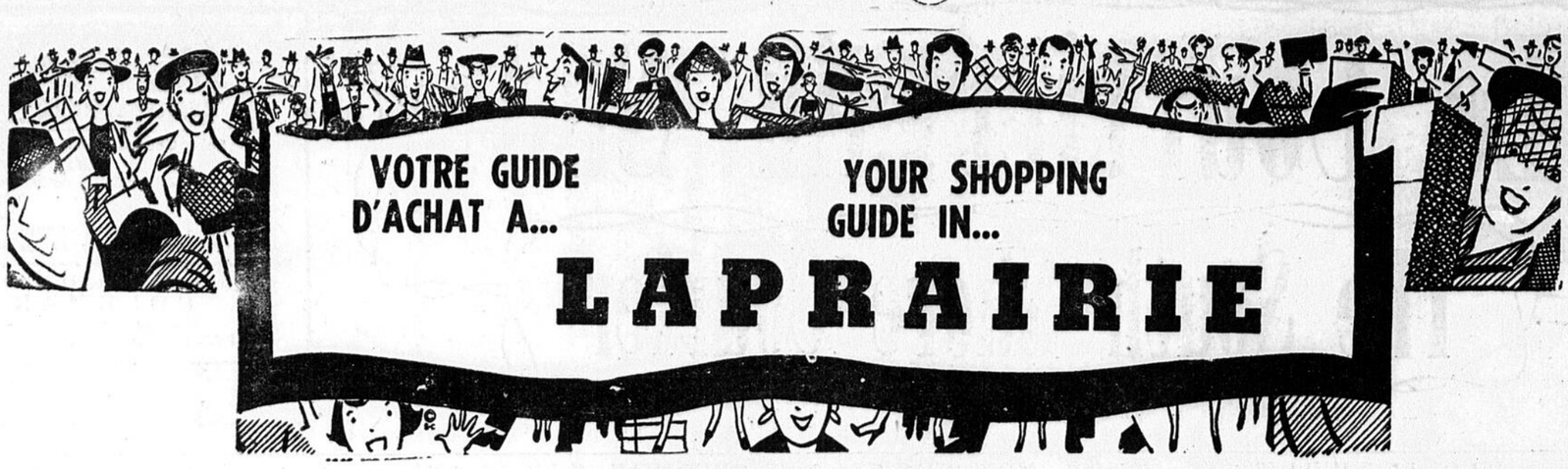
Le recensement qui vient de se terminer apporte peu de changement aux résultats publiés la semaine dernière dans notre journal. Les différences les plus importantes sont les suivantes : Redmond Roche a obtenu 4,999 votes à Jacques-Cartier, au lieu de 4,832 comme nous l'avions écrit la semaine dernière. Ceci provient surtout du fait que la boîte de scrutin du poll 87 a été retrouvée. Le nombre de votes que nous avions dit de 2,710 à Longueuil pour Redmond Roche a été baissé à 2,600.

Le président d'élection doit attendre six jours avant de retourner les bulletins de vote et toute la paperasse qui les accompagnent à Québec.

D'ici là pourrait survenir une demande de recomptage devant la Cour. Une contestation d'élection pourrait encore être enregistrée en Cour.

Il a été rumeur la semaine dernière que des mesures soient prises dans ce sens par Redmond Roche et ses avocats. Mais il semble bien que ce projet se soit dissipé après une étude attentive du vote populaire.

Nous comptons publier la semaine prochaine les résultats du vote poll par poll, afin de permettre à nos lecteurs d'analyser en détail l'orientation du vote.



Brossard Automobile Ltée
Vendeur AUTO Dealer
DODGE — DESOTO
Pompe à l'eau — Water Pumps
Tél.: Garage OR. 1-7209

FEU POLICE
OLympia 9-1234

LES QUILLES A LAPRAIRIE

Résumé des activités de la saison à la Ligue du vendredi.

Plus hautes Moyennes:
(H) Garry Sutton 147
(F) Céline Quesnel 123
Champion (année)
Equipe de Léo Giroux. Lilianne Lavallée, Rita Giroux, Pauline Giroux, Hervé Connell, Richard Longtin, Léo Giroux.
Plus hauts triples:
(F) Pauline Giroux 492
Raymonde Jodoin 478
Céline Quesnel 449
(H) D. Morency 592
A. Demers 583
H. Connell 540
O. Rioux 540
Plus hauts simples:
(F) Pearl Bartropp 230
Céline Quesnel 216
Pauline Giroux 193
(H) D. Morency 278
A. Demers, 238
H. Connell 231
Moyennes:
(F) Céline Quesnel 123
Raymonde Jodoin 119
Pauline Giroux 119
Pearl Bartropp 115
Annette Livernois 113
A. Gagner 113
Bernadette Bourbeau 111
Fernande Rouiller 109
Lilliane Lavallée 108
Rita Giroux 108
Jacqueline Bourdeau 107
Jeannine Lafrance 105
Lisette Courchesne 103
D. Hubbard 103
Luce Jodoin 102
J. Beaumont 96
Micheline Cardinal 95
Berthe Rouiller 93
M. Sutton 81
(H) Aimé Demers 163
Gary Sutton 147
Denis Morency 146
Léo Giroux 140
Richard Longtin 139
Osmond Rioux 138
Gérard Dufort 136
André Tremblay 129
Lucien Rouiller 127
Jean Boutin 125
B. Hubbard 124
Léo Rouiller 121
Lucien Livernois 121
Léo Ménard 121
David Beaumont 120
René Rouiller 119
Hervé Connel 119
J. R. Leblond 115
R. Archangelli 112

Assiduité: Anette Livernois, Berthe Rouiller, Luce Jodoin, Raymonde Jodoin, Richard Longtin, Hervé Connell, Léo Giroux, Léo Ménard, René Ménard, René Rouiller, Léo Rouiller, André Tremblay, Lucien Rouiller.

JAZZ FOR HIGHBROWS

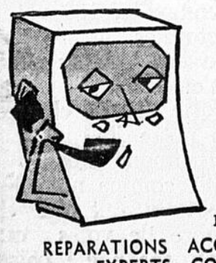
CBC Wednesday Night, that regular radio series which usually confines itself musically to Bach, Brahms, and Beethoven, will do what many will consider to be an about-face. For five weeks, starting July 11, they will broadcast the Jazz Concerts from the Stratford Festival. Among the leaders will be (l. to r. top) three Canadians, Phil Nimmons, Cal Jackson, Norm Symonds, as well as (l. to r. bottom) Duke Ellington, and pianists Art Tatum and Dave Brubeck.

Mercerie A. RHEAULT
MARCHAND TAILLEUR ET DE CHAUSSURES

VOTRE MARCHAND SLATER VOUS OFFRE DE 20 A 40% DE REDUCTION SUR UN GRAND ASSORTIMENT DE SOULIERS

COUPE-VENT GABARDINE **8.50**

20 rue STE-MARIE, LAPRAIRIE, OL. 9-0966
Louage de tuxedo pour toutes occasions



Lorsque votre T.V. a besoin d'un ami
TEL.: OLympia 9-1273
- Service prompt -
CHEZ
LLOYD GUENETTE
Réparations de radios et télévisions
REPARATIONS ACCOMPLIES PAR TECHNICIENS EXPERTS COUVRANT LA RIVE SUD
31, RUE STE-MARIE LAPRAIRIE

$10. FOR A PERFECT CLEANING AND ADJUSTING OF YOUR PRESENT OIL HEATING SYSTEM. CALL TODAY FOR APPOINTMENT
OL. 9-0202
HEATING APPLIANCES
LAPRAIRIE
24 HOURS SERVICE ON ALL MAKES

TIMKEN
Silent Automatic
OIL HEAT

Monsieur et Mme Laurier CADORETTE, de la Rive-Sud, photographiés récemment à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage. Leurs noces d'or furent célébrées en présence de leurs parents et amis, ainsi que de leurs enfants Jean, Micheline et Pierre.

Tous les amateurs de pêche sont invités à prendre part au grand concours du 7 juillet

L'Association de conservation Yamaska qui groupe quelque 700 membres, tiendra son derby de pêche anuel samedi, le 7 juillet courant. Bob Costley, président de l'association invite tous les membres à prendre part à cet événement sportif qui se déroulera sur nos différents lacs et rivières des environs.

L'heure du départ des concurrents est laissée entièrement à la discrétion de ces derniers qui peuvent commencer à pêcher à l'heure ou bon leur semblera. Wallace Sparling qui a charge de l'organisation, nous informe que le grand enjeu du tournoi est un montant de $350 en prix qui sera divisé entre les vainqueurs des diverses catégories. Cinq prix seront adjugés dans la section des dorés, un nombre égal pour l'achigan, de même pour le brochet et la perchaude.

Le grand prix consite en une chaloupe Peterborough de 14 pieds avec moteur hors - bord "Scott Atwater" de 7½ h.m. Un appareil de télévision "Crosley" de 21" sera donné comme deuxième grand prix. Il y aura également des prix spéciaux aux vainqueurs et résidents de Granby, grâce à la générosité des marchands de notre cité.

Ce concours suscite d'autant plus d'intérêt qu'il a le support de la brasserie Molson qui offre cette année un total de $11,550 en prix aux clubs et associations de pêche de notre province. M. Gaston Forand, agent Molson à Granby, invite les vainqueurs du tournoi du 7 juillet à faire l'entrée de leurs prises dans le grand concours provincial et se mériter ainsi des prix de grande valeur.

La pesée officielle se fera à différents endroits. A Granby on pourra s'adresser au magasin Poulin situé sur la rue Denison; à la plage publique de Waterloo; au barrage de la Southern Canada Power à Foster; chez Benoit Boat House au lac Brome et au restaurant Larose au lac Selby. La distribution des prix et trophées se fera au Terrace Inn à Bondville où les concurrents devront se rendre à six heures alors que se terminera le concours. La distribution des prix commencera vers 7 heures et le tirage des deux grands prix aura lieu à huit heures.

Don Zimmer ne jouera plus cette année

BROOKLYN (PA) — Don Zimmer, arrêt-court substitut des Dödgers de Brooklyn, ne pourra probablement plus jouer au baseball, cette saison, a déclaré hier, le vice-président du club, Buzzy Bavasi.

Zimmer, attrapé au côté gauche de la joute par une des balles rapides d'Hal Jeffcoat, le 23 juin dernier, est toujours hospitalisé après avoir subi une intervention chirurgicale.

Les Alouettes ont commencé à s'entraîner

MONTREAL — Les Alouettes de Montréal, du "Big Four" ont inauguré leur saison d'entraînement de sept semaines, devant quelques centaines d'enthousiastes partisans, hier après-midi, aux Westmount Groun[illegible] tructeur Doug Walk[illegible] satisfait de cette pratique initiale.

Tous étaient heureux de revenir au jeu et on a m[illegible] ker, habituellement morose en train d'esquisser un sourire. Le public était admis et avant que 64 joueurs, ne sautent sur le terrain, on s'informait surtout dans les estrades des anciens favoris Etcheverry, Patterson, Abruzzi et Pal.

Le lutteur Jean Rougeau, avait aussi sa large part de partisans malgré qu'il n'ait pas joué au football depuis qu'il a été une vedette du Catholic High School.

L'importance du cours classique dans nos écoles

Montréal — Exigence sociologique inéluctable de notre démocratie, l'introduction du cours classique aux écoles du Québec apparait comme un fait acquis et à continuer, déclare M. C. Ryan, secrétaire national de l'Action catholique canadienne et président de la Société canadienne d'éducation des adultes.

Participant a un colloque des professeurs laïques de l'enseignement secondaire, lors du congrès qu'ils viennent de tenir à Montréal, M. Ryan ajoutait; "Le développement de sections classiques à l'école publique est une exigence parfaitement conciliable avec le développement d'une formule particulière de collaboration entre l'Eglise et l'Etat."

Sous le thème "Face à l'avenir", les professeurs ont étudié l'évolution des programmes de l'enseignement secondaire classique, l'évolution de la structure des institutions, l'évolution des méthodes pédagogiques et l'organisation de la profession de professeur laïque dans l'enseignement secondaire traditionnel.

Il déplore l'attitude de certains médecins

LISTOWELL (PC)—Le Dr W.C. Pratt, qui exerce sa profession depuis 50 ans, n'est pas satisfait de certaines pratiques modernes.

"Lorsque j'ai été diplômé à l'Université de Toronto en 1906, dit-il, la médecine était regardée comme une profession. Cet idéal s'est graduellement ravalé au point de n'être plus aujourd'hui qu'une question d'affaires en premier lieu, et de médecine en deuxième lieu.

"On attache trop d'importance aux questions de dollars et de cents."

Le Dr Pratt, un septuagénaire, affirme que les médecins de campagne n'éprouvent plus aujourd'hui des difficultés aussi grandes que leurs prédécesseurs d'il y a 50 ans Le vieux médecin se souvient d'avoir été appelé à un cas d'accouchement dans une région éloignée, alors qu'une tempête de neige sévissait avec une telle violence qu'il lui fut impossible d'y aller à cheval.

Le Dr Pratt entreprit de faire le voyage à pied. Il se perdit en cours de route mais réussit à parvenir à destination, à temps pour mettre le bébé au monde.

Il ne put retourner chez lui avant le lendemain. Ses honoraires: $5.

"Les cas difficiles de maternité pouvaient rapporter $10 à cette époque", dit-il.

Le Dr Pratt a été capitaine dans l'armée au cours de la Première Grande Guerre et major duant la deuxième. Mais il se souvient que les plus dues batailles qu'il a eu à livrer, ce fut de faire accepter aux gens de se faire immuniser contre la diphtérie et la typhoide lorsque les vaccins contre ces maladies furent découverts.

LE PAPE RECOIT DES PELERINS DE PLUSIEURS PAYS

Cité du Vatican — Le pape a accueilli, mercredi 27, au cours d'une audience générale en la basilique de St-Pierre des pèlerins du Canada, des Etats-Unis, de Porto Rico, de l'Autriche et d'Espagne.

viron 10,000 personnes ons assisté à l'audience. On remarquait parmi les pèlerins des professeurs et des étudiants de l'Université de Montréal.

HUBERT

"Voyons la carte encore une fois... !"

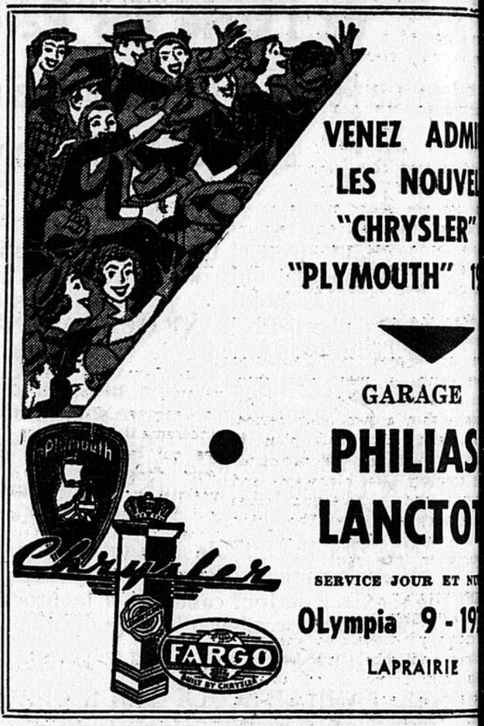
DISTRACTION OFFERTES A WIMBLEDON. — Le joueur de tennis autrichien a bl[illegible]sé les spectateurs, à Wimbledon, par ses grimaces et ses iris, lors d'une éliminatoire c[illegible] posait à l'Américain Budge Patty. Mais il semble [illegible]e les grimaces ne soient pas s[illegible] pour battre un champion tel que Patty qui élimi[illegible] son adversaire en trois sets déci[illegible]

142 inscrits à l'omnium de golf de Beaconsfield

MONTREAL)—Les joueurs de golf qui participent à l'omnium canadien, commençant jeudi au club Beaconsfield, ont pratiqué pour la première fois, hier, espérant être en forme pour remporter la plus gosse galette d'une bouse de $15.000. L'instructeur du club Bill Kerr a prédit que le vainqueur du tournoi réussirait un pointage d'environ 275.

Pas moins de 142 inscrits tenteront de réussir cet exploit qui donnerait au gagnant un total de treize coups sous la normale. Arnold Palmer, de Latrobe, Pennsylvanie, qui décrocha le titre canadien au club Weston, de Toronto, l'an dernier, et qui vient de remporter le tournoi omnium [illegible] surance à Hartford, Connecticut, ne s'est pas dit assuré de la victoire sa deuxième consécutive.

"J aimerais bien dire que je gagnerai, mais c'est trop difficile de faire de telles prédictions au golf où tout peut arriver", a-t-il dit.



VENEZ ADM[illegible]
LES NOUVE[illegible]
"CHRYSLER"
"PLYMOUTH" 19[illegible]
GARAGE
PHILIAS [illegible]
LANCTOT
SERVICE JOUR ET NU[illegible]
OLympia 9 - 19[illegible]
LAPRAIRIE

• LA PEPINIERE •
PROJET DE 100 BUNGALOWS A UN PRIX CONVENANT A T[illegible]
PROJET SITUE A 3 MILLES A L'OUEST DU PONT JACQUES-CARTIER OU A 1½ MILLE DU PONT VICTORIA SUR LE BOULEVARD TASCHEREAU EN DIRECTION DE LA PRAIRIE PRES DU MONTREAL TRAILER PARK, AVENUE DEROME

"UN COIN DE CAMPAGNE PRES DE LA VILLE"

CARACTERISTIQUES :
- 5 PIECES AVEC GRANDE CAVE
- GARAGE LOGE AU-DESSOUS DE LA MAISON
- EXTERIEUR FINI PIERRE ET BRIQUE
- SYSTEME DE CHAUFFAGE MODERNE ALIMENTE A L'HUILE
- GRAND TERRAIN DE 50' x 85'
- TAXES PEU ELEVEES

PRIX: $9,600 AUX CONDITIONS DE PAIEMENT LES PLUS FACILES

DION - RICHARD CONSTRUCTION INC.
63 Derome — La Pinière, comté Laprairie — OR. 1-[illegible]

MEANDERING WITH MIRIAM

"**There's no leisure here** — when we go motoring, it seems everyone is tearing their hair to get to the end of their journey. In England people motor for the love of motoring." So says **Mr. Henry Hill** of Southport, England, who is currently visiting his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. P.C. Hill of St. Lambert. Anyone who has travelled the Quebec highways particularly on week-ends will be inclined to agree with the above opinion.

Mr. Hill, a widely-travelled seafaring man, now retired, feels that life is more hectic here than in his home town situated by beautiful Marine Lake about 20 miles from Liverpool. A few well-placed benches located on the river front would not be amiss, according to Mr. Hill who, accompanied by his wife, likes to watch the Seaway under construction along the riverside. Seating accommodation out of doors is something he believes we lack in Southport, the main street, well-shaded with large trees, is lined with benches for weary pedestrians or for those who enjoy sitting watching the crowds go by.

Although central heating is a blessing, Mr. Hill thinks that a good old-fashioned fireplace contributes to real family life as everyone gathers around it of an evening.

By the way ,policement directing the traffic in Southport stand in waist high white boxes which are supposed to protect the officer during inclement weather.

In England there are more uninterrupted two and three hour plays on television than are seen here, and, previous to the newly introduced commercialism on British TV which Mr. Hill has not yet seen, during intermissions the screen remains blank with background music, while viewers may take five minutes for refreshments, etc.

When the next act is about to commence, a bell is rung and the show goes on. Television here jumps a great deal from one thing to another in comparison within a two hour period. Mr. and Mrs. Hill plan to see in much of the surrounding country, its highways and byways and interesting cities while they are here. They plan to return to England on the Saxonia in the fall.

o O o

ENT-THEATRE LAURENTIANS

I didn't mind the cold, the mosquitoes and other miscellaneous bugs, but I did mind attending a play entitled 'The Solid Old Cadillac' at the Mont Gabriel Club last week, because there was not a single mention made by the actors of such a vehicle. At least neither the four people with me nor I heard it mentioned once. Terribly clever and amusing, I daresay, but as we were leaving, we heard remarks like "I wonder why it was called the "Solid Gold Cadillac'?" Perhaps because one of the characters in the play reputedly earned, as chairman of the board, in this play by Howard Teichmann and George S. Kaufman, around $175,000 a year. This, we presume, is sufficient to enable the recipient to purchase such an extravagance. Or perhaps, it merely represents the idle rich.

However, Joy Thomson's Tent theatre is an interesting method for theatre presentation and the actors in the centre surrounded by the audience appeared to adapt themselves extremely well to the set-up.

The exterior of the tent is pale blue and stands out in contrast to the greens of the Laurentians. There are about eight rows of seats in a circle, seating about 500 people, and the stage lights are lashed to the tent posts. During the play the spectators in the front rows were strangely illuminated along with the actors, but in the intermissions all was in complete darkness as the sets were changed. Incidentally, for this production, the sets were composed chiefly of a table and several chairs placed in varying positions for separate acts.

Jane Mallett was excellent as an ex-actress prying about in the realms of big business. In describing her experiences with Shakespearean drama, she says: "Shakespeare is to tiring, you never get a chance to sit down unless you are a king!"

Come in and talk over your money problem with us... let us show you how we can arrange a low-cost loan for your convenience

THE SOUTHERN CREDIT CORPORATION

74A, St. Charles West
LONGUEUIL
OR. 4 - 4159

REMERCIEMENTS

Les Dames de Ste-Anne de la paroisse Notre-Dame-de-Grâces, de Jacques - Cartier, remercient sincèrement toutes les personnes qui les ont aidées soit par leurs dons, leur travail ou de quelque manière que ce soit, à leur organisation de la partie de cartes du 31 mai dernier qui s'est avérée un grand succès. Merci à tous.

Mme R. Champagne
présidente

ESSOR DU MOUVEMENT DE L'ABBE PIERRE DANS LA METROPOLE

MONTREAL — La section canadienne des Disciples d'Emmaus va sans doute prendre de l'essor à Montréal grâce à des fonds qui jusqu'à présent étaient restés gelés depuis plus d'un an. Les bases du mouvement, calqué sur l'organisation mise sur pied à Paris pour aider les sans-foyers, avaient été posées par l'Abbé Pierre lors de son voyage à Montréal, l'an dernier. La section montréalaise, dirigée par M. l'abbé Réal Voghel, a un quartier-général où habitent 27 membres du mouvement. Elle possède en outre un camion et un entrepôt.

S. J. A. (SAM) BLAIR

Voici l'homme qu'il vous faut connaître pour l'achat d'une auto neuve ou auto usagée	he is the right man to see for the purchase of a new or used CAR

2085 MONTCALM
MACKAYVILLE
OU • OR
Abias Pépin Limitée
155, ouest, rue ST-CHARLES
LONGUEUIL OR. 4-4924

Cité de Jacques - Cartier

NOTULES MUNICIPALES...

(par G.-E. DION)

- Le dimanche 17 juin, l'hon. Maurice Duplessis signait au Livre d'Or de la cité de Jacques-Cartier;
- de hautes personnalités de la politique et du monde des affaires signèrent également après le distingué visiteur;
- la visite, quoique coïncidant avec la fin de la campagne électorale provinciale, ne revêtait aucun caractère politique;
- l'immense défilé, accompagnant l'hon. Duplessis, était en route pour le pont de Chambly dont l'ouverture officielle avait lieu ce soir-là;
- Son H. le maire Julien Lord, Mme Lord et la plupart des chevins de J.-Cartier, accompagnés de leurs épouses, firent un chaleureux accueil à M. Duplessis;
- presque tous les employés de l'hôtel de ville étaient présents;
- les abords de l'hôtel de ville et le boul. Curé Poirier grouillaient d'une foule enthousiaste;
- la cérémonie officielle se déroula sur le portique même de l'hôtel de ville;
- au cours de son allocution de bienvenue S. H. le maire Julien Lord dit: "Nous voyons, nous sentons que M. Duplessis PENSE à J.-Cartier;
- l'hon. Duplessis de rétorquer finement: "Oui je pense à J.-Cartier; mais surtout je DEPENSE pour J.-Cartier", faisant allusion par là à l'aide financière que le gouvernement de la province apporte généreusement à J.-Cartier dans les développements sans précédents qu'on y peut voir.
- le secrétaire adjoint, M. Jos. E. Côté, croqua sur le vif de superbe photos-souvenirs de la réunion du dimanche 17 juin 1956;

—o—

- tous les samedis matin l'hôtel de ville est ouvert de 8.30 à midi;
- les contribuables, la plupart ne travaillant pas ce jour-là, viennent en grand nombre payer leurs factures de taxes;
- samedi dernier encore, es couloirs de l'hôtel de ville étaient fort achalandés; permis d'affaires, permis de construction, taxes d'eau, municipales, etc, font que le samedi matin la besogne est lourde à l'hôtel de ville;

—o—

- l'estimateur en chef, M. Roger Gamache, ainsi que le publiciste de la ville viennent chacun de recevoir une attestation d'études aux cours d'extension de l'Université de Montréal qui se sont donnés à Poly au cours de l'hiver et du printemps sur l'estimation foncière des propriétés;
- S. H. le maire Lord félicita les deux récipiendaires et profita de l'occasion pour encourager les jeunes et les moins jeunes à suivre des cours de perfectionnement. "Spécialisez-vous! Allez de l'avant! Grandissez avec votre ville", tel est le souhait du maire Lord.

L'ADOPTION

SUR LA CANAILLE

Voulez-vous m'en croire, cher ami? Emportez-vous moins contre la canaille et plus contre les honnêtes gens. Oh! je sais tout le paradoxe apparent de mon conseil. Mais, si vous y réfléchissez à deux fois, comment ferez-vous pour n'être point de mon avis?

La canaille, vous savez, la vraie canaille, la visible canaille n'est jamais tellement nombreuse; elle embrigade, tout au plus, les gens de n'importe quelle condition qu'un public honnête trouve dignes de mépris, trouve cyniques...

A propos, saviez-vous que cynique vient du mot grec voulant dire chien? Saviez-vous qu'à cause de cela il désigne toute personne effrontée qui, comme ledit quadrupède, brave les convenances? Et saviez-vous que canaille est un doublet mitigé du vieux français chiennaille aujourd'hui dépossédé? Vous le voyez, le mépris est dans l'essence même du terme.

La malfaisance de la canaille est-elle toutefois aussi grande que celle des prétendus honnêtes gens? Interrogez les moralistes, interrogez les sociologues, interrogez les gendarmes les détectives, les avocats et les juges. Tous vous diront:

—Ah! s'il n'y avait que la canaille à faire du mal, nous serions au Paradis.

—Au Paradis? répèteriez-vous, étonné.

—Mais oui! Au Paradis! Les malfaisants, les méprisés seraient en si petit nombre qu'on les ignorerait; et leur engeance aurait tôt fait de s'éteindre. D'autant plus qu'il s'en détacherait plusieurs qui voudraient tourner le dos à leur passé et imiter le genre de vie de la majorité. Mais que voit-on? Au lieu de ce mouvement d'ascension, au lieu de la conversion accentuée de la canaille, c'est, au contraire, à l'encanaillement progressif du bon nombre que nous assistons.

Voyez ce relâchement de l'esprit de pénitence qui fait la force des saints; voyez cet énervement des disciplines morales qui font la richesse d'une chrétienté; voyez cet appauvrissement d'une foi qui font mourir à petit feu d'abord le respect humain et, plus tard, un prétentieux et ignorant rationalisme. A quelque hauteur que vous soyez de l'échelle morale, tout vous invite à descendre, tout sauf le cri d'une conscience naturellement, traditionnellement et gratuitement chrétienne. La perversion des moeurs suit la perversion d'un sincère amour de Dieu. Sans doute, nul homme n'est - il impeccable. Mais que l'immoralité serait moindre, si chaque pécheur, après chaque péché, retournait contre lui-même le mépris qu'il dirige persévéramment contre la canaille! C'est vrai de dire qu'il y a des gredins qui s'ignorent. La bonne fille à sa première farce d'esprit fort, le bon jeune homme à sa première lecture obscène; la bonne jeune fille à sa première escapade, le bon jeune homme à sa première fredaine; le bon groupe d'amis à sa première collusion; le voisinage, l'amitié, l'affection qui se fait complice et paravent de l'inconduite; quiconque en un mot favorise la license sous quelque forme que ce soit, frasques lascives ou lubriques, orgies et scandales; oui, quiconque pousse au dévergondage descend et fait descendre. C'est un gredin, c'est une gredine.

La canaille, si elle est redoutable, c'est moins par son nombre que par la multitude des transfuges qui, en secret, grossissent ses rangs.

Est-ce fatalité? Non.' C'est lâcheté, c'est couardise, c'est trahison. Et, connue ou cachée, la trahison garde la même essentielle turpitude; elle produit les mêmes néfastes effets. Il arrive aussi qu'elle cause plus de ravages de ce fait qu'elle reste cachée.

Le monde n'enseigne point ces maximes. Il a, pour les libertins, toutes les indulgences; il a le sourire; invité à se prononcer, il ne peut qu'un lâche haussement d'épaules. S'il condamne, il se condamne.

L'Eglise, elle, rend, au nom du Christ dont elle prolonge la divine présence, des jugements sur les actes et sur les volontés qui les ont déterminés. Elle fait mieux; car elle fournit aux âmes faibles, outre l'information sage outre le pardon des fautes, le pain des forts et la grâce qui rend invincible.

Le monde séduit et encanaille. L'Eglise relève et sanctifie.

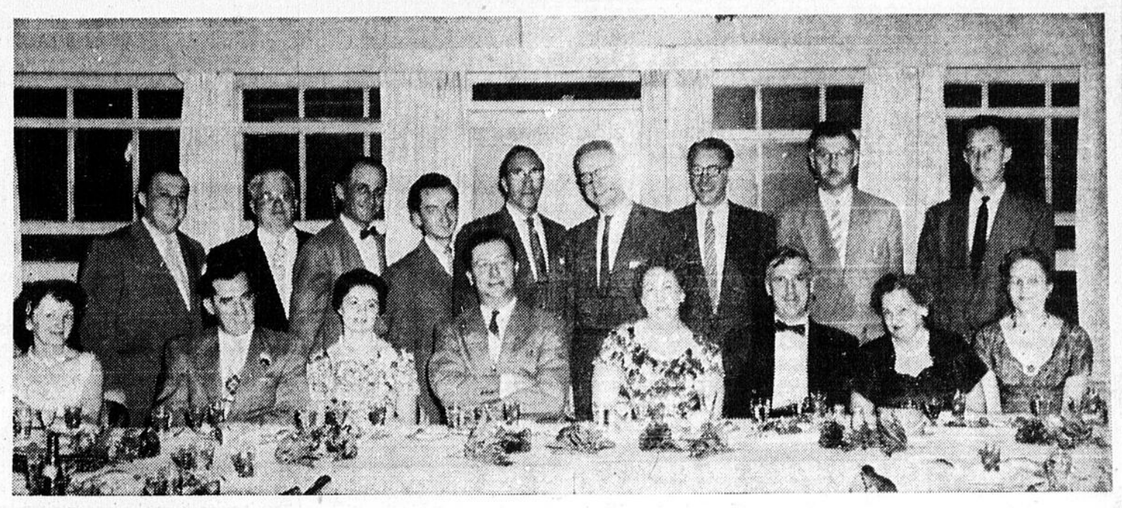
Prenez-vous-en-donc, désormais, mon ami, aux bons qui, pour s'être affadis, versent dans la complicité. Il n'y a pas, à l'heure qu'il est, de plus urgent apostolat.

(Les Chroniques de la Crèche)
V. Germain, ptre.

Pour renseignements sur l'adoption veuillez vous adresser au Service Social de la Rive-Sud, 1535 Tremblay, V.J. Cartier, OR. 4-1553.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

BLUENOSE — There were two Bluenoses in Yarmouth, N.S., when the luxury passenger-carferry plying between Yarmouth and Bar Harbor, Me., was officially introduced into service recently. She carries 600 passengers and 150 automobiles and is a new tourist link between New England and the Maritime provinces. Yarmouth celebrated with a festival whose queen, Miss Winnifred Grey, was suitably decorated by Stanley F. Dingle, vice-president, Canadian National Railways, which operates the service. Capt. Richard E. Dixie, master of M/V "Bluenose" is an interested spectator.



LE DERNIER SOUPER DE LA SAISON pour l'Association des Assureurs-vie de la Rive-Sud fut tenu le 16 juin dernier à la Villa Mon Repos, Saint-Bruno. La conférence fut donnée par le vice-président régional, M. Albert Cadotte. Il parla des habitudes de travail à acquérir pour pour un meilleur rendement. On voit sur cette photo, de gauche à droite, première rangée: Mme Roland Corriveau, M. Albert Cadotte, C.L.U., vice-président régional de l'Association, Mme Cadotte, M. Germain Rodrigue, président, Mme Rodrigue, M. René Piché, Mme Piché, Mme A. Bisaillon. Sur la deuxième rangée, même ordre: M. Léo Potvin, trésorier; M. Horace Boisvert, vice-président; M. Médérille Rouillard, C.L.U.; Gérard Tanguay, secrétaire; MM. Claude Riendeau, Claude Perron, Thomas Johnson, Henri Pintal et Georges Lamarre. (Photo A.A. MacNair)

Intervention de Longueuil au sujet des travaux de canalisation

A la demande de la Chambre de Commerce de Longueuil, le conseil municipal de cette ville a récemment décidé de s'adresser au député fédéral Auguste Vincent pour lui demander d'intervenir auprès des autorités de la Voie Maritime.

Le but de cette intervention serait d'amener les responsables des travaux relatifs à la canalisation à faire élever le remblai de terre qu'on est en train d'aménager en bordure du fleuve en face de Longueuil. On sait que la terre provenant du dragage exécuté au centre du fleuve est présentement déposée en face de Longueuil, près de la jetée St-Alexandre. La surface de ce dépôt s'établit actuellement à l'élévation 40. Longueuil demande que cette surface soit portée à l'élévation 43, afin qu'elle touche le mur de protection plus haut.

Longueuil demandera également s'il est possible de faire remplir le fossé qui longe le mur de protection sur le côté sud c'est-à-dire entre le mur et les bâtiments. Ce fossé ramasse présentement les eaux polluée et est dangereux pour les jeunes

BERNARD HARDY

C'est avec plaisir que nous annonçons la ré-ouverture de la succursale de Longueuil des Ameublements G. Leroux au 34 Lemoyne à Longueuil. Après une absence d'un an sur la rive-sud, M. Leroux a décidé de réouvrir son commerce au même local qu'il occupait précédemment. Pour gérer la succursale de Longueuil, M. Leroux a confié cette tâche à M. Bernard Hardy qui occupe maintenant le poste de gérant de cette succursale. M. Leroux est un résident de Longueuil depuis de nombreuses années et nul doute que la population de la rive-sud lui apportera un précieux encouragement.

DECES DE MME J.-AD. TREMBLAY A SAINT-LAMBERT

Samedi matin, à 3 hrs, le 23 juin dernier décédait à l'âge de 81 ans et 9 mois à sa résidence à St-Lambert, 25 rue Webster, Mme J.-Adélard Tremblay, née Marie-Louise Gravel.

Le service funèbre eut lieu le 26 juin et la dépouille mortelle fut inhumée au cimetière de St-Lambert.

Elle laisse son époux, M. J.-Adélard Tremblay, ancien échevin de St-Lambert et de nombreux neveux et nièces.

M. Tremblay est un citoyen bien connu de St-Lambert. Ayant servi au conseil municipal durant 12 ans, soit de 1908 à 1920, on peut le considérer comme l'un des pionniers de cette belle ville. Quand il arriva à St-Lambert, il n'y avait qu'un appareil téléphonique dans la place. Devenu conseiller municipal il s'employa à faire venir des industries, comme la Waterman par exemple, et à moderniser les divers services municipaux.

Son épouse était également membre d'une famille bien estimée. Elle était la soeur d'Alphonse Gravel et de Napoléon Gravel qui fut chef de police de St-Lambert pendant 25 ans.

Nos sincères condoléances à M. Tremblay et à la famille.

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
FLOWERS
FOR EVERY OCCASIONS

Joanne FLOWER SHOP
Designed with Taste...
Créations de bon goût...
André Cadieux (prop.)
493 Victoria
ST-LAMBERT
OR. 1-1272

MEDECINS de GARDE

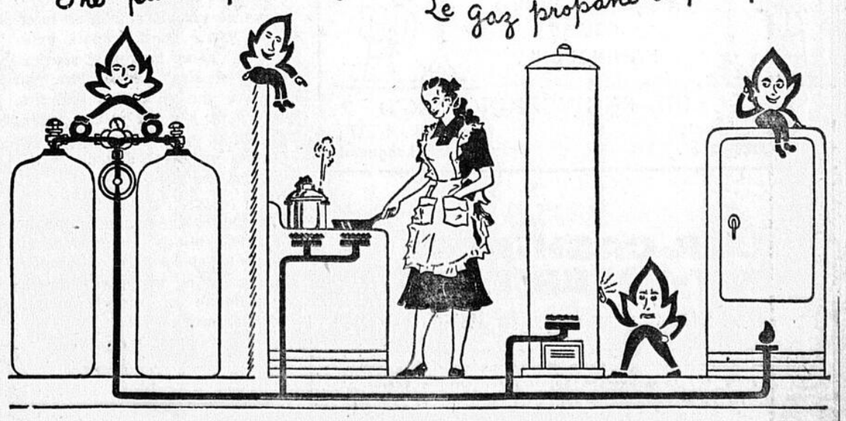
EMERGENCY CALLS for DOCTOR

Juillet 7 - 8 July

- ST-LAMBERT - MACKAYVILLE VILLE LEMOYNE:
  Dr J. Beaupré — OR 1-1381
- CITE JACQUES-CARTIER:
  Dr R. Lamarre — OR 4-8215
- LONGUEUIL - MONTREAL-SUD:
  Dr F. Lamarre — OR 4-9336

H. C. PANET
Quick PROPANE Gas Co.

"The purest propane gas!" "Le gaz propane le plus pur!"



EASY TERMS
SYSTEMES DE CHAUFFAGE DE TOUS GENRES
HEATING SYSTEM OF ALL KINDS

★

24 HEURES PAR JOUR — BUREAU OR. 4-6408 OFFICE

TERMES FACILES
OR 4-8702

32 ST. CHARLES W.-O. LONGUEUIL

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

HEBDOMADAIRE BILINGUE

BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

Edité par : La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive Sud Ltée
Published by :
198 Chemin Chambly - Longueuil : OR. 4-6251

17,800 COPIES

Circulation : Autorisé comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.

Abonnement annuel: $2.50

DITORIAL

Ce que nous devons aux Pères de la Confédération

Il y a quatre-vingt-neuf ans, les Canadiens de langue française et de langue anglaise s'unissaient pour fonder une nouvelle nation, un nouveau pays qui, en moins d'un siècle, devait devenir l'un des plus importants du globe.

Ce développement prodigieux, cet essor économique extraordinaire dont nous nous glorifions aujourd'hui et qui étonnent le monde eussent-ils été possibles sans la Confédération des provinces? Il est permis de répondre dans la négative, car la désunion n'a jamais apporté aux peuples rien qui vaille.

Sans doute, cette association d'hommes à la culture et aux traditions différentes ne s'est-elle pas réalisée facilement. Il fallait vaincre les querelles anciennes, l'inimitié ancestrale et oublier le passé pour ne penser qu'à l'avenir. Mais les hommes auxquels on avait confié cette tâche énorme étaient de taille à l'accomplir et à la mener à bien.

Sans se laisser émouvoir par les difficultés du présent, les obstacles dûs à la langue et à la religion, les exigences de certains groupes et les intérêts mesquins des autres, ils rédigèrent une constitution qui, tenant compte des droits et des coutumes de tous et de chacun, permit au Canada de grandir et de prospérer dans l'harmonie et la collaboration.

Sans doute se produit-il encore des frictions, est-il parfois difficile pour ne pas dire impossible de concilier tous les points de vue régionaux, car chaque état provincial a ses problèmes, ses habitudes, même son mode de vie, mais graduellement on en arrive à créer un véritable esprit canadien qui conduira avec le temps à l'unité canadienne.

Ces réalisations dont nous sommes fiers, ce Canada qui grandit, se développe cependant, nous le devons aux Pères de la Confédération auxquels il serait ingrat de ne pas rendre un vibrant hommage. "Comme le déclare le gouverneur général dans son message du 1er juillet, le "patriotisme que nous avons hérité d'eux est précieux, comme est considérable la tâche à laquelle nous convie leur mémoire. Nous leur devons des institutions, des habitudes, des coutumes et des noms historiques qui constituent pour nous, Canadiens, un [illegible] que nous avons le devoir sacré de préserver".

Aussi cette fête que certains, dans leur ignorance, considèrent comme une fête anglaise, devrait-elle être célébrée non seulement dans la joie, mais avec un sentiment de reconnaissance pour ceux qui ont donné naissance à cette nation à laquelle le vingtième siècle assure un grand avenir. Car sans leur esprit large, leur caractère, leur sagesse et leur compréhension, il eut été impossible de réaliser cette union sacrée des deux groupes ethniques, et l'inimitié ancienne se fut perpétuée.

Or au lieu de cela, deux cultures différentes se sont épanouies, deux races ont vécu et continuent de vivre côte à côte dans le respect de leurs droits, une seule nation en un mot travaille au progrès du pays qui sans cesse établit des records dans tous les domaines de la vie économique.

Grâce à la Confédération, les Canadiens sont chez eux partout, de l'Atlantique au Pacifique; tous peuvent participer, là où ils le désirent, à l'exploitation des richesses naturelles qui abondent dans toutes les régions et sont souvent à portée de la main. Tous peuvent fonder des entreprises pour assurer leur bien-être ou celui de leurs compatriotes, en un mot jouer leur rôle dans la société, vivre comme des hommes libres dans un pays libre. Il n'y a aucune frontière entre les provinces; seules les lois auxquelles on leur demande de se conformer diffèrent quelque peu.

Or cette liberté de pratiquer sa religion, de parler sa langue, de conserver ses traditions, ses coutumes d'agir comme bon nous semble, nous les devons à la constitution canadienne, et il en sera ainsi tant et aussi longtemps que nous accepterons de l'observer, d'en respecter la lettre et l'esprit. Mais rares sont les Canadiens qui désireraient un autre régime.

Fiers de leur pays, leur plus cher désir est de conserver ces libertés acquises en 1867 et de voir sans cesse grandir ce Canada qui est appelé à jouer un rôle toujours plus grand dans ce monde auquel il donne l'exemple par son esprit de compréhension et d'entente mutuelle.

Un mourant dénonce un complot visant à la dégradation morale de la jeunesse d'Amérique

PAR LE CINEMA, LES PUBLICATIONS SEXUELLES A BON MARCHE, LES "COMIC BOOKS" ET LA TELEVISION, DES ESPRITS INFLUENTS VEULENT PERVERTIR LA JEUNESSE.

Le texte qui suit est tiré de la Semaine Religieuse de Montréal, numéro du 26 juin 1956. — Il a été lu en chaire par Mgr Romain Boulé, dimanche dernier, à l'église St-Antoine de Longueuil.

UN COMPLOT POUR CORROMPRE PAR LA TELEVISION

Les esprits sophistiqués vont se moquer, et la presse libertaire va protester qu'on veut encore "brûler des livres", si nous cherchons à protéger l'enfance innocente contre les entreprises de démoralisation. Qu'importe! Il faut proclamer cette dure vérité: la destruction générale de la moralité de lajeunesse, de nos jours, fait partie d'un plan conçu par les esprits influents, pour anéantir la chrétienté (master-minded plan, to wipe out christianity).

Est-ce que nous nous alarmons trop vite? Est-ce que nous allons trop loin, sans preuve suffisante? Ecoutez l'histoire véridique que nous allons raconter. Pour le moment, nous tairons les noms, pour éviter des embarras possibles aux personnes mises en cause; si cela devient nécessaire, nous pourrons les dévoiler.

Cette histoire s'est passée dans une petite ville de langue espagnole, au Nouveau-Mexique. Dans un diocèse de cet Etat, nous accompagnions la statue de la Vierge pèlerine (Notre-Dame de Fatima), et nous étions reçus par le curé de la seule paroisse de cette ville...

Au presbytère, un prêtre espagnol de Mexico, en visite, nous parla d'une expérience extraordinaire qu'il venait d'avoir, et qui révélait, par un témoignage direct, le maître-plan dont nous avons parlé.

Dans un des meilleurs hôtels de l'endroit, se tenait alors une grande convention de représentants de tous les Etats-Unis. La société qui organisait ce congrès était une de celles qui jouissent d'un prestige considérable en certains quartiers, mais auxquelles les catholiques n'ont pas le droit d'appartenir.

Cependant, parmi les grosses têtes (top brass) de ce congrès, il y avait un catholique renégat. Il avait fait son malheureux choix entre Dieu et Mammon, et, en conséquence, il avait gagné de bonnes positions...

Cet apostat tomba soudainement malade à son hôtel, pendant le congrès, et un médecin fut mandé en hâte à son chevet. Un bref exxamen révéla que la maladie était mortelle, et qu'il n'en avait pas pour longtemps à vivre. Avec tout le tact requis en pareille circonstance, le docteur fit connaître que la fin était proche: dans deux ou trois jours, dit-il, tout au plus... Chez le malade, ce fut la panique! A la lumière de ce verdict médical, à l'approche effrayante de l'éternité, les avantages terrestres, qu'il avait gagnés au prix du sacrifice de ses croyances religieuses, apparurent devant lui comme une poussière, en comparaison avec la perte éternelle de son âme.

Le malade envoya chercher un de ses amis intimes, et il le supplia de trouver un prêtre tout de suite.... Saisi d'étonnement devant un changement de sentiments si subit l'ami se mit à la recherche d'un padre parlant la langue anglaise, ce qui n'était pas facile à trouver dans cette ville espagnole. Finalement il arriva au presbytère de notre curé, qui par la suite, nous a raconté cette histoire. Le prêtre, accourut auprès du malade, conduit par son sompagnon d'hôtel.

Le mourant avait conservé assez de foi religieuse pour comprendre qu'il devait briser avec la société (maçonnique) où il était entré. Finalement, comme dit le prêtre, il opéra un "redressement", il abjura ses erreurs et il reçut les derniers sacrements.... Après avoir rendu grâces à Dieu pour ce miracle de conversion, le prêtre s'apprêtait à partir, lorsqu'un cri lancé par le malade le cloua sur place:

"Pour l'amour de Dieu, mon Père, venez ici! Je ne peux pas mourir en paix, avec cette terrible affaire sur le coeur. Si j'avais pensé survivre, vous n'auriez jamais entendu la révélation que je vais vous faire; mais maintenant (il hésita un moment)... maintenant, je veux que vous avertissiez le peuple des Etats-Unis, aussitôt que vous le pourrez, au sujet du grand plan que nous avons projeté pour 1953". (Ceci se passait en décembre 1952).

"Notre plan, continua-t-il, c'est LA DEGRADATION MORALE DE LA JEUNESSE D'AMERIQUE. Nous avons commencé à réaliser ce plan, et nous voulons l'achever, par les moyens suivants: 1 — le cinéma, 2 — les publications sexuelles à bon marché, 3 — les comic books, avec histoires de sexes et de violence, 4 — enfin, "the last but not the least," la télévision

Nos lecteurs admettront facilement les effets nocifs des trois premiers moyens, comme instruments de dégradation morale. Mais, peut-être ne nous suivront-ils pas, sur le moyen de la télévision... Ils seront étonnés que ce moyen ait été choisi, pour détruire les fibres morales de la jeunesse d'une nation.

Alors, voici que notre mourant de tout à l'heure exxplique lui-même ce projet. Nous ne citons pas ses paroles textuellement; nous allons simplement rappeler ce que nous avons retenu de l'entretien du mois de décembre 1952, dans la petite ville du Nouveau-Mexique.

"Mon Père, dit le malade, nous n'osons pas encore eller trop loin, dans LA TELEVISION. Ce n'est pas encore aussi efficace que les comics et la littérature sexuelle, mais nous avons là un auditoire immense, et c'est notre meilleur moyen d'approche pour atteindre des millions d'enfants. Notre plan, c'est d'encourager d'abord des représentations amorales, sinon directement immorales, jusqu'à un certain degré de malfaisance, mais calculées pour s'emparer de l'esprit de la jeunesse. Matin, midi et soir, nous les tiendrons préoccupés. Nous ne laisserons aucune place pour la religion....

Au réveil et au coucher, ils auront la tête remplie d'histoires de cow-boys, de meurtres et de terreur, ou, faute de mieux, de marionnettes (puppet shows) et de cartoons inoffensifs: tout cela pour éloigner de leur esprit toute image religieuse. Alors, vous verrez que les enfants seront désorientés (sophisticated) pour des années. Ensuite, on introduira occasionnellement des costumes osés et des scènes licencieuses, afin de détruire leur sens inné

(suite à la page 15)

Billet de la semaine

ous voulez bien que nous ions de cet art indiniement difficile et ingrat qu'on lle l'art de la bonne hur! De cette aptitude partout à fait contraire à votre érament, de cette faculté de iner les situations les plus ardues, de cet important pouvoir qui vous permet de parder un visage serein quels que soient les difficultés et les désagréments à envisager... au point de paraitre vis-à-vis des vôtres, un peu niais!...

N'est-ce pas la réflexion que l'on se fait quand rien ne semble vouloir faire réagir un individu devant le plus grande des contrariété? Vous vous dites, avec désinvolture: "Oh! Monsieur Un Tel, tout lui coule comme sur un dos de canard." Vous avez même, à son endroit, une moue de piété. Vous le plaignez de son manque de coeur, encore plus de son manque de cerveau... Vous le tenez même en piètre estime. Un homme qui n'a pas, à ce point de tempérament est un médiocre. Et comme les médiocres et les tièdes sont ignorés ici-bas comme dans l'au-delà, vous passez outre. Attention! cet homme est de la trempe dont on fait les plus grands diplomates! Car il est question ici, non pas des vrais imbéciles (vous n'en n'êtes personne puisque vous me lisez) mais de ceux qui, souvent, affectent de l'être et simplement se jouent des situations comme le chat s'amuse d'une souris.. Il en joue jusqu'à ce qu'il la croque!... Un mot en apart: je n'ai nulle envie de manger mon prochain parce que trop corriace et indigeste...

Excusez la disgression et continuons, le sujet m'intéresse. Si voulez enrichir votre personnalité, appliquez sur votre figure masque du sourire, Quoi qu'il rrive et surtout si l'on se monre à votre égard, impoli, indéicat et même malapris, souriez! Votre sourire ressemblera au début, à une grimace maladroite, mais petit à petit, vous dominerez mieux vos réflexes et vous sourirez vraiment devant la bêtise des gens.

La moitié du monde se moque de l'autre moitié. Soyez donc du bon côté et en bon philosophe, soignez votre vie pour qu'elle vous donne en bonne humeur, son maximum.

Thérèse Girouard

POUR ETRE BIEN RENSEIGNE, LISEZ LE COURRIER DU SUD

COURS DE DESSIN INDUSTRIEL
Engineering Drafting COURSE
EVENINGS ONLY

LONGUEUIL ENGINEERING REG'D
H. Drouin, Director — Tél.: OR. 4-2370
452, St-Jacques St. — Longueuil

USE CASH-NOW PAY-LATER PLAN
Get LOAN you need in JUST 1-TRIP
▶ Get the cash you want *your way* and *fast* . . . and *take time to pay* in convenient monthly amounts. Plus **Bill Consolidation Service, Nationwide Credit** at over 1,000 affiliated offices at *no extra cost to you!* For 1-trip loan, phone *Personal* first. Write or come in *today!*
Loans $50 to $800 or more on Signature, Furniture or Auto
THE COMPANY THAT LIKES TO SAY YES
Personal FINANCE CO. — Beneficial Finance SYSTEM
38-A ST. CHARLES ST., W., LONGUEUIL
Over Simatos Restaurant • ORleans 7-2828
OPEN EVENINGS BY APPOINTMENT — PHONE FOR EVENING HOURS
Loans made to residents of all surrounding towns • Personal Finance Company of Canada

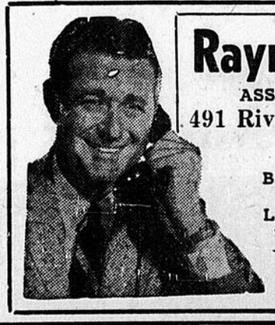
Dr. Gérard Dussault
DE ST-LAMBERT
will be on vacation July 15th to August 6th
sera absent du 15 juillet au 6 août

Le Dr Jean-Luc Leblanc désire aviser sa clientèle qu'il sera absent du 15 juillet au 1er août.

Dr. J. L. Leblanc wishes to advise his practice that this office will be closed from July 15th to August 1st.

AVIS
Le Bureau des Dr Albert Gaudet et Dr Roch E. Huot,
au numéro 1952 St-Denis, St-Lambert,
sera ouvert durant le mois de juillet sur appointement seulement.

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
FEU • VOL • AUTOMOBILE • BRIS DE GLACE • RESPONSABILITE • PROTECTION • VIE, ETC. •
HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
28, STE-CATHERINE — OR. 4-4595 — LONGUEUIL



Raymond SOUCIE
ASSURANCES GENERALES
491 Riverside Drive OR. 1-7461
ST-LAMBERT
• FEU • VOL
BRIS DE GLACE · ACCIDENT
MALADIE · AUTOMOBILE
L'assurance est peu COUTEUSE mais combien AVANTAGEUSE
AU SERVICE DE LA RIVE SUD DEPUIS 1940

Jos. Pitre Inc.
Directeur de Funerailles
Salons Mortuaires
Funeral Parlors
68 ouest, rue St. Charles West, Longueuil — OR 4-6239

CARTES Professionnelles

JACQUES LEBEL
Avocat - Lawyer
1233 CHEMIN CHAMBLY, VILLE JACQUES-CARTIER
Numéro d'affaires: —
OR. 4-8670
• HEURES D'AFFAIRES • LUNDI, MERCREDI, VENDREDI A 7 h. 30 P.M.
Résidence: RE. 8-6088

Gaston Péloquin
Comptable Public Enregistré
Registered Public Accountant
Coin River et avenue Walnut, ST-LAMBERT. OR. 3-2561

Dr Antoine Larouche
CHIRURGIEN-DENTISTE
87-A ouest St-Charles Longueuil
HEURES DE BUREAU
9.30 a.m à 9.00 p.m.
Samedi: 9.00 a.m à 12 hres
Tél.: OR 4-6315
(En tout de la Commission des Liqueurs)

MARCEL CORDEAU
Notaire — Notary
Montreal office: AV. 8-3115
BOURKE, STEVENSON, PRATT, WAYLAND and CORDEAU
Notaries
Le soir sur appointement:
OR. 1-4926
130, Ave SANFORD
ST. LAMBERT

Examen de la vue
RENE VARIN L. Sc. O. OD
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone: OR. 1-9295
492 Victoria · St-Lambert
Eye Tested

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx O.D.
OPTOMETRISTE
Tél.: OR. 4-0588
De 10 a.m. à 9 p.m. tous les jours
25, St-Charles Ouest
LONGUEUIL

JACQUES JOURDAIN
Courtier d'assurance agrée
Feu - Vie - Automobile - Vol
Accident - Bris de glace - Etc
ORléans 5-6566
691, Prefontaine
Montréal-Sud

Dr GERARD LUSSIER
Chirurgien-Dentiste
Surgeon Dentist
464 Victoria Tél.: OR. 1-1740
Daily - 9 à 5 h. - tous les jours
Monday - Wed. - Friday:
Lundi - merc. - vendredi:
9 a.m. à 9 p.m.

Gervaise Brisson B.A. L.L.L.
de l'Etude BRISSON & BRISSON
152 E. Notre-Dame. Montréal
HA 2766
105 rue St-Louis, Ville Lemoyne
lundi et vendredi de 7 hres à 9 hres P.M.
OR. 1-6398

Lavery & Lavery,
AVOCATS-PROCUREURS
BARRISTERS & SOLICITORS
Salluste Lavery, C.R.,
Claude Lavery, B.C.L., L.S.P.
Rés.: 1 rue St-Thomas, Longueuil - OR 4-0816
1575, rue St-Denis, Montréal
Tél.: HA. 4118

Tél.: OR. 1-9202
Dr Albert Gaudet
Médecin - chirurgien
Heures de bureau :
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m
46 St-Denis - St-Lambert

Dr. Marcel Leger
Veterinary - Vetérinaire
200 ELM ST. - ST. LAMBERT
Office phone OR. 1-0497
Res. phone OR. 4-4043
OFFICE HOURS:
Monday to Friday 9 a.m. to 11 a.m
2 p.m. to 4 p.m.
7 p.m. to 9 p.m
Saturday - - - 9 a.m. to 11 a.m.
2 p.m. to 4 p.m

DR GUY TREMBLAY
CHIRURGIEN DENTISTE
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
190 rue St-Laurent Ouest, Longueuil,
(entre Boul. Quinn et Labonté)
Tél.: OR 5-6423

Dr Gérard DUSSAULT
MEDECIN - PHYSICIAN
CONSULTATIONS
2 à 4 ET 7 à 9
Excepté jeudi après-midi
Jeudi et samedi soirs.
Except Thursday afternon
Thursday and Saturday evenings
14 Green OR. 1-4567
St-Lambert

Dr. R. M. Levert
VETERINARY SURGEON
OFFICE HOURS:
Monday to Friday 12 to 2 p.m. 6 to 9 p.m.
Saturday ..... 12 to 4 p.m.
Visits at owners residence:
Monday to Friday 9 to 11 a.m. 2 to 5 p.m.
Saturday ..... 9 to 11 a.m.
Clipping and boarding facilities
New telephone numbers:
OR 1-7264 and OR 1-7265
200 Victoria Ave. corner Riverside Drive, St. Lambert

Tél. OR. 4-9482
Joseph Ostiguy, c.c.s.
REPRESENTANT SPECIAL
ASSURANCES GENERALES
Compagnie d'assurance-vie LA SAUVEGARDE MONTREAL
352, Ave Grant LONGUEUIL

Bou. Marie-Victorin, OL. 5-1530
Boucherville, P.Q.
DUBORD & MORANVILLE
COMPTABLES AGREES
Chartered Accountants
Réal Dubord, L.S.C., C.A.
Tél.: RA. 7-1668
Richard Moranville, L.S.C., C.A.
Tél.: TA. 8174

Dr. Louis G LUSSIER
Chirurgien - Dentiste
14 Ave GREEN
ST-LAMBERT
OR. 1-4100

DR PIERRE HAREL
Médecine générale - Maternité
HEURES DE BUREAU
ST-HUBERT —
Lundi, mercredi, vendredi
MACKAYVILLE —
Mardi, jeudi, samedi
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m. (exc. sam.)
3110 Grande Allée - OR 1-7440
2 Montée St-Hubert, OR 1-8240
Tél. de nuit: 10 p.m. à 10 a.m.: OR 1-5330

Dr Jean-Luc Leblanc
MALADIES DES ENFANTS
DISEASES OF CHILDREN
CONSULTATIONS
sur rendez-vous - ou appointement
598 VICTORIA ST-LAMBERT
OR. 1-7778

Jacques Marcotte, d.c.
CHIROPRATICIEN
CHIROPRACTOR
131 ouest, rue St-Charles
Longueuil OR. 4-0285
HEURES DE BUREAU :
Lundi, mercredi et vendredi, de 3 à 5 et de 7 à 9 p.m.
Samedi : de 9 a.m. à 11 a.m.

Dr Jean VIGNEAU
230, Mercille St-Lambert
OR. 3-3479
Médecin chirurgien
Physician Surgeon
Sur rendez-vous seulement — On appointement only
Tous les jours excepté le jeudi — Daily - except Thursday

VIE
FEU
VOL
MALADIE
AUTOMOBILE
ACCIDENTS
RESPONSABILITE
BRIS DE GLACE
Pour vos assurances consultez... et
Gilles Gravel
Pierre Gravel
O. RENE GRAVEL & Cie
500 Place d'Armes — Montréal — BE. 2041
180 St-Alexandre — Longueuil — OR. 4-6676

Lisez et faites lire "Le Courrier du Sud"

Longueuil ET son histoire

(Publié sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste de Longueuil).

...ste Lemoyne, sieur... 23 février 1680.

...second de ce nom ...and nom de la Lou... ...le régime français. ...ndateur de la Nou... ...était le douzième ...de Longueuil; il ...à Ville-Marie le

De Bienville participa avec d'Iberville et de Sauvole à l'expédition de La Louisiane en 1698, après avoir été résident de cette colonie, il en devint commandant par la mort de Sauvole.

En 1711 de Bienville fit la paix avec les Natchez, nation à demi-civilisée, et leur fit construire un fort dans leur village qu'il nomma Rosalie.

De 1712 à 1718, de Bienville eut à lutter contre Lamothe-Cadillac qui était gouverneur de la Louisiane et qui protégeait une compagnie de cent associés (Crozat) dont il était actionnaire. Tout le système de la compagnie consistait à ruiner les colons pour augmenter ses propres bénéfices.

FONDATION DE LA NOUVELLE-ORLEANS

En 1718 de Bienville, reconnaissant sur les bords du Mississipi un lieu favorable pour l'érection d'une ville, y jeta les fondements de cette ville qui reçut le nom de Nouvelle-Orléans, en l'honneur du duc d'Orléans, régent du royaume à cette époque.

De Bienville fut nommé commandant aux Illinois et commandant général de la Louisiane; en 1723 il transporta à la Nouvelle Orléans le siège du gouvernement de la Louisiane.

GUERRES AVEC LES TRIBUS SAUVAGES

Bienville avait toujours su contenir les races indigènes ce fut d'ailleurs pendant son absence (il fut rappelé en France en 1724 par le roi) sous M. Perrier gouverneur, qu'eût lieu le massacre des français par les Natchez. Deux cent personnes de tout sexe et de tout âge, furent poipoignardées; soixante femmes sur lesquelles furent commis toutes sortes d'outrages et cinquante enfants saisis comme les autres furent faits prisonniers; ce drame eut lieu le 28 mai 1729.

En 1734 M. Perrier fut remplacé comme gouverneur par de Bienville qui prit plusieurs années à reprendre la maitrise des sauvages. Ce ne fut qu'en 1740 qu'ayant reçu des secours de France en hommes et en provisions de guerre et aidé d'une expédition de quatre cent quarante hommes venant de Montréal, commandés par M. de Longueuil (le deuxième baron) que de Bienville obtint la paix des sauvages.

MORT DE BIENVILLE

De Bienville après quelques années d'administration en Louisiane, passa en France pour y demeurer complètement.

Il mourut à l'âge avancé de quatre-vingt huit ans, le 7 mars 1768, sans laisser de postérité.

(Extrait de l'Histoire de Longueuil par Alex Jodoin et J.L. Vincent).

Faites-lui prendre tous les jours environ une pinte de lait naturellement

ST-ALEXANDRE

OR. 4-4951

...terie ST-ALEXANDRE LIMITÉE

...T-BREUVAGE AU CHOCOLAT-CREME

GREENFIELD PARK NEWS

USE OF WATER

The Mayor and Council wish to draw the attention of all residents in the Municipality to the afct that by-law No. 174 concerning the use of the water during the summer months is now in effect from the 1st of July to the 31st day of August in any year.

On Wednesday, Friday and Sundays, from 8 p.m. to 11 p.m. on the side of any Street in the Town bearing "Even" civic numbers.

On Tuesdays, Thursday and Saturdays, from 8 p.m. to 11 p. m. on the side of any street in the town bearing "odd" civic numbers.

Please use with care at all times.

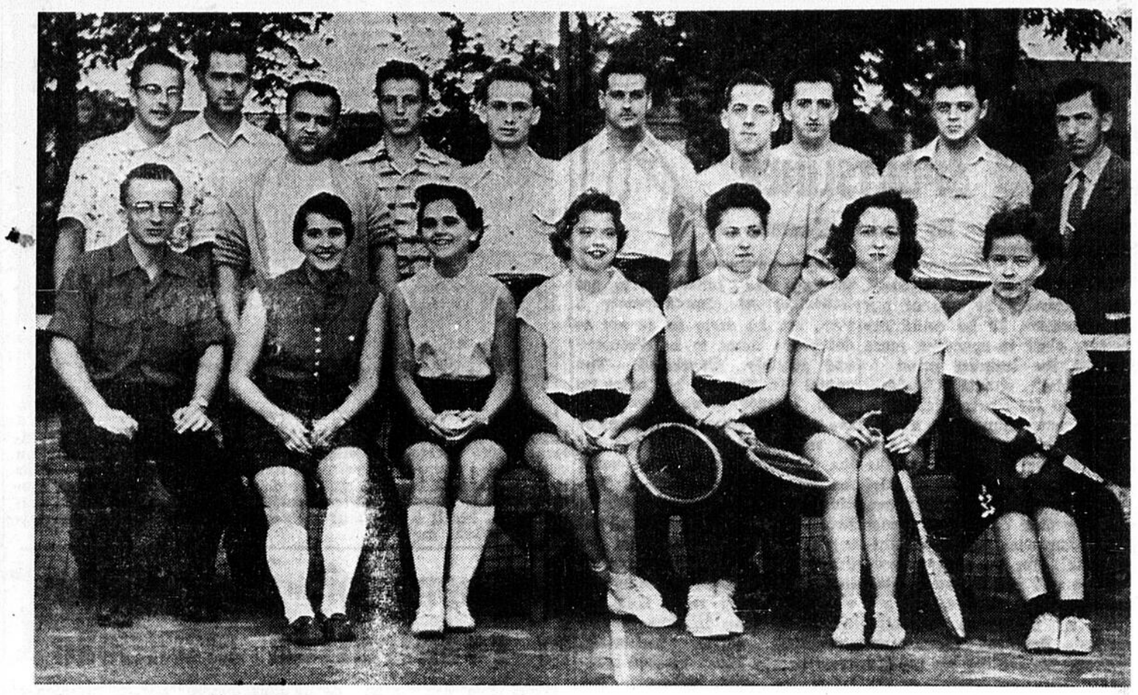
o 0 o

HORTICULTURAL COMPETITION

The Greenfield Park Horticultural Society again calls the attention of all members to the necessity of entering the Window Box Competition.

Your labours will be rewarded by the result you will obtain in the satisfaction that your display will be admired by others who will notice the colourful display of the variety of Flowers that you with nature"s care can produce.

It will beautify your home, the Street and best of all will give your Town a mark of distinction.



LE JEUNE COMMERCE DE LONGUEUIL a récemment formé un comité de tennis. Plusieurs de ses membres s'emploient à maintenir vivant ce comité qui jouit présentement de beaucoup de succès. On voit sur cette photo, de gauche à droite, première rangée, Philippe Millette, Denise Guérette, Jean Miller, Hélène Riding, Mireille Grenon Janine Millette, Huguette Grenon. Sur la deuxième rangée, même ordre, Gaétan Hurtubise, Claude Lafrenière, Jean-Guy Marcoux, Noël Tessier, président du comité de tennis, Robert Désormeau, nouveau président du Jeune Commerce, Jean Robert Lebrun, publiciste, Normand et Gérard Guérette. (Photo Le Courrier du Sud par A. A. MacNair)

AU JEUNE COMMERCE DE LONGUEUIL

DANSE :

La danse qui eut lieu jeudi dernier rapporta un succès sans précédent. L'organisateur de la soirée, votre humble serviteur n'a reçu que des félicitations de la part de tout le monde, surtout du président lui-même Jacques Laliberté en l'honneur de qui la soirée était organisée. Après de si bons témoignages j'ai donc conscience d'avoir rempli mon devoir de directeur jusqu'au bout, puisque cette danse marquait le dernier évènement pour la saison.

Encore une fois, un gros merci à tous et surtout aux membres . C. qui ont répondu en si bon nombre, car c'est à vous messieurs que reviennent toutes ces félicitations.

Le fait saillant auquel je veux en venir, c'est que depuis plusieurs années nombre d'organisations ont beaucoup de difficultés à exécuter leurs décisions.

Depuis que le Jeune Commerce est fondé, c'est une série de francs succès dans tout ce qu'il entreprend. C'est donc dire que la jeunesse Longueuilloise est enfin sortie de sa "coquille" ! Continuons à marquer le pas pour les années à venir.

TENNIS :

Je n'ai pas grand chose à vous dire sur le tennis cette semaine, sauf que, toujours de l'avant, la réussite de ce comité est presque complète. Le nombre d'inscription augmente de jours en jours. Bientôt les cadres des abonnements se refermeront pour la saison.

A la semaine prochaine.

"BASEBALL"

Lundi soir dernier, l'équipe de l'externat jouait sa pre-mière partie de "baseball" de la saison. Notre équipe a dû s'avouer vaincue devant la forteresse de l'équipe la plus forte de la ligue. (C.S.L.).

Nos adversaires comptèrent cinq points dans la première manche, pour s'assurer une victoire de 11 à 1. Chez les nôtres, YVAN DUBUC a compté l'unique but, nous sauvant ainsi du blanchissage. Il est à remarquer que nous avons d-finitivement perdu les services des deux meilleurs lanceurs de l'Externat, Jacques Bélanger et Jacques Depocas. De plus, Robert Poitras et Jean Mercier, ont fort brillé par leur absence.

Il faut aussi admettre, que notre équipe, n'avait eu que deux pratiques, et qu'elle n'avait pas encore ses habits. Cependant, nous remercions les joueurs de l'extérieur qui sont venus nous prêter main forte, pour la première saison.

Mercredi le 27, nous devons rencontrer l'équipe de S-T. Lambert, pour notre seconde partie. Nous croyons bien qu'il y aura un grand changement, car nos joueurs auront plus d'expérience, leurs habits et probablement tous nos joueurs. Cette partie aura lieu sur le terrain du collège de Longueuil.

ICI... ET LA...

Parait - il que M. Ducharme, président du "baseball" à Longueuil, nous fournira les costumes qui nous manquent pour notre équipe de "baseball"...

Nous remercions la compagnie "COCA COLA", qui nous a donné et posé gratuitement un tableau indicateur pour le "baseball"...

Hugues Duquette

Recomptage judiciaire des votes réclamé par M. R. Chaloult

quebec (pc) — M. René Chaloult, candidat indépendant défait dans le comté de Jonquière-Kénogami aux élections du 20 juin, a demandé hier un recomptage judiciaire des votes.

M. Chaloult a déclaré qu'il a décelé une série d'irrégularités lors du recensement des votes qui s'est déroulé les 27 et 28 juin au bureau du président d'élection du comté, M. Marcel Robert.

...cks, Goldilocks, wilt thou be mine ?
...alt not wash dishes, nor yet feed the swine,
...on a cushion and sew a fine seam,
...mmensely, except one. To sew a fine seam bespeaks an
...d upon strawberries, sugar, and cream."

"DON'T GO AT IT BLINDFOLD"

Come in and talk over your money problem with us... let us show you how we can arrange a low-cost loan for your convenience.

PERSONNELS -- PRETS SUR HYPOTHEQUE • PERSONAL LOAN -- MORTGAGE LOAN

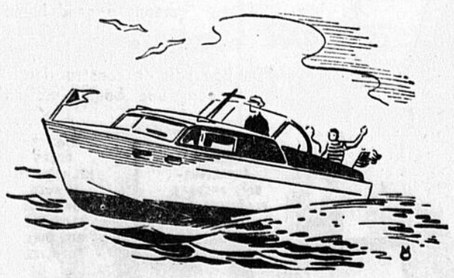
La Corporation de Crédit de la Rive-Sud

Ouest ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-4159

SPORTIFS devenez membre du Longueuil Boating Club cette année

(le plus ancien club de bateaux au Canada)

"l'endroit idéal pour votre bateau"



Pour informations appelez :

PIERRE VANIER OR. 4-7007 ou BILL PARKIN OR. 4-4456

Taylor's ...pour une jolie silhouette

Tout à fait NOUVEAU !

... pour vivre en beauté, c'est le Soutien-gorge Sarong qui assure un ajustement parfait, une silhouette idéale!

LE NOUVEAU SOUTIEN-GORGE Sarong GOTHIC

Le Soutien-gorge Sarong est façonné d'élastique et de nylon brodé, s'adapte à chacun de vos mouvements, donne l'apparence et l'ajustement d'un vêtement fait sur mesures.

Illustré: BANDEAU SARONG, blanc — junior, médium, grand

$3.95

*MARQUE DÉPOSÉE

HEURES D'AFFAIRES

Ouvert du mardi au samedi de 9 a.m. à 6 p.m.
Fermé le lundi
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h.
Notre magasin sera ouvert le lundi lorsqu'une fête aura lieu durant la semaine.

J. L. TAYLOR & SONS LIMITED

556 VICTORIA ST-LAMBERT

OR. 1-7216

THE SPORTSLINER

By Cedric Kazmer

Charley Holmes, Longueuil, would probably be one of our top swimmers, IF he could see his way clear to spending more time on the training grind ... "Impossible!" shouts Charlie. Our record for correct fight predictions now stands at a respectable eleven straight. And just allow me to state that the forthcoming Moore-Parker duel at Toronto (July 25) will prove to be another degrading aspect of the otherwise unstable fighting game. For the record, however, we will call Moore to kick the day lights out of Parker within a maximum of nine rounds. Paddling enthusiasts are preparing for the big regatta this Saturday; sponsorship of the meet to be the honor of the Excel Boating Club ..

Very important football news is also in the air at this time, and Paul Comeau reports the stage is set for the big meeting this Thursday (July 5th) at the Longueuil Recreational Association, better known to the local athletes as the L.R.A. This meeting may well determine the ultimate future of the South Shore Combines. Hence, all interested parties, whether player personnel or front office men, are urged to attend this meeting. Proceedings are scheduled to get underway at approximately 8 p.m., but be early so as not to delay the items to be discussed and possibly transacted. The genial Mr. Comeau has come up with further news concerning the gridiron boys. He has secured several hundred tickets for the Alouettes inter-squad game for July 26 at the Molson Stadium oval, the game being a two-night affair beginning at the supper hour. The Combines get thirty cents on every dollar ticket they sell, so it seems obvious to yours truly that we should all plan to take in this exhibition which, incidently, drew nearly 14,000 pleased spectators last year. Here-with, we establish our first rule of note:

NO LOCAL FOOTBALL FANS WILL BE ALLOWED TO ATTEND THIS GAME UNLESS THEY PURCHASE THEIR TICKETS FROM THE COMBINES ORGANIZATION. Most any aspiring young Combines' player would be more than happy to sell you a ducat, or at least give explicite information on how to obtain same.

Ken Elliott was back in town last week for a short visit with his wife, Jean. The schoolteaching couple from Uxbridge, Ontario, were on the first leg of their summer vacation, which will take in the greater part of the Maritimes ... That track meet last weekend was a success to a point, would have been even better had the skies remained clear. Nevertheless, many new records were established and the crowd, somewhere in the neighborhood of 3,500 for the two-day meet, seemed to enjoy themselves throughout. It was a fine promotion undertaking by the St. Lambert branch of the Canadian Legion and the Community Sports Association of the same city ... Syd Gross reports that the new tennis program is catching on favorably with L.R.A. enthusiasts.... Bill Tod reports that membership is of the essence to attend dances at the Longueuil Boating Club ... The same theme would seem to be in effect at the Excel dances. Actually, there is a cold war in effect between the respective organizations to hold the presence of the local teenage dancers. Oh, well, c'est la vie.... The Mackayville Loisirs still maintien a healthy lead in the Chambly Senior Softball League, having lost only two games to date.

FLEURS
POUR MARIAGES, ANNIVERSAIRES, ETC.
•
FLOWERS
FOR WEDDING, ANNIVERSARY, ETC.
•
CADEAUX — BIBELOTS

JEANNE FAUTEUX
FLEURISTE - FLORIST
155, rue St-Louis
Ville Lemoyne
OR. 1-4209

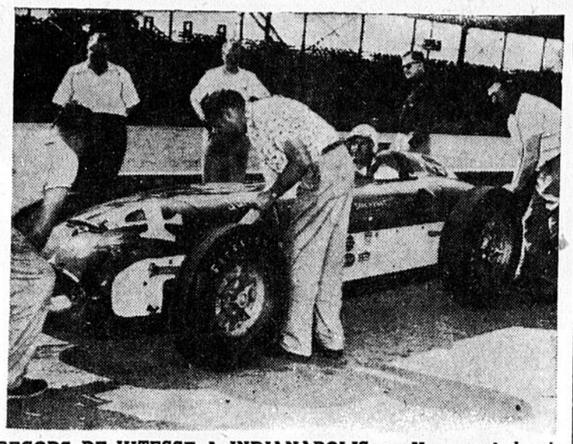
Improved hiding strength enables TRUTONE WHITE to cover any light color in only one coat. TRUTONE WHITE actually cleans itself. Intensely white . . . and stays white. For lasting economy, use TRUTONE WHITE.

PINCEAUX "SIMMS
Choix de toutes grandeurs à prix divers.

CHOIX COMPLET D'AGRES DE PECHE
- MOUCHES
- MOULINETS
- CANNE A PECHE
- PLOMBS
- ETC.

•

FERRONNERIE
JOS. LEBEAULT
HARDWARE ENRG.
A. Lebeault et L. Legault, props
Matériaux de construction — Builders Supplies
OR. 4-9423
36, St-Charles O. Longueuil



RECORDS DE VITESSE A INDIANAPOLIS. — Un record de vitesse a été récemment établi à la piste d'Indianapolis par un vétéran des courses de voitures, Sam Hanks, que l'on voit assis au volant de sa voiture, entouré de ses mécaniciens. Hanks roula à 144.346 mph. Cependant, quelque temps après, Tony Bettenhausen battit à son tour ce record dans un temps non-officiel de 144.951 mph.

Comment doit-on pratiquer la respiration artificielle

Voici une description de la méthode la plus employée de respiration artificielle telle que décrite par la "Royal Life Saving Society".

"La personne qui nécessite la respiration artificielle doit être placée à plat ventre immédiatement sur une surface plane la plus proche, la tête tournée d'un côté et les bras étendus en avant. Il n'y a pas une minute à perdre, même à détacher les vêtements; la respiration artificielle doit commencer sans délai et être continuée aussi longtemps que nécessaire.

"Pour pratiquer la respiration artificielle, placez-vous à genoux, d'un côté de la victime, face à la tête, genoux et hanches pliés. Placez vos mains sur la partie étroite du dos du patient, leur bord inférieur étant à la bordure supérieure du pelvis, les poignets se touchant presque, les pouces aussi proches l'un de l'autre que possible sans forcer et les doigts comprimant les flancs de la victime de chaque côté sans écarter les doigts.

"Ensuite, en vous penchant en avant à partir des genoux et redressant en quelque sorte l'articulation de la hanche, laissez aller lentement le poids de votre corps sur vos bras bien en place pour que la pesanteur se transmettent à vos mains. Il n'y a pas de grand effort nécessaire, la pression nécessaire se trouvant causé par le poids de votre corps. De cette façon l'abdomen de la victime est comprimé contre la surface plane, les viscères abdominaux sont pressés contre le diaphrame; le diaphrame s'élève; l'air est chassé des poumons poumons avec l'eau ou le mucus qui peuvent être présents dans les conduits et la bouche; c'est l'expiration.

"Laissez agir le poids de votre corps progressivement alors que vous avancerez en avant pour prendre la position décrite. Ne tentez aucune pression énergique; elle pourrait être nuisible et est à peu près inutile en plus de produire un épuisement rapide. Même une personne peu pesante ne devra pas tenter d'appliquer une pression trop énergique, les poids lourds devront user de discrétion et employer, généralement, moins que leur pression maximum.

Ensuite, renvoyez votre corps lentement à l'arrière, à sa position première, enlevant ainsi le poids sur vos mains (qui sont gardées en position) en relâchant la pression sur l'abdomen. Les organes internes reprennent leur position première, le diaphragme descend; le thorax se détend, l'air passe dans les poumons ce qui produit l'inspiration Répétez le mouvement régulièrement environ 12 fois à la minute, balançant alternativement votre corps en avant et en arrière à partir des genoux.

Laissez votre corps remonter souplement jusque sur les talons; évitez surtout un relâchement brusque de la pression. Surveillez-vous au fur et à mesure que vous deviendrez fatigué, pour ne pas vous déplacer du patient pour reprendre votre position initiale.

Un remplaçant peut toujours succéder au premier opérateur en se plaçant d'abord du côté opposé à se dernier, et en plaçant d'abord du côté opposé à ce dernier, et en plaçant ces mains sur celles du premier opérateur sans imposer aucune pression et graduellement en continuant le mouvement rythmique. Après avoir travaillé ainsi ensemble pendant quelques secondes, le premier opérateur arrive au moment de cesser: il doit alors enlever soigneusement ces mains alors que le deuxième opérateur est en position pour continuer sans interrompre le rythme.

FAITS A SE RAPPELER

1) Il y a toujours espoir de ranimer des personnes apparemment noyées bien qu'elles aient été sous l'eau même pendant une demi-heure.

2) L'absence de tout signe de vie chez une personne qui semble noyée n'est pas une indication finale de mortalité.

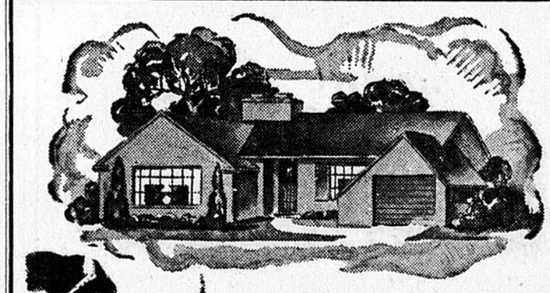
3) La respiration artificielle doit être commencée immédiatement chaque fois qu'une personne a été submergée pendant une demi-heure ou moins.

4) La respiration artificielle doit être continuée pendant un minimum de quatre heures ou jusqu'à ce que la rigidité cadavérique se manifeste, et il n'y a pas d'exception à cette règle.

5) Il est vital de dégager les conduits de la respiration — tirez et gardez la langue sortie de la bouche.

Venez nous voir et discuter de vos problèmes financiers, laissez-nous vous démontrer comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.

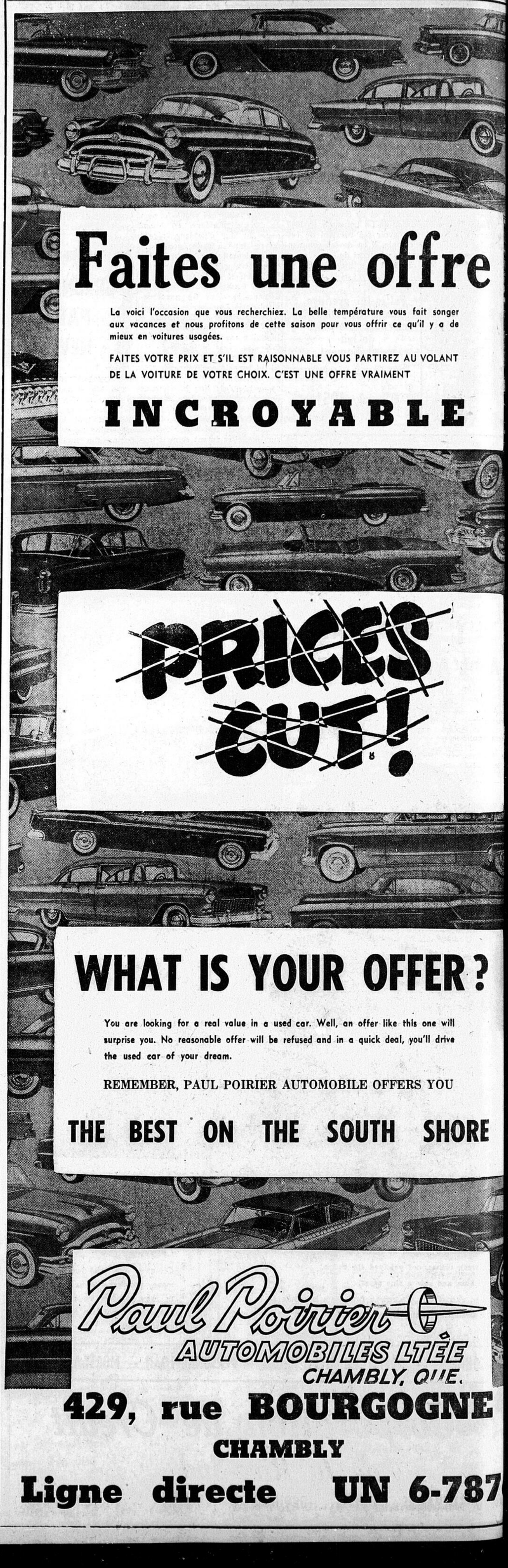
LA CORPORATION DE CREDIT DE LA RIVE SUD
74A, rue St-Charles ouest
LONGUEUIL
OR. 4-4159



"Good Lumber means a good home"
•
"Du bon bois de construction pour une bonne maison"

PORTES	SASHES
CHASSIS	DOORS
ESCALIERS	KILN DRIED
BOIS PREPARE	LUMBER
PLANCHER BOIS	HARDWOOD
FRANC	FLOORING
MATERIAUX DE	BUILDING
CONSTRUCTION	SUPPLIES

LEO PERRAULT
LIMITED — LIMITEE
1010 Victoria St-Lambert OR 1-1921



Faites une offre

La voici l'occasion que vous recherchiez. La belle température vous fait songer aux vacances et nous profitons de cette saison pour vous offrir ce qu'il y a de mieux en voitures usagées.

FAITES VOTRE PRIX ET S'IL EST RAISONNABLE VOUS PARTIREZ AU VOLANT DE LA VOITURE DE VOTRE CHOIX. C'EST UNE OFFRE VRAIMENT

INCROYABLE

PRICES CUT!

WHAT IS YOUR OFFER?

You are looking for a real value in a used car. Well, an offer like this one will surprise you. No reasonable offer will be refused and in a quick deal, you'll drive the used car of your dream.

REMEMBER, PAUL POIRIER AUTOMOBILE OFFERS YOU

THE BEST ON THE SOUTH SHORE

Paul Poirier
AUTOMOBILES LTÉE
CHAMBLY, QUE.

429, rue BOURGOGNE
CHAMBLY
Ligne directe UN 6-787

FARI est le créateur de cette parure formée d'un collier elet, boucles d'oreilles, en pierre d'un blanc glacé avec tou- d'or; chaque V du collier au centre, est marqué par une uette d'or ou de platine.

La santé des dents

Réponses à de fréquentes questions

—Mes dents saignent même que je ne les brosse pas; ment, elles sont en parfaite tion. Quelle en est la cau-

—Il y a bien des raisons au ement des gencives Les dé- de tartre sur les dents en une. Des obturations qui pas été très bien faites ent en être une autre pour dents voisines, en retenant débris de nourriture entre ce qui finit par irriter les ives. Des dents irrégulières ème l'absence de dents en sentent une autre cause commune. Dans notre vie elle, trépidante, dépourvue eaucoup de précautions es- elles et alors que nous man- des aliments trop cuits, gencives sont dépourvues ercice. Cela a pour résultat s amollir et de les enflam- Certaines maladies telles l'Infection de Vincent (bou- des tranchées) et le Scorbut, saigner les gencives. Les nnes qui souffrent du sai- ent des gencives, doivent sser à un bon dentiste pour déterminer la cause, après un traitement approprié sera appliqué.

Ligue d'Hygiène Dentaire a Province de Québec In- orée, 3411 rue Chapleau, tréal 34, est heureuse de répondre gratuitement par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale complète et adresse postale exacte et complète.

NOUVELLES CANADIENNES

Montréal — Le Conseil municipal de Verdun a confié hier à la compagnie de construction J.-L. Guay et Frères, de Montréal, l'érection d'un nouvel hôtel de ville pour cette municipalité de la banlieue métropolitaine. Les frais de construction s'élèveront à $1,055,953. Le nouvel immeuble aura deux étages et s'agrémentera d'une tour de cinq étages. Sa façade sera de pierre.

"Je me demande ce qui est arrivé à Marie . . ."

"Oh! C'est toi? . . . Je commençais à m'inquiéter!"

Le téléphone sonne . . . et tout va bien!

Nombre des appels téléphoniques que vous faites chaque jour ont pour but de prévenir ou de rassurer un être cher. Lorsque quelqu'un doit travailler tard, ne peut se rendre à une réunion ou est forcé d'annuler un rendez-vous, il prévient, par téléphone, les personnes intéressées.

Dans de telles circonstances — que vous fassiez l'appel ou que vous le receviez — le message rassurant qu'apporte votre téléphone peut être d'une valeur inexprimable.

Ce n'est là qu'un des innombrables exemples illustrant les précieux services que vous rend votre téléphone pour votre agrément, votre commodité et votre sécurité.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Au cours d'une hospitalisation, les enfants doivent être soignés physiquement et mentalement.

Un enfant possède deux coeurs — un coeur physique et un coeur émotionnable selon un communiqué reçu par la Ligue Canadienne de Santé, du Journal de l'Association Médicale Américaine.

Le Dr Willis J. Potts, de l'hôpital "Children's Memorial" de Chicago dit "Le coeur physique est un mécanisme résistant qui peut tolérer les ravages d'une infection, les méfaits d'un sang pauvre et les contacts d'instruments de chirurgie, mais le coeur émotionnable est un mécanisme plus délicat et sensible au moindre effet causé par la crainte, l'insécurité, l'indifférence et le manque d'attention et de compréhension."

Les médecins doivent souvent soigner les deux coeurs, mais même s'ils ne traitent pas toujours le coeur physique, ils doivent considérer quand même le coeur émotionnable. Les émotions qui surviennent chez les enfants par suite de relations avec les médecins et les gardes-malades, de séjours prolongés dans les hôpitaux et d'interventions chirurgicales, peuvent laisser des cicatrises psychologiques sérieuses et profondes chez les enfants.

Au cours d'une hospitalisation prolongée, l'enfant exige plus qu'un simple minimum d'attention. Même sous les conditions les plus hygiéniques, l'enfant se développera mal physiquement et mentalement s'il ne reçoit pas la tendresse et l'amour essentiel à son bien-être.

Pour beaucoup d'enfants, un séjour à l'hôpital est un cauchemar, dit-il. Avant l'âge de raison, un enfant ne peut comprendre pourquoi il est séparé de sa mère. Les gardes-malades peuvent fréquemment agir comme remplaçante auprès des petits enfants, mais à l'âge de trois ou quatre ans, un enfant ne veut que "sa maman".

Les enfants provenant de familles unies et stables, sont surtout coopératifs dans les hôpitaux. D'autres enfants qui ont peu de restrictions dans leur foyer peuvent aussi apprendre à coopérer lorsqu'ils sont à l'hôpital pour des périodes proportionnées. En fait, ils aprécient réellement les restrictions intelligentes d'une vie ordonnée," dit le Dr Potts.

"Les enfants sont des petites créatures merveilleuses," dit-il. Dites-leur en mots simples pourquoi ils doivent voir le médecin ou l'hôpital ou pourquoi ils doivent subir une intervention shirurgicale et dans la plupart des cas, ils pourront coopérer d'une manière que les adultes devraient copier. Leur foi et leur confiance sont complètes lorsque les enfants sont bien renseignés. Il faut si peu d'effort et la récompense est si grande. Le coeur d'un enfant soumis à l'amour, à la sécurité et à la compréhension pourra résister aux ennuis de la maladie et des malaises."

Montréal — On a commencé des recherches dans la région de La Minerve, Qué., 60 milles au nord-est d'Ottawa, dans l'espoir de trouver les traces d'un jeune scout de 15 ans, Origène Thibault Cantara, qui est disparu depuis dimanche et qu'on croit perdu dans le bois.

Pour nettoyer parfaitement un manteau de molleton

Bien que la plupart d'entre nous tiennent pour acquis que les manteaux de printemps en molleton sont lavables, il se peut que vous hésitiez à plonger pour la première fois un vêtement aussi volumineux dans l'eau savonneuse.

Avant d'emplir la lessiveuse ou la cuve d'eau chaude mais pas bouillante, assurez-vous que votre manteau est lavable. S'il est en nylon ou en fibre acrylique "Orlon" et doublé d'un tissu lavable, vous n'avez pas à l'envoyer chez le dégraisseur. Frottez-en les parties les plus sales avec une pâte de détersif ou de savon et d'eau. Enlevez les taches de graisse avec un détacheur liquide. Si vous employez un savon fort plutôt qu'un détersif, ajoutez un adoucisseur d'eau.

Que vous laviez à la main ou à la machine, évitez de tordre le vêtement ou de le manipuler trop vigoureusement. Si vous lavez à la main, donnez-lui un rinçage complet, puis suspendez-le, alors qu'il dégoutte encore, sur un cintre fort qui ne tache pas. Evitez de l'essorer parce que cela en plisserait le tissu. Lissez-en les bords, les coutures et le collet et il séchera sans perdre sa forme première. Pour l'égoutter, suspendez-le à la tringle d'un rideau de douche ou dans le sous-sol.

Si vous préférez laver le manteau à la machine, employez le plus d'eau possible à basse température. Réglez votre lessiveuse pour un lavage de cinq à sept minutes. Si vous n'avez pas l'intention de le faire sécher à la machine, retirez-le avant la phase d'essorage ou d'extraction de l'eau. Autrement, laissez la lessiveuse compléter la cycle.

Lorsque vous employez une sécheuse à culbutement après un lavage à la machine, ou à la main, enlevez du vêtement tout excédent d'eau de rinçage, car, ordinairement, les sécheuses domestiques ne sèchent que difficilement les manteaux saturés d'eau. Cela peut se faire dans la lessiveuse en y laissant le manteau pendant toute la durée du cycle de l'appareil y compris le phase d'extraction d'eau ou d'essorage. Si vous avez lavé votre manteau à la main, laissez-le égoutter jusqu'à ce qu'il ne contienne pratiquement plus d'eau, avant de la mettre dans une sécheuse à culbutement.

Lorsque le manteau est prêt à être placé dans la sécheuse, réglez cette machine à la température la plus basse et laissez culbuter le manteau jusqu'à ce qu'il soit à demi-sec. Puis retirez-le immédiatement et suspendez-le. Comme il n'est pas encore complètement sec, vous pouvez presser avec les doigts le collet, les poignets et les coutures, et les lignes du manteau reprendront leur position naturelle.

Evidemment, les manteaux de molleton lavables entièrement fabriqués de nylon ou d'"Orlon" peuvent aussi se nettoyer à sec. Toute tache qui résiste au lavage peut ordinairement être enlevée par cette autre procédé.

Trop de femmes se contentent de préjugés

Les opinions des femmes diffèrent beaucoup moins qu'on ne le croit de celles des hommes. En réalité, il est difficile de parler de points de vue féminins et masculins comme de catégories rigoureusement distinctes.

Tel est l'avis de Mlle Byrne Hope Sanders, de Toronto, co-directrice de l'Institut canadien du sondage de l'opinion publique. En réalité, ce qui distingue le plus les femmes des hommes en matière d'opinions, c'est ce que très souvent les premières n'en ont pas, déclare Mlle Sanders

"Il est incroyable de constater combien de femmes ne savent que penser des questions d'actualité ou d'intérêt général. Dans un grand nombre de cas, les préjugés tiennent souvent lieu d'opinion. Cette attitude par trop répandue nuit énormément à la formation d'une opinion publique éclairée au Canada.

Quant aux femmes qui formulent des jugements personnels sur telle ou telle question, elles réagissent sensiblement de la même façon que les hommes. Il est faux d'affirmer, termine Mlle Sanders, que les femmes font preuve de plus de bienveillance ou d'esprit pratique que les hommes dans leur vie privée ou dans l'exercice de leurs fonctions publiques.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

SALON
ELIANE
214, boul. Churchill
Greenfield Park
OR. 1-0173
SPECIALISTES:
Coupe et permanente

OUVERT TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIRS

POUR ECONOMISER... MAGASINEZ CHEZ

• SMILEY •

GAGNANTS DE NOTRE CONCOURS DE LA SEMAINE DERNIERE

1er PRIX: MME LESLIE MARTIN
352, Lafayette, Montréal-Sud.

2ème PRIX: MME RENE PARIZEAU
850-A, Cartier, Ville Jacques-Cartier.

3ème PRIX: MME O. REGIMBALD,
421, Ste-Hélène, Montréal-Sud.

DEBARBOUILLETTES motifs rayés ..... 3 pour .10

COSTUMES DE BAIN pour hommes. Grandeurs S.M.L. Costumes en lastex de teintes assorties 1.49

ESSENCE A BRIQUETS Marque populaire. Boite de 4 oz ..... .19

PIPES DE BRUYERE modèles assortis. Valeur de .79 chacune ..... 4 pour 1.00

BRIQUETS EMAILLES entièrement automatique. Jolis motifs. Régulier 1.00 ..... .50

CHEMISES SPORT manches courtes pour hommes. Choix de nylon et de coton dans le groupe. Teintes unies asorties. Grandeurs S.M.L. Régulier 2.50 ..... 1.49

PISTOLETS A L'EAU GENRE AVION FUSEE modèle à 300 répétitions. (régulier 1.00) ..... .39

CANNE A PECHE en fibre de verre. Offert à ce très bas prix. ..... .98

CHEMISES pour hommes. Grandeurs 13½ et 14 seulement. Dans les marques connues teles: Arrow, Forden, Tooke, Brill, Londonaire, Migo, Biltmore, B.V.D., etc. Elles se vendent habituellement jusqu'à 9.95 .... 1.77

CRAVATES POUR HOMMES marques réputées à être écoulées à .25

DES CENTAINES D'AUTRES SPECIAUX NON ENUMERES CI-DESSUS

CEINTURES EN CUIR pour hommes. Confectionnées à la main. Toutes grandeurs. (régulier jusqu'à $1.50) ..... .29

SOLDE DE TABLES Choix de tous modèles de tables à café — lampes — tables de bout se vendant régulièrement jusqu'à $39.95 12.95

ANNEAUX EN VINYLITE puor la natation. Grand format. (rég. $1.00) ..... .79

MASQUES "HOMME-GRENOUILLE" pour la natation. Un modèle populaire pour les enfants comme pour les adultes. Rég. 1.00 ..... .79

LUNETTES SOLEIL avec monture solide. Les verres et l'étui. Rég. 1.50 ..... .88

LAMPE DE POCHE MINIATURE avec batteries. (rég. $1.00) ..... .69

"PEDAL PUSHERS" pour dames. Couleurs assorties. Grandeurs 12 à 18 ..... 1.88

"PEDAL PUSHERS" pour fillettes. Choix de toutes couleurs. Grandeurs 2 à 6 ..... .79

BAS NYLON 51-15 imparfaits. Choix de toutes grandeurs. Emballage de cellophane. .39

PANTALONS EN GABARDINE pour hommes. Choix de couleur, grandeurs 30 à 44. Fermeture à glissière et plis devant. (régulier 4.95 et 5.95 ..... 3.98

SOCQUETTES "ARGYLE" pour hommes. Modèles à la cheville. Choix des plus nouvelles teintes. Grandeurs 10½ à 12. (régulier 1.00).... .77

SOCQUETTES EXTENSIBLES en nylon. Modèles imparfaits. Teintes assorties ..... .29

COSTUMES SOLEIL pour bambins 2-4-6 Teintes assorties .59

PANTALONS DE TRAVAIL Matériel de première qualité avec culrette sur les poches. Teintes assorties. Grandeurs 30 à 44. (rég. 4.95) 3.95

BLOUSES EN NYLON pour dames. Modèles à manches courtes. Grandeurs 12 à 18, choix de teintes assorties (rég. 1.98) 1.00

JUPES DE COTONNADES pour dames dans les plus nouvelles teintes et motifs. Valeur de 2.98 et 3.98 ..... 1.98

CALECONS en mesh de rayonne pour dames. Grandeurs S.M.L. ..... IDEAL POUR L'ETE .... .49

SPECIAL CETTE SEMAINE! OREILLERS EN CAOUTCHOUC-MOUSSE AVEC UNE JOLIE TAIE. REGULIER 4.95 ..... CHACUNE 2.49

OREILLERS DE PLUMES 1.59
avec motifs floraux. Pleine grandeur ..... 2 pour 3.00

ROBES EN TAFFETAS pour dames de tailles 11 à 17. Motifs à rayures. (rég. 3.98) 2.44

MOUCHOIRS RAYES pour hommes. ..... chacun .05

GANTS DE TRAVAIL en coton "drill" ..... .25

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

SMILEY BROTHERS

1095 WASHINGTON
COIN PREFONTAINE
MONTREAL-SUD

HEURES D'AFFAIRES
9 A.M. A 6 P.M.
VENDREDI
9 A.M. A 10 P.M.

Ouverture officielle du
SALON MONIQUE
2 coiffeuses d'expérience à votre service
PERMANENTE • SHAMPOOING
COUPE • MISE EN PLIS
SPECIALITE: COUPE DE CHEVEUX

89, rue Montenach LONGUEUIL OR. 7-2065

LE BULLETIN

DE LA

Ligue de Balle-Molle "Chambly Senior"

(par Gaston REGNIER)

LE CLUB D'ETOILES "CHAMBLY-SENIOR" JOUERA CONTRE LE CLUB D'ETOILES "ANGUS SHOP - CPR"

M. Elzéar Charlebois, président de la ligue Chambly-Sénior, ainsi que M. Claude Guénette, président de la ligue du C.P.R. Angus-Shops, se sont entendus au sujet de la joute d'étoiles qui aura lieu au Parc Raymond le 29 juillet, à 2 heures de l'après-midi... Lors de la dernière joute annuelle, les étoiles avaient vaincu un club formé d'anciennes vedettes de la rive sud... Parmi ces ex-vedettes du losange, on remarquait Jean-Louis Bourcier (ex-joueur du club de hockey Canadien); MM. Armand Bellemarre, Léopold Guay, J.-E. Sigouin, Charlot d'Amours, Robert Nelson, Gérard Chiasson, Armand Dagenais, Antonio Longpré, Marcel Goyette, Gaston Dazé, Paul-Emile Brisebois, Roger Trahan. Le gérant était un arbitre de la ligue Chambly-Sénior, Paul Richard... Bob Lamontagne lançait pour les vétérans...

ILS VIENDRONT

Le club d'étoiles de cette année affrontera un fort club composé par des joueurs de la défunte ligue Sénior de Montréal. Claude Guénette me disait justement, l'autre jour: "Je formerai mon équipe d'étoiles avec des joueurs bien connus dans la province de Québec." Vous verrez M. Arrêt-Court, en l'occurence Roland Doiron, le lanceur à la balle décevante, Charley Gamache; le "Big Train" Claude Dulude; le "chevreuil" Marcel Gagnon; Réal Chèvrefils, Bernard Pépin et plusieurs autres... Donc, le 29 juillet, ne manquez pas de vous rendre en grand nombre au terrain Raymond à Montréal-Sud pour la partie d'Etoiles 1956...

LE CLUB D'ETOILES EST ENTRE VOS MAINS

Le club d'Etoiles de 1956 sera choisi en entier par les gérants. Alors, Messieurs les Gérants, faites votre devoir, et mallez votre "bulletin de vote" avant le 15 juillet, s.v.p. Nous souhaitons à tous les joueurs BONNE CHANCE...

UN "NO HIT NO RUN" A BROSSEAU

Marcel Desjardins, vétéran lanceur droitier du "Rest. Ladouceur" de Boucherville, a lancé une partie "SANS POINT NI COUP SUR" à Brosseau-Station, dimanche le 24 juin. Lors de cette joute, qui fut gagnée au compte de 11 à 0 par Boucherville, Marcel a fait face à 25 frappeurs; 4 de ceux-ci ont atteint le premier but, 3 sur des erreurs et l'autre a reçu un but sur balles. De plus Marcel a fait mordre la poussière à 10 porte-couleurs du Brosseau. Tassé fut crédité de la défaite, sa quatrième de la saison. Desjardins est devenu le quatrième lanceur dans l'histoire de la ligue "Chambly-Sénior" à obtenir une partie rêvée sans point ni coup sûr. Les autres lanceurs à réussir cet exploit sont: en 1953, Lefty Quintal; en 1954, Jacques Reid; en 1955, Bob Lamontagne. Marcel est le premier lanceur droitier à accomplir une telle partie. Par ce gain, il a permis à son club de monter en troisième position de la ligue, 2 points en avant du Montréal-Sud qui a été inactif depuis huit jours, après 14 parties Boucherville a 12 points, et Montréal-Sud a 10 points, avec 12 parties de jouées.

QUATRE COUPS DE CIRCUIT

Mackayville et Notre-Dame de la Garde bataillent toujours pour la première position, dans la ligue Chambly - Sénior. Actuellement Mackayville détient la première place avec une avance de 3 points. Par contre Notre-Dame de la Garde a une partie de plus à jouer. Jean-Paul Cyr a fait un beau début en n'allouant que 3 coups sûrs au Mackayville. La partie se termina 3 à 3. B. Lamontagne, R. St-Germain, R. Blondeau et R. Larue, un circuit chacun.

M. E. CHARLEBOIS SUSPEND CINQ JOUEURS DU BOUCHERVILLE POUR 2 ANS "INDISCIPLINE"

Après plusieurs heures de pourparlers, le président de la ligue Chambly-Sénior, M. E. Charlebois, a été dans l'obligation de suspendre cinq joueurs du Rest. Ladouceur de Bouchervilie.

LES JOUEURS SONT: Marcel Sinnette, Jacques Desjardins, André Côté, Léopold Meunier, Maurice Sinnette. Ces derniers sont suspendus de la ligue Chambly-Sénior pour une période de deux ans, c'est-à-dire pour cette année et la saison prochaine. — M. E. Charlebois, président.

CLASSEMENT DES EQUIPES

	P.J.	G.	P.	N.	2 B.	3 B.	C.	P.P.	P.C.	Pts
Mackayville	16	13	2	1	29	11	17	156	60	27
N.-D. Garde	15	11	2	2	27	9	9	122	53	24
Boucherville	14	6	8	0	20	11	9	97	104	12
Montréal-Sud	12	4	6	2	23	5	13	81	69	10
St-J. Vianney	15	4	10	1	32	14	8	84	116	9
Bros.-Station	16	3	13	0	11	7	2	62	187	6

NOTE: Ces statistiques vont jusqu'au 25 juin.

Neuvième congrès annuel des employés des corporations municipales et scolaires à Rimouski les 6, 7, 8 juillet

Les délégués de quarante syndicats d'employés de Corporations municipales et scolaires de la Province, affiliés à la Fédération Nationale des Employés des Corporations Municipales et Scolaires (C.T.C.C.) assisteront vendredi le 6 juillet, à l'ouverture du neuvième congrès annuel de cette Fédération. Les syndicats groupés en fédération représentent plus de 6,000 membres.

Les assises se tiendront au Conseil Central des Syndicats Catholiques et Nationaux de Rimouski.

L'ouverture officielle aura lieu le matin à dix heures. Dans l'après-midi, les délégués étudieront en comités les différentes résolutions soumises au congrès et seront reçues par les autorités municipales à l'Hôtel de Ville.

Les délibérations se continueront samedi toute la journée pour se terminer par les élections du Comité Exécutif. Dimanche il y aura messe spéciale pour les délégués. Le Banquet de clôture aura lieu au Bec Fin, à Ste-Luce, sous la présidence de M. Bertrand Lepage, président du Conseil Central. Des invitations ont été adressées aux autorités religieuses et civiles: Chanoine Henri Pichette, aumônier de la C.T.C.C., au député fédéral, au député provincial, à l'Honorable Antonio Barette, à l'Honorable Yves Prévost, ministre des Affaires Municipales ainsi qu'à son Honneur le Maire et à Messieurs les Echevins de la Ville de Rimouski. La C.T.C.C. délèguera un représentant officiel.

Le congrès se tiendra sous la présidence de M. René Bélanger, président de la Fédération.

En plus de prendre connaissance et d'accepter les rapports des officiers pour l'année écoulée, le congrès sera saisi de plusieurs résolutions qui ont été soumises par les syndicats affiliés.

La réforme des structures au sein de la C.T.C.C. sera vraisemblablement soulevée au congrès.

Les syndicats d'employés de Corporations municipales et scolaires des villes suivantes ont déjà délégué des représentants à ce congrès Arvida; Asbestos; Chicoutimi; Hull (Fonctionnaires, Serv. Ext.); Joliette; Jonquière; Lachine; La Tuque; Longueuil; Montréal (Fonc. Concierges Commission Scolaire); Québec (Fonc. Serv. Ext. Dept Incendies); Rimouski, Rivière du Loup; Ste-Agathe des Monts; St-Joseph d'Alma; Shawinigan Falls; Sherbrooke; Thetford Mines; Trois-Rivières (Fonct, Serv. Ext. Emp. Traverse, Emp. C. Scolaire); Valleyfield; Verdun; Drummondville; St - Hyacinthe; Port Alfred; Pointe-Claire; Victoriaville; Sillery; Kénogami; St-Laurent; Sorel; Grand-Mère.

Concert à Longueuil

Le prochain concert de fanfare aura lieu le lundi, 9 juillet, à 8.30 heures, près de l'Hôtel de Ville de Longueuil, et sera donné par l'Harmonie de la Rive-Sud, sous la direction du Maire Paul Pratt.

Ce concert a aussi été placé sous les auspices de la compagnie WESTON BAKERY CO. LTD. de Longueuil.

Voici l'intéressant programme qui sera présenté:

1— Marche : "The Cadets' Own" Laurendeau.
2— Valse: "Let me call you sweetheart" P. Yoder.
3— Ouverture: Le Caliphe de Bagdad" Boieldieu.
4— Danse: "In the Shadows" H. Finck.
5— Chanson: "Ol' Man River" de (Show Boat). J. Kern.
6— Marche : "Joanne Elizabeth" A. Sperth.

INTERMISSION

7— Marche: "National Honor" J. Harlin.
8— "Students March Song" de (Student Prince) Romberg.
9— Sélection de l'opérette: "La Veuve Joyeuse" Lehar.
10— "Invitation et Danse Cosaque" Lenikov.
11— Marche: 'Spirit of America" Sordillo.

Strawberry Social

A "strawberry social" will be held on the lawn of St. Mark's Church, in Longueuil, this Thursday, at 7 p.m.

(communiqué)

La réponse

— Monsieur, je vous que c'est la dernière fois viens vous demander ce qu me devez.

— Tant mieux, Seigne vous avouerai que ça co çait à m'embêter sérieuse

Charade

Mon premier est un légu
Mon deuxième est une p
Mon tout est un légume.
Réponse : Chou - fleur fleur).

St-Lambert C.S.A. softball leagues

MOSQUITO

	PLAYED	WON	LOST	POINTS	%
Victoria Park	9	7	2	14	.778
Brooklyn Park	10	7	3	14	.700
Dulwich Park	9	6	3	12	.667
Midtown	9	5	4	10	.556
Alexandra Park	10	5	5	10	.500
Centerville	11	5	6	10	.455
Devonshire	11	3	8	6	.273
Southwark	9	1	8	2	.111

PEE WEE

	PLARED	WON	LOST	POINTS	%
Brooklyn Park	9	8	1	16	.889
Centerville	7	5	2	10	.715
Dulwich Park	7	4	3	8	.572
Midtown	6	3	3	6	.500
Victoria Park	9	4	5	8	.444
Southwark	9	3	6	6	.333
Alexandra Park	7	0	7	0	.000

BANTAM

	PLARED	WON	LOST	POINTS	%
Victoria Park	6	4	2	8	.667
Southwark	6	4	2	8	.667
Centerville	7	4	3	8	.572
Alexandra Park	7	1	6	2	.143

MIDGET

	PLARED	WON	LOST	POINTS	%
Southwark	10	9	1	18	.900
Alexandra Park	11	6	5	12	.545
Victoria Park	10	3	7	6	.300
Centerville	11	3	8	6	.273

D. W. PARSONS, Statistician.

Nous avons en magasin tout pour le pêcheur

- Chaudières
- Lignes
- Cordes à linge
- Puise Etc.
- Bucket
- Reels
- Casting Line
- Landing Net Etc.

When friend fisherman calls for a quick trip to your favorite haunt... be sure you're ready by stopping by now. We have everything that's new and news for fishing.

P. E. BELLEMARRE

OR. 4-7056

COIN ST-JACQUES et ST-CHARLES — LONGUEUIL

L'opacité d'UNE COUCH

vous fait épargner

Les Couleurs Suburbaines C-I-L font la beauté des nouvelles demeures et confèrent une note moderne aux anciennes.

Vous épargnez aussi de l'argent, car *une seule couche* suffit. Pour une longue durée et une protection à toute épreuve, demandez les Peintures Extérieures C-I-L.

C-I-L PEINTURE

Prix spéciaux aux propriétaires

Ryan Paint Co. Ltd.

19, rue Green St-Lambe

OR. 1-7295

CENTRE D'ACHATS LEMOYNE
LEMOYNE SHOPPING CENTER

MARY'S DRESS SHOP
18
Boul. Lemoyne Longueuil

LINDA KAY
Children & Ladies Sporwear
26
Boul. Lemoyne Longueuil

OR. 4-8721

MARCHE ETHIER Eng.
32
ouest, boul. Lemoyne — LONGUEUIL
OR. 4-0434

AMEUBLEMENTS G. LEROUX Ltée
34
ouest, boul. Lemoyne — LONGUEUIL
OR. 4-8133

PHARMACIE GRANT
36
ouest, boul. Lemoyne — LONGUEUIL
OR. 4-1549

EXCLUSIVE DRESSES FOR ALL OCCASIONS

WEDDING GOWNS MADE TO YOUR MEASURES

LOVELY DRESSES FOR CHILDREN

Sport clothes for boys and girls Sizes 1 to 4
Sport clothes for teen-age

5e ANNIVERSAIRE AU MARCHE ETHIER

A CETTE OCCASION UN RABAIS D'UN CENT SERA ACCORDE SUR TOUT ARTICLE ACHETE AU COMPTANT

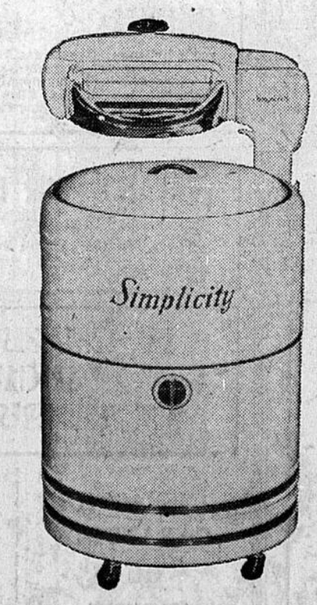
UN NOUVEAU MARCHE "SERVE YOURSELF" POUR MIEUX VOUS SERVIR

NOUS POSSEDONS LA CREME GLACEE J. J. JOUBERT

Nous donnons des coupons "Gold Star" avec tout achat de .25

SPECIAL à l'occasion de notre RE-OUVERTURE

LESSIVEUSES "SIMPLICITY"



se vendant régulièrement 209.50
offert en spécial à
$138.
ECONOMISEZ DE 15% A 40%
SUR L'ACHAT DE MEUBLES ET D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

PHARMACIEN CHIMISTE
A. J. RICHARD, B.A., B.Ph., L.Ph.

Spécialité: PRESCRIPTIONS
NOUS LIVRONS

"Une pharmacie où le service compte"

Pharmacien licencié

Mention incorrecte : Date

NADON Enrg.
St-Jean - Longueuil
vendeur: CHRYSLER
dealer: PLYMOUTH
Camions FARGO Trucks
FARGO

"Le meilleur médium de publicité sur la Rive-Sud"

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

"The best advertising medium on the South Shore"

JEUDI, LE 28 JUIN 1956 — JEUDI, LE 5 JUILLET 1956

OR. 4-6754
BUANDERIE - NETTOYEURS
PERRON
pour satisfaction absolue
220 THURBER
coin Ch. Chambly
et Lemoyne
LONGUEUIL

Inclement Weather Conditions Fail To Alter Success of Local Track And Field Meet

r. Roger Bannister Officially Opens Meet With Humou- Comments. - Many New Records Set Despite Track Conditions. -

(by Cedric "Syd" KAZMER)

Athletes Prove They Can Compete Satisfac- With Rest Of The Country.

arly 3500 people turned up for the giant track meet last d at St. Lambert's Lesperance Field. Few, if any, were hat they left the warm serenity of their living rooms levision sets.

e St. Lambert branch of the Canadian Legion and the nity Sports Association sponsored the giant sports ex- nza again this year, and with the exception of the wea- ey appeared more than happy with the results. Coope- was the key word in the success of the undertaking, egion members and aides extending themselves to the an attempt to make all matters as perfect as possible. sults were gratifying, to say the least, and speak well mselves.

cords began to fall by the wayside on Friday, the unoni- ening day. In the junior 440, Joe Mullins of Glace Bay the record time of 49.3, leaving localite Doug Maule a ten second. This is no burden on Maule's shoulders, ho- as Mullins is rated as one of Canada's finest young

m Lloyd, formerly of England but now running for Royal, really kicked up the cinders as he easily took nior mile from illustrious Andy Crawford. His time of s all the more remarkable since he had to contend wish mum of opposition and was no pressed in the entire run. e junior mile was a hot rare with Jim Irons, Toronto, in ahead of highly rated Don Laudman of Regina. The as announced as 4:27.8.

perenial favorite on the South Shore by now, Roland d of Francs Amis, easily won the senior three mile run record time of 15:12.9.

Bob Gillmor and John looked especially good midget class, while their tes D. Dollard, D. Ry- D. Grant and R. Tris- so turned in solid per- ces.

or waded in first in 120 rdles, the running broad and the hop-step-jump. placed high in 100, 220, high jump, shot put and throw.

der was first in the high well as the discus. Tris- acked in the pole vault leap of 9ft. 2 inches.

440 yeard relay was a from the word "go" as Lambert crew was the ntrant, running strictly the clock. As someone aid, "they should stood

der's, such as S. Levin- son, J. Mullins, J. Irons and Morris Limonchick dominated the boys junior scene.

Levinson showed scintillating from as he swept to victory in the 100 and 220 yeard sprints. Mullins, in addition to his record run in the 440, also took the 880 in fine style; beating out D. Loadman in the home stretch. Doug Maule came on strong to grab the show slot. Jim Irons took the two-mile run is comparatively easy fashion, taking the two-man race in 9:47.4. G. Bigras, of Francs Amis, providing the only opposition in the event, took a real beating, as he finished well behind Irons.

Limonchick, specializing in field events, took the shot put with a throw of 47ft nine and three-quarter inches. Nils Floren and Pete Rylander, both representing St. Lambert, placed second and third respectively in the event. Limonchick also took the discuss throw with a distance of 130 feet and 3 inches. St. Lambert's J. Terauds and Floren finished third and fourth although hardly pressing Limonchick for his margin of victory.

JACKIE MACDONALD IN RECORD FORM

Unlike last year, when Jackie MacDonald was the center of attraction and continually stole the spotlight from the other performers, the buxom blonde had to contend herself with second rating to guest-of-honor, Dr. Roger Bannister, this semester.

The muscular lady from Toronta went about her work in a quiet manner, setting new marks in the shot put and discus events. Competing in the senior women"s division, Jackie lofted the shot 45 feet, one inch, thereby smashing the old mark of 42 feet, 7 1-4 inches. Miss MacDonald then proceeded to eclipse the old standard of 131 feet, 7 inches in the dicus. The new mark is now 135 feet, 10 1-2 inches.

MILLIE CUMBERBATCH IN STARRY MOOD

Millie Cumberbatch, St. Lambert's pride and joy in the girl's midget class, leaped 4 feet 9 1-4 inches to better the old mark of 4 feet, 6 inches in the high jump. The young lady also bettered the old mark of 15 feet, 8 1-2 inches in the broad jump when she took off for a distance of 16 feet, 5 1-4 inches.

A truly outstanding exhibition by the local girl, for which she may well be proud.

SPARKS SPARKS RECORD HUNT

Bob Sparks, a juvenile running for Toronto's Secondary Schools, scored a smashing triple in the two-day meet. He clipped a fu'l second off the native mark when he won the 440 yard run on Friday evening. His time for the event was 50.4. On Saturday, he captured the juvenile mile and half-mile runs.

(Suite à la page 15)

Dr ROGER BANNISTER presenting his own special trophy for the Junior Mile won by JIM IRONS of Toronto Secondary Schools, in whose behalf team-mate Bob Stuart is seen accepting the trophy. (Courier Photo A.A. MacNair)

DEUX BELLES SOIREES ORGANISEES PAR LE CERCLE FEMININ DE LA SOC. ST-JEAN-BAPTISTE DE ST-HUBERT

La section Marguerite Le Gardeur de la S.S.J.B. n'est certainement pas restée inactive. Durant la semaine précédente la fête de la St-Jean-Baptiste, ses membres trouvèrent les moyens de réunir les dames et demoiselles de St-Hubert, par deux fois. La première réunion, se voulut traditionnelle, car à l'occasion du mariage de Mlle Marguerite Maurice, on fit comme d'habitude et on réunit près de 60 personnes auxquelles on servit un goûter aussi plaisant que le restant de la soirée d'ailleurs. Une jolie bourses fut présentée à l'héroïne du jour. Les invitées, sans oublier l'héroïne, s'amusèrent ferme, de chan's, de musiques et de danses. Comme l'on sait s'amuser sainement à St-Hubert!

La deuxième soirée remporta un succès dépassant les espérances des membres des cercles Marguerite LeGardeur. D'ailleurs le but de cette soirée était des plus louables et bien en fonction de la mission des cercles féminins de la S.S.J.B. Les élèves de l'école St-Alcide du Chemin Chambly s'étant tout particulièrement distingués aux examen de catéchisme, en se classant parmi les meilleures de St-Hubert, il fallait le reconnaitre en démontrant combien les parents des enfants en étaient contents.

(Suite à la page 15)

Eloquent rôle trimestriel déposé à Jacques-Cartier

A tous les trois mois, les évaluateurs, conformément à la Loi des Cités et Villes de la P.Q., doivent déposer devant le Conseil de ville et les contribuables le rôle supplémentaire, dit trimestriel.

Ce rôle nous fait voir les diminutions et les augmentations apportées à la valeur immobilière d'une ville au cours des trois mois écoulés. C'est en quelque sorte un arrêt, un examen en face de l'industrie du bâtiment et de son évolution dans une municipalité.

Les diminutions au rôle précédent proviennent notamment de démolitions de taudis, d'incendies ou d'ajustements d'évaluation.

Les augmentations sont les constructions neuves, les améliorations apportées aux bâtisses déjà existantes, les fermes désaffectées qui se transforment en lots à bâtir, ce sont les usines qui peuvent s'agrandir, ce sont les plans d'habitations unifamiliales, etc.

Il devient de plus en plus intéressant de suivre de près ces développements prodigieux qui battent la marche sur la rive sud. L'humble Jacques - Cartier d'autrefois s'affirme de plus en plus. Succursales de banques, bureau de poste central au fini moderne, commerces, résidences proprettes et écoles accueillantes s'élèvent graduellement en bordure des rues de la ville. Ces rues seront pavées et abondamment éclairées là où il y a lieu.

$45,000,000.

Pour une population de quelque 40,000 âmes, le rôle d'évaluation de Jacques-Cartier est maintenant de l'ordre de $45,000,000. Il est évident que si cet acroissement persiste le taux de la taxe foncière baissera encore et, d'après les indices, nous avons lieu de croire que cette baisse est imminente dans la GRANDE CITE DE DEMAIN qui grandit à une allure effarante.

HOMOLOGATION

C'est le vendredi soir, 29 juin dernier que le Conseil de Ville de J.-Cartier se réunissait en vue de l'homologation du rôle supplémentaire trimestriel qui avait été déposé le 21 juin.

S.H. le Maire Julien Lord et MM. les échevins Thomas Dubuc, Oliva Bédard, Fernand Bouffard, Roger Valade et Marcel White occupaient leur fauteuil.

M. Jean - Charles Desjardins, secrétaire-trésorier de la cité, amorçait les discussions et les pourparlers en donnant lecture des documents officiels émanant du Bureau des évaluateurs que dirige M. Rager Gamache. MM Gérard Gagnon et Léo Nolet, également évaluateurs, siégeaient à côté de M. Gamache.

Un total de 215 revisions apparaissent à ce rôle trimestriel. Seules, deux plaintes ont été formulées par les contribuables concernés; mais elles furent renvoyées par le Conseil après les renseignements fournis par les évaluateurs. Et le rôle fut homologué.

par Dim.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ET DE TOITURE
McNally & COMPANY INC
315, St-Louis — Ville Lemoyne
TELEPHONE: ORchard 1-7255

fresh flavour in every piece

Cool, delicious Laura Secord Summer Candies are always appreciated. Made from fresh fruits, fresh butter and cream, fresh eggs and the tenderest nut meats.

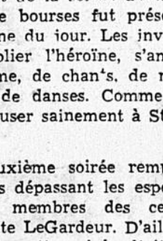
Laura Secord
summer candies

HARMACIE
LONGUEUIL
PHARMACY
PAUL ARCAND, PROP.
ouest, rue St-Charles — LONGUEUIL

OR. 4-6208
LIVRAISON GRATUITE • FREE DELIVERY

Les autos... ça me connait!

Comme le savent la plupart des gens de la région, le journalisme n'est pas mon rayon. Le titre le dit d'ailleurs, mon domaine c'est l'automobile. Et à force de manipuler les autos, on finit par s'y retrouver! On arrive à reconnaître au son le ronronnement du moteur qui tourne bien, on entend parler de toutes les voitures imaginables et on apprend à avoir soin des autos.



On apprend à distinguer un "bon char" d'un "bazou". Imaginez que, dans notre métier aussi, il faut ACHETER avant de vendre... et il ne faut pas se tromper! Dans le cours de notre travail, nous entendons des tas d'histoires intéressantes qui valent d'être racontées.

Ce sont des histoires de métier... tout comme les cheminots parlent encore du record établi par l'ancienne locomotive 580; les marins, de la "grosse tempête"; et les soldats, de la Grande Guerre, c'est-à-dire celle qu'ils ont aite.

J'espère que vous reviendrez chaque semaine à cette chronique où je vous donnerai des trucs de mécanicien. Je ne vais pas me perdre dans des considérations techniques; il y a trop de gens qui cherchent à épater le voisin avec de grands mots et des phrases bien tournées.

Toutes les fioritures ne changeront rien à certaines choses. Dans un commerce honnête, le dollar n'achète que sa valeur. Quoi qu'on pense du dollar d'aujourd'hui, il ne peut acheter meilleure automobile qu'à notre terrain d'autos usagées. Comme je l'ai déjà dit, il faut les acheter avant de les vendre.

COPYRIGHT 1956 LONGUEUIL AUTOMOBILE LTÉE
LONGUEUIL AUTOMOBILE LIMITÉE
DODGE Vendeur autorisé DE SOTO
268 Ouest, rue St-Charles LONGUEUIL Tél. ORléans 4-6203

Nous possédons le plus vaste choix de vêtements sport sur la Rive-Sud...
We have the largest assortment of sportswear on the South Shore...

• Dames •	• Hommes •	• Men •	• Ladies •
BLOUSES	PANTALONS	TROUSERS	BLOUSES
JUPES	CHEMISES	SHIRTS	SKIRTS
PEDAL PUSHERS	Costumes de bain	SWIMSUITS	PEDAL PUSHERS
Costumes de bain	SHORTS	SHORTS	SWIM SUITS
Etc.	Etc.	Etc.	Etc.

... voyez nos superbes collections
... see our nice collections

J. V. A. LAMARRE
ENR.
47 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6830

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU
270, St-Jacques-Longueuil-OR. 5-9306

ST-ANTOINE de LONGUEUIL...

A l'occasion du premier vendredi du mois il y aura confessions mercredi à 3.00 hres, et 7.30 hres, jeudi à 3.00 hres et 7.30 hres, et vendredi à 7.30 hres p.m.

Vendredi soir il y aura messe à 9.30 hres, précédée d'une demie-heure sainte devant le St-Sacrement exposé.

Durant cette demie-heure de prières nous prierons pour les enfants en vacances.

PELERINAGE AU CAP-DE-LA-MADELEINE...

La Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec organise un pèlerinage pour dimanche le 15 juillet prochain au Sanctuaire national du Cap-de-la-Madeleine.

Ce pélerinage coïncidera avec celui des familles nombreuses de la province de Québec, organisée chaque année par les RR. PP. Oblats.

Plusieurs milliers de personnes sont attendues à cette manifestation qui revêt un caractère de grande solennité. Plus de cinq cents sections paroissiales de notre Société Nationale qui sont affiliées à la Fédération assisteront à ce pélerinage.

ST-LAMBERT...

A l'occasion du premier vendredi du mois il y aura confessions pour enfants mercredi matin et mercredi après-midi.

Les adultes pourront se confesser jeudi à partir de 4.00 hres, et le soir à 7.30 hres.

Vendredi soir, il y aura messe pour tout le monde à 10.00 hres, précédée d'une heure d'adoration et de prières.

ST-GEORGES DE MONTREAL-SUD...

Tous les enfants de la paroisse sont invités à venir passer leurs journées aux terrains de jeux de la paroisse. De nombreux moniteurs et monitrices d'expérience sont là pour aider tous les enfants jeunes et vieux.

La piscine est en très bon ordre, et les enfants pourront en profiter pour se rafraichir.

Jeudi de cette semaine, il y aura confessions pour les petits enfants à partir de 9.00 hres.

Tous sont invités à se confesser et à venir communier pour le premier vendredi du mois.

SACRE-COEUR, V.J.C...

Investiture de Mr. le chanoine Adrien Gamache...

Samedi soir dernier, une foule nombreuse de paroissiens se sont rendus à l'église pour assister à l'investiture de leur curé Mr. Adrien Gamache, qui venait d'être nommé Chanoine par Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean.

Mgr Coderre était assité de Mgr Romain Boulé, p.a,v.g. curé de St-Antoine de Longueuil, et de Mgr Martin de St-Jean. On remarquait aussi dans le choeur Mr le chanoine Deslauriers de St-Lambert, ainsi que MM. les Curés des autres paroisses de Ville Jacques-Cartier.

Après la cérémonie religieuse, les paroissiens se réunirent dans la salle paroissiale afin de pouvoir offrir leurs félicitations au au nouveau dignitaire, et aussi pour lui présenter une bourse, don de ses paroissiens et amis.

Cette deuxième cérémonie était sons la présidencce de Mr. Robert Théberge, nouveau député pour le comté de Chambly.

VILLE LEMOYNE...

Pélerinage des malades...

Le pélerinage annuel des malades au sauctuaire Notre-Dame-de-Lourdes de Rigaud aura lieu le 10 juillet prochain. En cas de pluie ce pélerinage aura lieu le jeudi le 12 juillet.

Le départ aura lieu à 8.30 hres a.m. de Ville Lemoyne. Retour vers 7.00 hres, p.m.

Pour réservations: Melle N. Langlois, 1715 rue St-Pierre, OR. 1-1607. Prix du billet aller et retour $1.75.

LISEZ ET FAITE LIRE

LE COURRIER DU SUD

Besoins de l'Oeuvre des Catéchistes

Il y a environ un an Son Exc. Mgr Coderre fondait l'Oeuvre des Catéchistes Volontaires.

Ce nouvel organisme est chargé de l'enseignement gratuit de la religion soit à domicile, soit aux bureaux de l'oeuvre.

Ce sont particulièrement les malades, les infirmes et les anormaux qui bénéficient de cet enseignement à domicile.

Les adultes reçoivent un enseignement catéchistique soit pour leur conversion au catholicisme, soit pour leur retour à la pratique religieuse.

Pour accomplir son travail, l'Oeuvre dispose d'un centre de documentation catéchistique comprenant des volumes, des images, des tableaux, des films, etc.

Le secrétariat de la Rive-Sud, situé au Centre Ozanam, 1535 Boulevard Tremblay, Jacques-Cartier OR 4-1553 a présentement besoin d'une filière d'une étagère et d'articles de bureau. Les personnes généreuses qui pourraient se départir de telles choses ou en fournir n'ont qu'à s'adresser au secrétariat. On se fera un plaisir d'aller chercher tout ce que l'on voudra donner.

L'autre secrétariat de l'Oeuvre est situé à la Centrale Catholique, 190 rue Laurier, Saint-Jean. Les deux secrétariats sont ouverts les lundis, mardis et jeudis, de 2 hrs à 5 hrs p.m. et les vendredis de 2 hrs à 7½hrs p.m.

La bible vous parle

(5 JUILLET)

Ne contristez pas l' Saint de Dieu qui vo marqués de son sceau p jour de la rédemption. 4, 30)

(Texte choisi par la S catholique de la Bib

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
de nos serres
LIVRAISON
sur la
Rive Sud et Montréal

South Shore and Montreal
from our green houses
FLOWERS
FOR ALL OCCASIONS
DELIVERY
SMITH
BROS
FLORIST
OR. 4-6696
139 ST-JEAN, LONGUEUIL

La femme avisée achète désormais au magasin

BARGAIN & SURPLUS
143 Coteau-Rouge — Ville Jacques-Cartier

"OU VOUS OBTENEZ LE DOUBLE POUR VOTRE DOLLAR"

VERRES	de 10 oz	douz. .67
"JEANS"	KINGCOT TOUTES GRANDEURS POUR FILLETTES	1.97
BLOUSES	EN COTON, TEINTES ASSORTIES	.97
TABLIERS D'ARTISTES	"SMOCKS"	1.47
LAMPES DE POCHE	"FLASHLIGHTS" 3 COULEURS	.77

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

BIERE et PORTER
BEER and PORTER

Marché DEMETELIN
2020 est, rue ONTARIO (près Delorimier)

LA 6-4968
LA 6-4969
LA 6-4960

Livraison gratuite
Sur la Rive Sud tous les jours à 4 hres
Vendredi et samedi toute la journée

PRIMES SPECIALES
CETTE SEMAINE
2 jolis ballons de plage d'une valeur de 1.50 pour .75 seulement avec tout achat de 7.00 ou plus.

MARCHE No 1
5 lb. de boeuf à bouillir
3 lb. de viande hachée
1 lb. de saucisses de boeuf
1 lb. de rôti de veau
1 lb. de bacon
3 pâtés à la vidnae
3.99

MARCHE No 2
5 lb. de rôti de boeuf
6 lb. de jambon
2 lb. de saucisses de boeuf
2 lb. de viande hachée
1 lb. de foie
5.79

MARCHE No 3
5 lb. de rôti de porc
5 lb. de rôti de boeuf
3 lb. de jambon tout cuit
3 lb. de viande hachée
1 lb. de boudin
1 lb. de saucisses
1 lb. de foie
1 lb. de bacon
7.99

VIANDE DE PREMIERE QUALITE AU PLUS BAS PRIX
BOEUF DE L'OUEST • QUALITE DE CHOIX AUX PRIX RAISONNABLES

STEAK
Ronde
Sirloin 59¢
Tendre 3 lbs 1.00
Délicatisé 69c
FILET DE BOEUF 69c

ROTI
EPAULE 29¢
HAUT COTE 29¢
CROUPE 55¢
Pointe d'épaule 49c
Boeuf haché 3 lb 85c
Saucisse au boeuf 5-1.00

VEAU DE LAIT FRAIS
CHOPS 39c LB
ROULEAU 39c LB
DEVANT 19c LB
DERRIERE 37½c LB
FESSE 45c LB

PORC FRAIS
LONGE 45c
EPAULE 29c
PATTES 14½c
HACHE 3 lbs 1.00
Steak de porc lb 49c

JAMBON
COTTAGE ROLL lb 55c
PICNIC 33½c
Jambon Désossé 79c
Prêt à manger lb. 69c
Pâté à la viande 3-29c
12 POUR 99c

VOLAILLES
Dindes Eviscérées 55c
CAT. "B" — 10 A 18 LBS
POULES CAT. "A" — 5 A 6 LBS 47c
BAR - B - Q entier 2-1.25
BARB-Q en panier lb. 49c

VIANDES FROIDES
BACON Windsor lb 59
Bologna 6 oz 'cello' 2-29
Bologna familial ch. 39
HOT DOGS cello 3 lbs 95
BOLOGNE complet 19c lb
SMOKED MEAT lb 89
BACON 8 pqts 95
SANS COUENNE

EPICERIES DE CHOIX VENTE A $1.00

BETTERAVES pot 24 oz	4 pour $1.00	FEVES JAUNES 20 oz.	7 pour $1.00
LAIT "CRINO"	8 pour $1.00	JUS POMMES 20 oz	10 pour $1.00
GRAISSE SHORTENING	6 lbs $1.00	MANGER A CHIEN	11 pour $1.00
JUS TOMATES choix	8 pour $1.00	BLE D'INDE en grains	7 pour $1.00
POIS VERTS	9 pour $1.00	MELASSE 40 oz	4 pour $1.00
MACEDOINE	9 pour $1.00	BEURRE PEANUT 16 oz	4 pour $1.00
JUS TOMATES 48 oz	3 pour 85c	PECHES CHOIX 20 oz	5 pour $1.00
POULET EN BOITE entier 3 1/4 lb	$1.49	SOUPE "Lipton" nouilles	9 pour $1.00
JAMBON "SWIFT" 1 1/2 lb	$1.49	CONFITURES aux fraises - 48 oz	79c
BEURRE No. 1	lb 57c	JELL-O Instant Pudding	3 pour 27c
MOM'S SPREAD	2 lbs 55c	ROYAL Instant Pudding	10 pour 89c
PAIN TRANCHE (au lait)	2 pour 25c		

SALADE FRISEE	3 pieds 25
ECHALOTTES blanches	5 pour 25
RADIS DE MONTREAL	5 pour 25
SALADE ICEBERG	3 pour 25c et plus
CONCOMBRES FRAIS	3 pour 29
PATATES nouvelles	5 lbs 39
CANTALOUPES	chacun 19
PRUNES ROUGES	doz. 19c - panier 99
BANANES JAUNES	2 lbs 29

AUSSI: --
FEVES JAUNES, BLE D'INDE, RAISINS ROUGES, PECHES, POIRES, Etc....

AUSSI NOUS POSSEDONS UN CHOIX COMPLET DE FRUITS, LEGUMES ET POISSONS CONGELES

NOS PRIX SONT SUJETS A CHANGEMENT PROVENANT DE LA HAUSSE ET DE LA BAISSE DU MARCHE

Old Names in Quebec

Gregoire Deblois — *Labat*

It was the spring of 1668. Ile de Bacchus, so named for its lovely vineyards, had been rechristened Ile d'Orleans by Jacques Cartier. On a sunny day in March, Monseigneur Laval signed a parchment granting three "arpents" of river-side land to a young settler from Poitou. The young man's heart filled with joy as he roamed the picturesque corner of the island which now was his. The land was fertile and in years to come would respond tenfold to his patient toil and husbandry. Here, he and his young wife would raise their eight children in the quiet, religious atmosphere they longed for. It would be a happy, devoted family, and for generations to come, the land would pass from father to son.

Thus was the life of Gregoire Deblois, the first of a long and illustrious line of Gregoires and Deblois in the new world. Gregoire Deblois died peacefully in 1705 and was buried in the parish cemetery of Sainte-Famille. His memory lives to this day.

The year was 1653. From St. Cilles in Gascony, another pioneer had journeyed, leaving his native France to seek a new life in the new world. He was an older man, fifty-three when he made the voyage, with his loyal wife by his side.

The couple settled near the tiny fort of Trois-Rivières, toiling all that summer and the next to clear the land for their farm. They were not alone of course. Other pioneering families worked beside them, striving confidently toward a life of honest toil and just reward. But in the winter of the second year, disaster struck. On the ninth of December, a few short days before Christmas, the savage Iroquois descended on the settlement, Mathieu Labat, habitant, was killed while defending his loved ones.

Other Labats would follow him to this country and carry on the pioneering he had begun. One of them, spelling his name Labatt, would be the founder of a family who have become famous as brewers of fine beer and ale.

KEEPING TRACK
ON THE SOUTH SHORE

• BY IAN HUME •

Except for the weather the fourth annual "Big" meet was the best yet. For close finishes and numerous records set it was well above par. Roger Bannister's visit to the field was about the incest thing that ever happ to disrupt a schedule. The St. Lambert CSA team ran away with the team aggby a semi-official 509-196 margin over their closest adversaries.

Much of the credita for the outstanding success of the meet should go to the hard-working co-chairmen Jim Stewart and Alex Storen whwo slaved and ccheked day and night for several weeks to make sure that things were done. Cold, cloudy, windy weather kept the attendance small and receipts were a bit disappointing.

In the **midget boys** class Bob Gillmor (3), Don Rylander (2) and Ron Trischuk on Gold championship medals. John Norman won his 100 yards heat in a new provincial record of 10.6 but got edged out in the final by J. Engel of East York. Peter Johnstone of Lachine took a fraction of a second off both the quarter and half-mile provincial native records. Bob Gillmor set a new high in individual aggreates with 68 points in his teams total of 194. Engel of East York who won the 100 and 220 in very good times for the wet track and trailed Bob Gillmor by inches in the hurdles was the outstanding visitor.

Among the juvenile boys Warren Mackenzie suffered a "Landy" incident when he cut open the tops of the toes on his important left foot, with a power-mower, while cutting the field on Thursday night. Warren still placed in every field event except the pole vault in which he did not compete to judge out Don Stewart and Bob Sparks of the Toronto Secondary Schools team for the class trophy. St. Lambert ran up 164 points in this class. Pete Dollard sprang a surprise by sprinting by Pete Smallman of Montreal Olympics on the bend and then just holding him off at the tape to hand Smallman his first loss in a ear. The latter however has another year in the class and should clip some of the records within that time.

Don Cole of Windsor, Ont., a student at Michigan, won the hop-step and PLACED IN SIX OTHER EVENTS to take the junior aggregate. Joe Mullins of Glace Bay, N.S., was the outstanding performer with two smashing wins in the quarter and the half and a second in the 220. Joe set a new Canadian junior record with the 49.3 time in the quarter. Doug Maule finished second here and was a good third behind Loadman and Mullins in the half. Ed Swiderski of Kinley, Saskatchewan, was second in the javelin and the hop-step and third in the broad and the hundred. Stan Levinson won the sprints as expected, Morris Limonchik took the shot and the discus, Juris Terauds won the Javelin throw to repeat last year's juvenile vitory at Saskatoon. After trailing East York during the first day, CSA spurted to the fore following the javelin throw to win the junior race 107-64.

Though all the senior men's races were closely contested they seemed to lack the excitment of the record-breaking performances in the younger dipisions. Jack Parrington and Laird Sloan showed that they can be depended on for a good showing in the Olympic Trials in Hamilton next month and Andy Crawford ran a good 1:58.5 for the half. East York led in team points over CSA 29-21.

Gilliam Bastian scored two popular wins in the **midget girls** 60 and 100 yards. Thirty girls were entered in the short sprint Linda Cassidy, Bev Harris and M. Cumberbatch swept the first three places in the hurdles and Millie set new marks of 4' 9¼ in the high and 16' 5¼" in the broad jump, both marks far better than those turned in by the juvenile and senior girls. A bad change in the relay dropped CSA back into third place in the relay won by Shawinigan Falls.

St. Lambert scored only 4 points in the **juvenile section** where East York edged out Fredericton 26-22. Pat Dobie in the field events and Carol Myers in sprints and field events were tied with 17 points each, the Fredericton girl winning the trophy on her three first places.

Most of the senior women's events were run aways. Diane Matheson ran away from the other sprinters, Frances Wigston was to the fore in both jumping events and Jackie MacDonald set new records in the shot and discus throw. Juvenile Carol Myers won the javelin throw with a distance of 110 feet. The East York team was awarded the relay when Mount Royal failed to make the first change within the proper distance. Mount Royal's time with Gillian Bastian running the first leg was 51.9 with East York about a second behind.

About the best jumping event in the meet was the vaulting duel in the junior class between Bob Land and Jim Grant in which both jumped 11 feet, Bob winning on the better record.

The Dominion Championships for Juvenile boys and midget and juvenile girls will be held in Saskatoon on July 6th and 7th. A CSA team will leave by train from Central Station at 8 o'clock railway time on Tuesday. Peter Dollard, Warren Mackenzie, Bob Farnham, Tom Dryden, Dick Barratt and others hope to keep St. Lambert near the top but will find the competition stiff.

Dr ROGER BANNISTER (centre) seen chatting with local athletes and press at last Saturday's Dominion-Provincial Track &Field Meet as St.Lambert. Left to right:— BOB GILLMOR; WARREN MACKENZIE; Dr BANNISTER; CEDRIC "SYD" KAZMER who helped the meet for the Courier, DOUG MAULE.

S.A. star MILLIE CUMBERBATCH takes to the air in establishing a native provincial record for midget ladies broad jump. Miss Cumberbatch also set a record for high jump in the same category.

Around "The Pit"
(St. Lambert C.S.A. News Column)

The Dominion Track and Field meet staged at Lesperance Field last Friday and Saturday was the most successful yet and offersa shining example of what can be achieved when two large organizations like the St. Lambert Branch of the Canadian Legion and the Community Sports Association get their shoulder to the wheel in a wonderful example of all-round team-work and we do mean WORK! JIM STEWART was general chairman. Dr. Roger Bannister, first four-minute miler and Dr. Phil Edwards, Canada's all-time leading Olympics points-winner, graced the occasion with their presence.

The meet was more than adequately covered by local and metropolitan press, with the South Shore's own famous Russ (Canadian Press) Wheatley covering the meet for papers right across Canada, and since the Courier should have plenty to say with Ian Hume, Kazmer, Gross, Gadbois and lensman Art MacNair on the job, all we want to say here can be summed up in one word — TERRIFIC!

Next open-air movie show for kiddies will be shown at Lesperance Field this Friday evening, July 6th. These shows under the stars will continue every second Friday throughout the summer months, under the chairmanship of Bill Roach.

SOUTH SHORE COMBINES will hold a recognizational meeting this Thursday evening, July 5th at 8.00 P.M. at the L.R.A. Chalet in Longueuil. All former players, officials and supporters as well as newcomers interested in becoming a part of the local football scene are most cordially welcome.

C.S.A. softball rolls along with over 100 games played to date. A total of 1,075 runs have been scored in the Mosquito League alone, which should give some idea of the activity.

Next Street Dance staged by the St .Lambert Teen 'N' Twenty Club will be held Friday evening, July 13th at Gordon Park.

Q.R.F.U. 8-Man Football chairman Paul Comeau busy lining up two bantam teams to stage an exhibition game for a special trophy, during the intermission of the Q.R.F.U. benefit game between Alouettes inter-sqad Reds and Whites at Molson Stadium July 26th. Should be a lively renewal of the good old St. Lambert-Longueuil rivalry on neutral grounds.

Parents And Teachers Ass'n of Mackayville Elects Officers

At the general meeting of the Parents and Teachers Association of Mackayville, last week, the following officers were elected for the 1956-57.

President: Mrs Peter Samborsky;

Vice - President : Mrs John Reed;

Secretary: Mrs J. McCaffery;

Treasurer: Mrs Geo. Bixley.

All parents are reminded that our new school will be completed for September. There are sixteen classrooms and all our children will attend. High school student should register as soon as possible with the Mackayville Catholic School Board. All students wishing to attend are welcome.

But parents who want their children to attend school cooperate by meeting our obligations as soon as they are due. We should also like to thank our School Board and our teachers for giving our children such an enjoyable time at the picnic held at the St. Helens Island.

(communiqué)

Band Concert At Longueuil

The next band concert will be given by "The South Shore Band" of Longueuil, on Monday, July 9, at 8.30 o'clock near the Longueuil City Hall, under the musical leadership of Mayor Paul Pratt.

This concert will also be under the auspices of The Weston Bakery Co. Ltd., of Longueuil, and Mr. Earle Hale, General-Manager will act as chairman.

The following program will be rendered:

1— March. "The Cadets' Own" Laurendeau.
2— Waltz: "Let me call you Sweetsheart" P. Yoder.
3— Overture: "The Calif of Bagdad" Boieldieu.
4— Dance: "In the Shadows" H. Finck.
5— Song : "Ol' Man River" from (Show Boat) J. Kern.
6— March: "Joanne Elizabeth" A. Sperth.
7— March: "National Honor" J. Harlin.

INTERMISSION

8— Students March Song, from (The Student Prince) Romberg.
9— Selections from "The Merry Widow" F. Lehar.
10— Invocation and Cossack Dance" Lenikov.
11— March: "Spirit of America" F. Sordillo.

Munro - Murray Wedding Held At Montreal South

The marriage of June Eleanor, daughter of M. et Mrs. W. D. Munro, to Mr. Donald Joseph Murray, son of Mrs. and the late Mr. D. Murray of St. Lambert, took place recently at Montreal South United Church, the Reverend C. A. Adey officiating.

Given in marriage by her father, the bride wore a floor length gown of white net over taffeta, fashioned with a very full skirt and a tight fitting bodice of broaded taffeta. A tiny cap trimmed with pearls, held her elbow length veil. She carried a cascade bouquet of pink rosebuds.

Miss Barbara Munro, sister of the bride, as maid of honour, wore a gown of turquoise nylon over taffeta, fashioned with an empire waistline and very full skirt. She carried a bouquet of pink carnations.

Miss Marge Murray, sister of the groom, as bridesmaid, wore a similar gown of pink nylon over taffeta and carried a bouquet of blue carnations.

Brillant succès à l'école St-Ernest de Jacques-Cartier

Comme par les année passées, l'école St-Ernest de Ville Jacques-Cartier 'a remporté de brillants succès.

Pour une fois de plus, ce diction, "Le succès couronne l'effort", s'est réalisé. En neuvième année, vingt sur vingt et un élèves obtiennent leur diplôme. Des remerciement au professeur, le frère Martial-André et félicitations à ses grands élèves. Nos voeux de succès les accompagnent puisque une quinzaine d'entre eux, se dirigeront vers la dixième année, grâce aux bourses d'étude accordées par la Commission scolaire. C'est un sacrifice nécessaire au bénéfice de l"éducation et les autorités scolaires malgré les obligations créées par les besoins urgents des classes inférieures, n'ont point hésité à poser ce geste en faveur de nos grands élèves.

En 7e A, Classe du Frère Léo, vingt - trois élèves ont obtenu leur diplôme. C'est un succès sans précédent. C'est donc dire que les parents comprennent mieux les besoins de l'instruction et consentent aux sacrifices nécessaires pour que leurs enfants soient mieux instruits, soient mieux préparés aux tâches de demain.

LOCAL ATHLETE WEDS. — Mr. and Mrs. Steward C. Cummings photographed followiwng their wedding recently in St. Luke's Anglican Church, Waterloo. Mrs. Cummings was formerly Miss Shirley Edna Ledoux, daughter of Mr. and Mrs. L. P. Ledoux of Waterloo, and Mr. Cummings is the son of Mr. and Mrs. R. V. Cummings, of St. Lambert.

Session annuelle de la L.O.C. tenue à St-Hyacinthe en fin de semaine

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, Président de la commission annuelle de la Ligue Outholique, participa à la 15e Session anneulle de la Ligue Ouvrière Catholique, qui se tint à St-Hyacinthe, les 30 juin et 1er juillet. Monseigneur célébra une messe pour les participants à ces journées d'études.

Environ 300 délégués venant de 12 diocèses assisteront à cette importante rencontre. Ils étudièrent principalement les sujets qui seront au programme de l'année qui vient: ils cherchèrent ce que doit être l'attitude civique du citoyen vis-à-vis les corps intermédiaires; ils se demandèrent comment sur le chantier de l'Eglise, les hommes peuvent travailler à l'avancement du royaume de Dieu.

Au nombre des invités de marque se trouvèrent: Mgr Adrien Falardeau, P.D., aumônier national de l'Action Catholique Canadienne, M. le Docteur Crépanier, président du comité diocésain de l'A.C. de St-Hyacinthe. On remarqua la présence de M. l'abbé Georges Guevara, prêtre de El Savaldor, qui étudie les réalisations de l'Action Catholique au Canada et de M. Xavier Van Tung, du Viet Nam.

Au cours de cette Session se tint également une réunion spéciale du Conseil National de la L.O.C. Cette réunion fut sous la présidence active de Mme Aurore Nicolas et de M. David Bosset.

Nouvelle brève

M. Howe, qui remplace actuellement le premier ministre à la Chambre des Communes, a signalé hier que si la grève de l'acier ne se prolonge pas, aux Etats-Unis, le Canada pourra construire dès cette année le tronçon occidental de son pipe-line pour gaz naturel.

Cinéma DIEPPE
MONTREAL-SUD
THURS. - FRI. - SAT.
JULY 5-6-7 JUILLET
JEU. - VEN. - SAM.
THE SEA CHASE
(cinemascope)
John Wayne, Lana Turner
RHYTM INN.
Jane Frazee, Kirby Grant
NEWS
DIM. - LUN. - MAR.
JULY 8-9-10 JUILLET
SUN. - MON. - TUES.
LE SECRET D'HELENE MARIMON
Frank Villard, Isa Miranda
Au Pays de la Peur
(technicolor)
Stuart Granger, Cyd Charisse
ACTUALITEES

THEATRE ROYAL
Jacques-Cartier
THURS. - FRI. - SAT
JULY 5-6-7 JUILLET
JEU. - VEN. - SAM.
SILVANA MANGANO
SHELLEY WINTERN
"MAMBO"
CORNELL WILDE
MICHAEL WIDING
"SCARLET COAT"
(COLOR)
CINEMASCOPE
- CARTOON -
DIM. - LUN. - MAR.
JULY 8-9-10 JUILLET
SUN. - MON. - TUES.
RICHARD TODD - GLYNIS JOHNS
"ECHEC AU ROI"
(COLOR)
JOAN CRAWFORD
JACK PALANCE
"MASQUE ARRACHE"
- CARTOON -

VIMY
1910 BOUL. TASCHEREAU
OR. 1-4141
MER. - JEU. - VEN. - SAM.
JULY 4-5-6-7 JUILLET
Gentlemen marry Brunettes
(TECHNICOLOR)
Avec JANE RUSSELL
et JEANNE CRAIN
AUSSI
Le maitre du gang
Avec GLENN FORD
- CARTOON -
DIM. - LUN. - MAR.
JULY 8-9-10 JUILLET
La Grande Horloge
Avec RAY MILLAND
et CHARLES LAUGHTON
AUSSI
Bastion de la liberté
(TECH.)
Avec GLENN FORD
- CARTOON -

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL
AVALON
SHOW PLACE OF LONGUEUIL
MERCREDI A SAMEDI — WEDNESDAY TO SATURDAY
JUILLET - 4 au 7
ALAN LADD — ED. G. ROBINSON
Hell on Frisco Bay
CINEMASCOPE IN TECHNICOLOR
Plus : — ROBERT MITCHUM
IN — THE NIGHT OF THE HUNTER
DIMANCHE A MARDI — SUNDAY TO TUESDAY
JUILLET - 8 au 10
BURT LANCASTER
The Indian Fighter
CINEMASCOPE IN TECHNICOLOR
Plus : — MOON FLEET
WITH STEWART GRANGER
CINEMASCOPE IN TECHNICOLOR

SAUVEZ DU TEMPS
• DE LA CUISSON
• DU MAGASINAGE
• DE L'ARGENT

ROGER VALADE
Vous vous devez de procurer à votre famille le meilleur plan d'alimentation.
PROVIDENCE FOOD ECONOMY PLAN
PHONE NOW for free information
AV. 8-7231
Pour plus d'informations, sans aucune obligation de votre part, consultez notre représentant local,
M. Roger Valade
Tél.: OR. 4-1157
PROVIDENCE
FOOD ECONOMY PLAN

POUR ETRE BIEN RENSEIGNE, LISEZ LE COURRIER DU SUD

Fleurs fraiches
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES
Fresh flowers
for all occasions
DIRECT FROM our GREENHOUSE
G. XHIGNESSE
Delivery everywhere on the South Shore and Montreal
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
1748, Chambly Road — Ville Jac. Cartier — OR 4-4460

TEL.: OR. 4-6271 — ETABLIE EN 1909
THOMAS MILLETTE Enr.
CHS.-ED. MILLETTE, prop.
Ferronnerie — Hardware
Matériaux de construction — Builders Supplies
Bois, Charbon — Wood, Coal
LONGUEUIL

From a South Shore PARK BENCH

by SYD GROSS

ST. LAMBERT & LONGUEUIL GRIP KIDS PLAY AT MOLSON STADIUM

When Montreal Alouette stage their big annual inter-squad game at Molson Stadium Thursday, July 26th, the added attraction at half-time will take the form of a bantam exhibition game for a special trophy, between kid teams from Longueuil's L.R.A. and St. Lambert's C.S.A.

The deal was cooked up by Alouettes public relations director Michel Normandin of radio and television fame, and our own Paul Comeau, Combines president and Q.R.F.U. 8-man football chairman, with the object of giving minor football a lift.

Combines, the parent organization of all South Shore football, have been allaved 1,000 tickets at one dollar each, and for each ticket sold through the local organization, will receive .30 to go primarily toward operation of the local junior club with the kid clubs also to benefit to some extent.

Tickets bought at the box office or anywhere but through the local organization will not benefit our own kids. Let's all get behind this wonderful gesture on the part of Alouettes, and grab up those 1,000 tickets pronto. They are available at the canteens at "the Pit" and at the L.R.A., as well as from Combines representatives in several big South Shore plants, but if you have the slightest difficulty obtaining them, please buzz the column at OR. 4-8503 and we'll send someone running.

EXCEL REGATTA SATURDAY

There is nothing quite like a C.C.A. regatta for an exciting and colourful day in the open. The fifteen-man war-canoe crews provide a spectacle unmatched in any other form of athletic endeavour, with up to 120 finely-conditioned young athletes bending to the blade with everything they've got over the entire course.

Excel has not had a regatta of its own for two years now, and there are hundreds of local folks who sorely missed the colourful spectacle with its holiday atmosphere, excitement, beautiful girls, lively music, flags flying in the breeze, and general gaiety that only this most amateur of all sports promotions can provide.

Here's hoping that Excel's return to the C.C.A. regatta schedule after two long years of inactivity, sparks a revival of the great amateur game on the South Shore.

HERE AND THERE...

County High School Principal EARL TEMPLETON and tribe took in the family chariot last week for a six-week tour of the Canadian West and California...

When local athlete "STU" CUMMINGS and his brand-new bride, the former SHIRLEY LEDOUX of Waterloo, took off for their honeymoon at Lake George, N.Y., they commandeered "DOOGIE" PARSONS' Pontiac, leaving poor "Doogie" to pilot Stu's little English puddle-jumper for the next ten days or so...

Local Civil Defence head Lion LAURIE IRVINE and family took off in the Irvine Cadillac last Thursday for a combined business-pleasure trip to Toronto...

Note to Lion DOUG SMILEY and St. Lambert Lionfolk in general... "TONY" SHORGUN, superintendent of the Crippled Children's Camp reports that your gift of that lovely 24" T-V has been installed and is working like a charm. When I met "Tony" buying fishing-tackle in a Montreal sporting goods shop last week, he remembered me only as the chap who always scrounges a loaf or two of that scrumptious crusty Habitant bread on those trips to St. Alphonse in the Laurentians... By the way, when do we go again?

Newest local pilot of one of those fabulous British Jaguars is Pratt & Whitney p.r.o. and presidential assistant "TED" (Sean Edwin) McCORMICK if Liberty Magazine and Herald "Sound Track" fame...

Former well known St. Lambertite KENT PARKE up from Dartmouth, N.S., for the Dominion track meet, reports running into many former localites down east, including GEORGE FORSYTHE and the former PHYLLIS PRATT (now a Mrs. Archibald)...

The "LOCH" (Pine Avenue) BLEACKLEY'S off via Morris and Buick motorcade last Saturday for Toronto where Mrs. Bleackley, Heather and our special sweetheart, Christine, will set up summer skating-school residence for the next two months, with "Loch" 'batchin'-it' back home...

Papular former County High School staffers, Mr. & Mrs. KEN ELLIOTT in from Uxbridge, Ont., and cutting up touches with their hundreds of South Shore friends...

Everyone got a big kick out of Dr. ROGER BANNISTER's crack about the gloomy skies making him feel right at home...

Our two bits of out-of-town correspondence this week, while pleasant enough in content, both have a singlularly ominous ring to them which we hope carries no particular significance... a letter from one "BLIMB" McCALLUM of the Barnes Investigation Bureau up at Seven Islands, and a postcard from the local summer-skating crowd up Ontario way, depicting the forbidding walls of KINGSTON PENITENTIARY...

LES ACTIVITES DU PARC ST-DENIS A ST-LAMBERT

L'ouverture des activités de l'Oeuvre des Terrains de Jeux.

par PAUL GRAVEL

C'est cette semaine que débutait cette belle oeuvre qu'est celle des Terrains de Jeux. Il est encore temps de s'inscrire soit au terrain St-Denis pour les garçons, ou au terrain Logan pour les jeunes filles.

Cette année nos moniteurs et monitrices sont: pour les jeunes filles, Mlle Parrault (en chef), Lise Leroyer et Pierrette Chenier, ainsi que Mlle Magee. Pour les garçons, Guy Boissy assume la direction générale, assisté de Maurice Gendron et de Serge Roy. La journée débute vers les 9 heures et demie, jusqu'à 11 h. 30, pour recommencer de 1 h. 30 à 4 heures. Cette année nos moniteurs et monitrices viennent justement de suivre des cours spéciaux et pourront amuser les jeunes dans tous les domaines. Ils ont suivi ces cours lors de leur séjour de une semaine à St-Jean.

L'on sait que chez les garçons il y aura une ligue de baseball pour les petits, dont les parties seront disputées pendant les journées. Les jeunes sont priés de donner leurs noms le plus tôt possible pour faciliter le choix des équipes. Les noms doivent être donnés aux moniteurs de l'O.T.J. Cette année comme par les années passées ils auront une messe à leur intention. Je crois que cette messe sera le vendredi matin à 7 h. 30.

De plus l'on présentera à chaque quinze jours un beau film pour tous les jeunes de St-Lambert autant de l'O.T.J. que d'ailleurs. Surveillez nos articles pour de plus amples renseignements.

Il y aura aussi fort probablement un festival où les jeunes, tant garçons que filles, feront valoir leur adresse à la course, etc. Les moniteurs et monitrices feront faire des épreuves d'athlétisme suivant le plan préparé par le comité de la Croix-Rouge. R. Parault et Guy Boissy font également partie du comité de l'Oeuvre des Terrains de Jeux qui publie des articles qui paraitront dans le Courrier, l'Echo et le Richelieu, et dans le Canada Français.

La direction de l'O.T.J. de St-Lambert invite alors tous les jeunes de cette ville à venir s'amuser à leurs parcs. L'on prévoit dans certains milieux une année merveilleuse dans le domaine de l'O.T.J. Aussi nous encourageons tous les parents à s'intéresser à ce que feront leurs enfants durant la période des vacances et de les envoyer dans des endroits où ils seront en tranquillité et à l'écart de tout accident. Les jeunes, en fréquentant ces endroits, acquièrent un bon esprit et se font de bons amis. Nous vous ferons savoir les développements de cette oeuvre au cours des semaines prochaines. D'ici là, envoyez vos enfants à ces terrains de jeux...

Paul Gravel

DANS LE DOMAINE DU BASEBALL

Encore cette semaine la température ne nous a pas favorisés dans nos cédules de baseball. Le midget fit partie nulle avec le club du L.R.A. au compte de 6 à 6. Tom Reid se trouvait au monticule lorsque l'arbitre en chef a arrêté la partie à cause de l'obscurité. La partie donne 1 point à chacune des équipes. La partie que le Bantam devait jouer contre le C.S.L. à Longueuil le 29 dut être remise à cause de l'état du terrain. Samedi le 30 juin, le Bantam a eu raison du Ville Lemoyne qui l'avait auparavant défait au compte de 6 à 4 dans une partie régulière au Parc St-Denis à St-Lambert. Alain Buberdeau s'est encore signalé au monticule n'accordant que 6 coups sûrs, retirant trois frappeurs sur trois prises et ne donnant que 4 buts sur balles, pour ainsi remporter sa troisième victoire de la saison contre une défaite. Boulet fut le lanceur perdant pour Ville Lemoyne, accordant 8 coups sûrs, retirant trois frappeurs sur trois prises et ne donnant aucun but sur balles. Trudeau s'est signalé au premier but tandis que Vallis a été superbe au champ. Plusieurs joueurs étaient absents pour cette joute tels que McGurrin, Chenier, Yoyal. Les prochaines parties auront lieu le 6 juillet et le 7 juillet alors que le L.R.A. rendra visite à St-Lambert et que le C.S.L. fera de même le lendemain. Venez encourager vos jeunes au Parc St-Denis à St-Lambert.

(Suite à la page 14)

TAPIS • LINOLEUM • TUILES
PAYABLES AU MOIS
L. P. FONTAINE & FRERE
VOUS INVITENT
VENTE SPECIALE FIN DE JUIN
BAS PRIX D'AUTREFOIS

VARIETE DE PRELART
Plan budgétaire avantageux 34¢ 41¢ 44¢ LA VERGE CARREE

CONGOLEUM
76¢ verge carrée

INCRUSTE
BASE TOILE 1.29 v.c.

INCRUSTE
PESANT 1.49 v.c.

723 Mont-Royal, LA 4-1717

TILING MOULE
CONFETTI BATONNETS 1.79 v.c.

TUILES
LINO 9 x 9 Caoutchouc 9 x 9 LINO EPAIS
08¢ 15½¢ 09½¢

TAPIS
6'9" x 8'3" 34.95
9' x 10'½ 67.50
9' x 12' 77.50

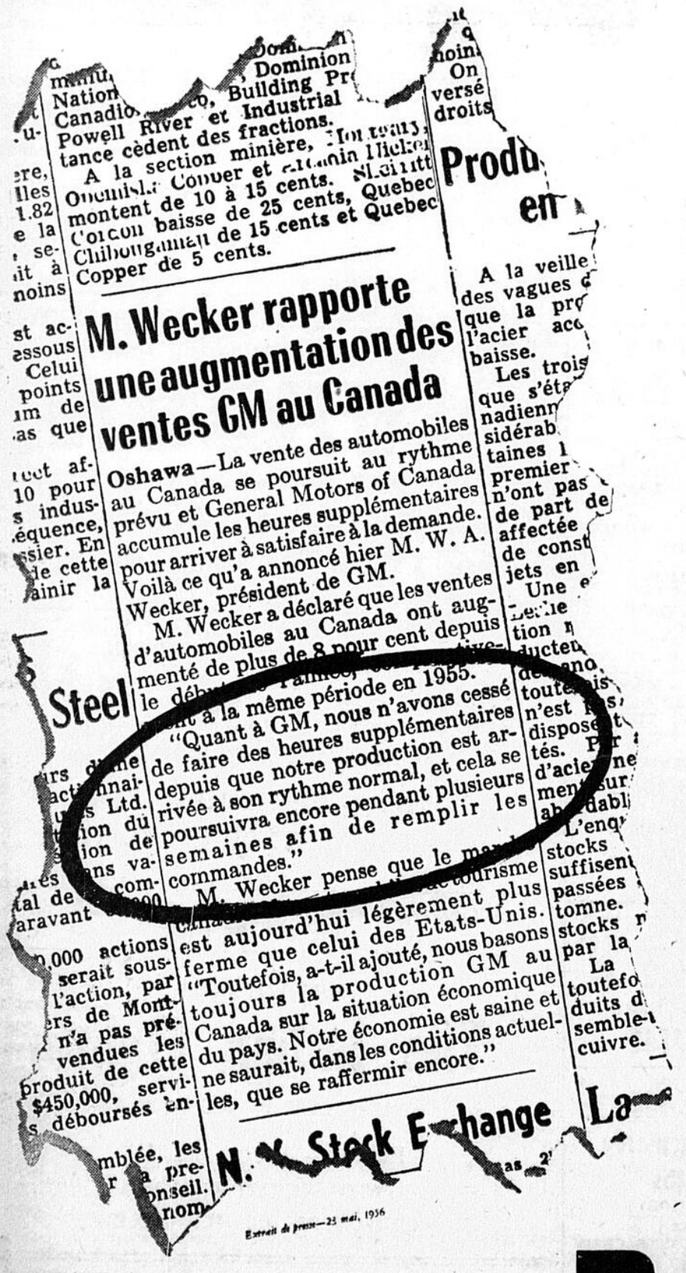
Passage 27" $4.19 v.
9 Pds large BROADLOOM 6.59 v.c.
TAPIS de FIBRE 9 pds 2.29 v.c.

1963 Ontario, LA 1-8810

Bon premier...
Plus en plus de Canadiens s'adonnent au ski aquatique. Ce sport devient bon premier des sports de vacances.

Bonne première...
Le ski aquatique et après, une bonne bière DOW froide, la meilleure bière jamais brassée au Canada.

DOW est la seule bière 'CLIMATISÉE'



...Steel...

M. Wecker rapporte une augmentation des ventes GM au Canada

Oshawa—La vente des automobiles au Canada se poursuit au rythme prévu et General Motors of Canada accumule les heures supplémentaires pour arriver à satisfaire à la demande. Voilà ce qu'a annoncé hier M. W. A. Wecker, président de GM.

M. Wecker a déclaré que les ventes d'automobiles au Canada ont augmenté de plus de 8 pour cent depuis le début de l'année, comparativement à la même période en 1955.

"Quant à GM, nous n'avons cessé de faire des heures supplémentaires depuis que notre production est arrivée à son rythme normal, et cela se poursuivra encore pendant plusieurs semaines afin de remplir les commandes."

M. Wecker pense que le marché canadien de l'automobile est aujourd'hui légèrement plus ferme que celui des Etats-Unis. "Toutefois, a-t-il ajouté, nous basons toujours la production GM au Canada sur la situation économique du pays. Notre économie est saine et ne saurait, dans les conditions actuelles, que se raffermir encore."

...N. Y. Stock Exchange...

Extrait de presse—25 mai, 1956

Ralentir? Jamais de la vie! De jour en jour la popularité de la Pontiac augmente et fait boule de neige! Alors, pourquoi vous contenter du médiocre... conduisez une Pontiac!

Et voici le moment où tout automobiliste avisé se doit d'acheter une Pontiac

UNE VALEUR GENERAL MOTORS P-2456DF

Vendeur autorisé
★ BUICK
★ PONTIAC
★ VAUXHALL
★ camions G. M. C.

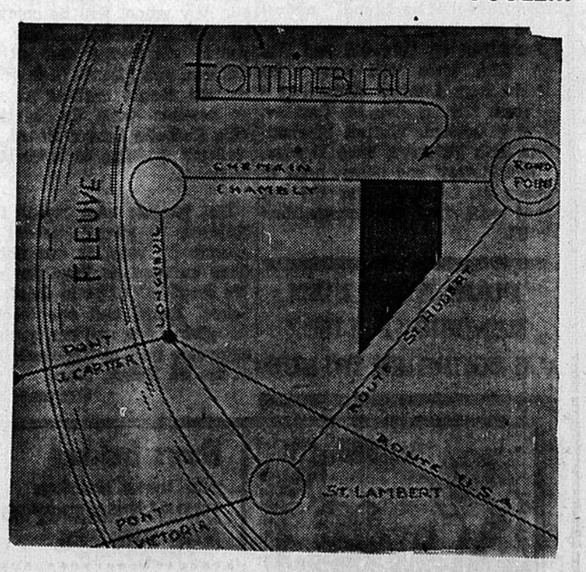
Albias Pépin Limitée
155 ouest, rue St-Charles
LONGUEUIL
TEL.: OR. 4-4924

"Cette femme rêve d'un bungalow à Fontainebleau"

- Il n'y a aucune taxe à payer pour les rues, pavage, trottoirs en béton, aqueduc et égouts.
- 50% de réduction sur la taxe foncière pour 10 ans.
- Voyez la maison modèle ouverte tous les jours de 2 hres p.m. à 10 hres p.m.
- Choix de 4 modèles.
- Prix: $12,500.

comptant : à partir de $1,000.
mensuel : $59.60

Se rendre à Fontainebleau c'est facile VOYEZ...



GRATIS -
TERRASSEMENT COMPLET
ASSURANCE-FEU POUR 3 ANS

Faites-nous le plaisir d'une visite nous pouvons prendre soin du problème de votre logement de façon avantageuse.

Avec les développements de la Rive-Sud, l'achat d'une propriété est un placement avantageux.

Nous vous attendons avec un choix de 32 maisons prêtes à être habitées.

• POUR RENSEIGNEMENTS :
(consultez-nous par téléphone ou sur les lieux)

ROBERT THEBERGE LTEE
LONGUEUIL OR. 4-1312 MONTREAL RA. 7-6071
Fontainebleau Chemin Chambly OR. 4-7802

ANDONNEE ORTIVE

Clément GADBOIS

ns" sont victorieux 7-5 contre Ottawa

usseau remporte une magnifique vic- Régates au Excel le 7 juillet.

ns" de Longueuil une brillante vic- sur les "Athléti- a dimanche der- local. Les "Barons" le pointage à la nche en enregis- uts. Les "Athléti- allés de deux buts me manche.

me manche était inespérée pour les prendre une avance Le populaire Jules ouvelle acquisition ppé un coup-sûr, l - Emile Laporte de deux-buts au u indicateur. Sur son coup Laporte a fait croiser le marbre à André Lamoureux, pour le quatrième but des "Barons". Bob LeBlanc, joueur-gérant en l'absence de Roger Ste-Marie, qui est actuellement à New-York, a frappé son troisième coup sûr de la partie et a fait compter Jules Favres, pour le cinquième but du Longueuil.

A la cinquième manche André Lamoureux a frappé son premier coup sûr de la partie; Jules Favres frappa ensuite un coup de deux buts à sa deuxième apparition au marbre. Bob Leblanc a frappé son quatrième coup sûr en quatre apparitions au marbre, bon pour un point. Egalement à la cinquième manche, alors que les "Barons" étaient au champ Gérard Lamoureux a montré sa rapidité avec un magnifique double jeux.

Bob Lanthier est venu remplacer Nobby Clark au monticule à la sixième manche. André Lamoureux a croisé le marbre sur un coup sûr de Demeule.

Ottawa a enregistré un point à la septième manche sur un mauvais lancer au troisième but effectué par le receveur. Jules Favres fait un "catch" spectaculaire au champ droit et les "Barons" opèrent leur deuxième double jeux.

Pierre Bordeleau est sorti de sa létargie et s'est signalé avec trois coups sûrs dans cette partie. Jules Favres s'avère aussi un très bon joueur à sa deuxième partie avec les "Barons"; en tout quinze hommes ont été laissés sur les sentiers. Ce fait se répète assez souvent.

Trois manches se sont terminées avec trois hommes sur les sentiers, peut-être qu'avec un frappeur pour ces grandes occasions, le club enregistrerait plus de points et possèderait plus de victoires à son crédit.

Le club n'a fait que deux erreurs dont une a coûté un point. Il y a eu beaucoup d'amélioration dans le jeu du club occasionné par un certain changement qui donne à chaque joueur la chance de montrer ses qualités et ainsi les placer au poste où ils évoluent le mieux.

Les éclaireurs du club sont à la recherche de nouveaux joueurs auraient bientôt deux athlètes à aligner sur le club ce qui devrait aider considérablement la cause du club. Jeudi à 6.30 P.M. les "Barons" recevront la visite des "Canadiens de St-Jean et dimanche à 2.30 P.M. les représentants de Sorel nous rendront visite.

BALLE MOLLE

Le club de Paul Moreau service station de Verdun a défait le club d'étoile de la ligue intermédiaire "A" de la Rive-Sud au compte de 1-0. Louis Larose a reçu le crédit de la victoire. Trois lanceurs ont paradé au monticule pour les étoiles. Le club de Paul Moreau a frappé cinq coups sûrs contre quatre pour le club d'étoile.

Le club d'étoiles comprenait Armand Ballabé et Denis Senez du Longueuil, Denis Lajeunesse, Paul Béland du Mackayville, Yvon Grignon, Guy Perron et Jean-Louis Lamarre du St-Josaphat, Jacques Lacoste et Richard Gaudreau du St-Lambert, Jean Benoit et Jacques Fleuri des "As" de Ville Jacques-Cartier.

Dans une joute régulière de la ligue des "AS" de Ville Jacques-Cartier ont infligé une défaite de 4-1 au St-Lambert. Le lanceur gagnant Andry Anderson et Richard Gaudreau a été crédité de la défaite. Anderson a réussi onze retraits dans cette joute et détient actuellement un record de 31 retraits en 19 manches. Paul Maulin a le plus aidé la cause de son club, avec un coup de quatre buts pour les "As" avec Claude Grenier deux coups sûrs bon pour deux points. En tout neuf coups sûrs ont été frappés pour les "As" et trois pour le St-Lambert.

REGATES

Les régates annuelles du Excel prendront la vedette samedi le 7 juillet. Des délégations de Lachine, Cartierville, Otterburn, Grand Tronc, Châteauguay, viendront participer à ces épreuves. Le public est cordialement invité à assister aux régates. Plusieurs courses sont au programme et des trophées seront en jeux pour chacune d'elle. Nous pourrons voir les champions des années précédentes défendre leur titre respectif.

TENNIS

Le tennis récemment installé au L.R.A. remporte tout le succès qu'on attendait. La direction a décidé d'établir un classement pour tous les joueurs qui fréquentent ce terrain. Tous les adeptes devant se rencontrer pour bien établir ce classement. Les joueurs pourront ensuite lancer des défis. Comme vous le savez le L.R.A. ne demande pas de cotisation pour ce sport. Ses courts sont plutôt réservés aux débutants. Les inscriptions seront reçues an restaurant du Chalet. Tous les jeunes sont invités à prendre part à ces rencontres.

EPREUVES DE PISTE ET PELOUSE

Les épreuves de piste et pelouse qui se sont déroulées vendredi soir et samedi à St-Lambert ont été bien goûtées du public par l'encouragement manifesté pour les athlètes. Plus de 2,500 personnes se sont rendues à St-Lambert en dépit de la mauvaise température. Les faits saillants dans ces épreuves. Roland Michaud des Francs Amis a remporté la course de trois milles en établissant un record provincial, de 15 minutes 12.9 secondes. Plusieurs records ont té enregistrés, dont le lancer du poid et du disque. Le St-Lambert a remporté quatre victoires. On pouvait remarquer à ces épreuves le docteur Roger Bannester, qui a prononcé un discours en faveur de l'athlétisme. Félicitations à la St - Lambert Branch Canadian Legion et au C.S.A. pour la belle organisation dont ils ont fait preuve.

NOUVELLES ET POTINS

On apprend que les "Barons" ont perdu la partie de dimanche soir à Joliette. Longueuil a pris l'avance à la première manche 4-0 mais n'a pu conserver cette avance. Il a été vaincu 8-6 en cinq manches.

* * *

Lise Quesnel demandait à un garçon bien connu dans Longueuil mais qui demeure maintenant dans la banlieue montréalaise: "Est-tu encore pacté à soier?" Ouais!

NEW SHOWMAN

Herewith Alex Barris, master, of all that takes place on "The Barris Beat" over the CBC Television network each week. Barris, a Toronto newspaper columnist, heads a variety show in which he is featured doing everything from comedy to musical numbers, with the exception of cowboy ballads; being a cowboy is definitely not one of his talents, and he's unhappy even holding a western hat.

Il se pourrait bien que Marcel "Bucko" Picard soit nommé "coach" des buts pour les "Barons" de Longueuil.

* * *

Les cartes de membres pour la danse et le bain au Longueuil Boating Club sont maintenant en vente et à un prix des plus modiques en comparaison des centres semblabes.

* * *

Vincent Lemelin a connu les plaisirs humides du canot. Il a chaviré au beau milieu du chenail, et tout habillé s'il vous plait.

* * *

Philippe Pépin sort-il avec Sylvia pour l'auto de la mère de celle-ci ou pour la fille?

* * *

Jeudi soir le 26 juillet, les clubs de Longueuil et St-Lambert de la ligue Bantam de Football se rencontreront à la partie d'exibition des Alouettes de Montréal au stade Molson. La partie se jouera pendant la période de repos des Alouettes, elel sera filmée et télévisée plus tard. Un trophée sera en jeu pour cette partie.

La boxe

HALIFAX (PC)—Richard "Kid" Howard, de Halifax, a remporté une décision unanime sur Teddy "Red Top" Davis, de Zanesville, dans l'Ohio, ici, hier soir, dans un match de six rounds.

Howard, champion canadien des boxeurs poids légers, pesait trois livres de moins que son plus grand rival.

St. Chazz Park TOPICS

Our grid kids (runners-up for South Shore Bantam title last fall) will play the St. Lambert C.S.A. champions for a special trophy during intermission at the Alouettes' annual inter-squad exhibition game at Molson Stadium, Thursday, July 26 th, with highligths of the game to be filmed for television presentation later.

The big deal was cooked up at a recent meeting involving Alouette public relations director, the famous Michel Normandin, and the South Shore's own Paul Comeau, Q.R.F.U. 8-Man Football chairman as well as holding down the presidency of our Junior Combines.

The promotion of the big game and the bantam exhibition is a fine gesture on the part of the Alouettes to help minor football throughout the Province, with interested clubs being allotted a number of tickets to be sold at one dollar each, with the club retaining .30 per ticket to help equip its players. A total of 1,000 tickets have been allotted to Combines, and Longueuil fans can obtain them conveniently at the canteen in the Chalet or from Dave Kennedy, Cal Green, Charlie Boldon or Syd Gross. the parent Combines club will assist local kid teams to the limit of their ability from these and other funds realized during the season.

Coach Gaignery's midget and bantam baseballers are sailing along, both playing .500 ball or better. The starry midgets have won 3, lost 2 and tied 2 in close competition with St. Lambert, Cercle Sportif and Externat Classique, while the plucky young bantams have a win and a loss to date.

Both clubs are playing with a single set of uniforms — not too satisfactory a condition for a number of reasons, but the organization's own finances are too low at present to allow the

TENNIS is still going good, and a number of names have been received for the tennis ladder which should be in operation this week-end if a suitable item can be built in time to hold the names. If your name has not been handed in, please see "Clem" Gadbois or Syd Gross, or leave it at the canteen. The ladder is open only to novices, and once we have a line on the ability of our boys and girls, a novice tournament will be arranged with suitable awards for the winners.

DON'T FORGET TO BUY YOUR TICKETS FOR THE ALOUETTES' EXHIBITION FROM WITHIN YOUR OWN ORGANIZATION AND HELP THE KIDS!

O.T.J. Monitors Micheline Pereire and "Pete" Hurtubise started their summer activities for the little boys and girls last Monday morning with an encouraging turnout, but there is room for plenty more to take part in their interesting planned programs of activities. Parents are particularly invited to bring the little ones down.

P. S. — The Catholic Scouts of Montreal are running a series of weekly track and field events for purchase of another set.

novices, and we have been invited to send along our entries. Please hand your name in at the canteen or to any director, if you are interested in taking part in any of the events.

Althea Gibson est éliminée à Wimbledon

WIMBLEDON (PA) — Shirley Fry, de St Petersburg, Floride, a ruiné aujourd'hui les espoirs d'Althea Gibson de devenir la première Noire à gagner le championnat en simple de Wimbledon lorsqu'elle élimina la Newyorkaise 4-6, 6-3, 6-4 dans un match de quarts de finale.

Mlle Fry passe ainsi en semi-finale contre Louise Brough, de Beverly Hills, Californie, qui a défait Shirley Bloomer, de Grande-Bretagne, 5-7, 6-1, 6-3.

Dans l'autre semi-finale, deux Anglaises, Angela Buxton et Pat Ward, se feront face. L'Angleterre aura ainsi sa première finaliste chez les dames depuis que Kay Stammers perdit à Alice Marble, des Etats-Unis, en 1939.

"A votre santé..."

433 BUTE — OR 1-1973
LAITERIE
VICTORIA
DAIRY
ST-LAMBERT
ARM. BOURGAULT, prop.

I.V. PEINTURES Glassite
LE FINI TRANSPARENT ULTRA-RÉSISTANT
POUR PLANCHERS, LINOLÉUMS ET BOISERIES

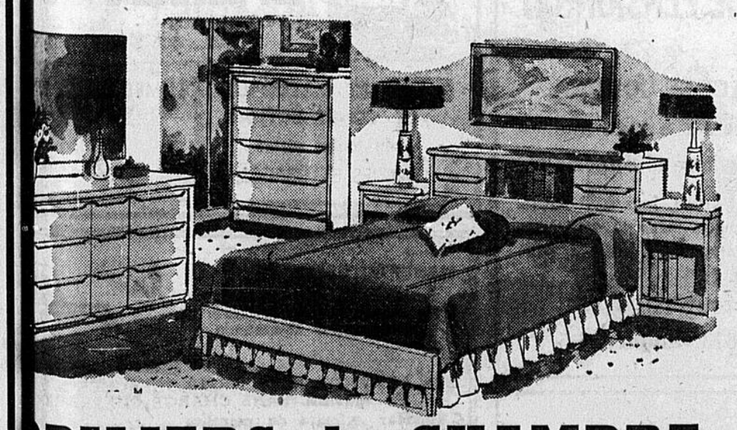
Léo Perrault
LIMITED — LIMITEE
1010 VICTORIA OR. 1-1921 ST-LAMBERT

TRE
INIQUE
ASS
TRAGE
NERAL
COTEAU-ROUGE
4-7057
ES CARTIER

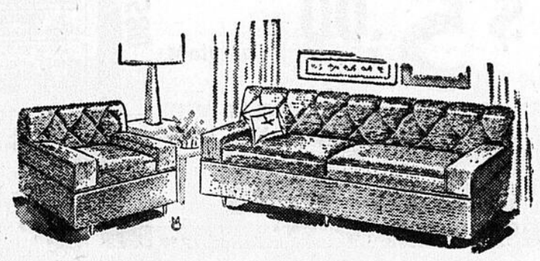
LUMBER
HARDWARE
OR: BUILDING MATERIALS
ROOFING
TOOLS
PLYWOOD
RD BUILDERS SUPPLIES AND LUMBER LTD.
hereau Boulevard OR. 1-1943
VERYTHING FOR THE BUILDER — RYTHING FOR THE HOME OWNER.

J. E. NADEAU
CONTRACTEUR GENERAL
MAISONS A VENDRE
Ouvrage garanti
2410 PREFONTAINE
OR. 5-7429
Ville Jacques-Cartier

RE-OUVERTURE de notre nouveau magasin
UNE INVITATION SPECIALE EST DONNEE A TOUS LES RESIDENTS DE LA RIVE-SUD
RE-OPENING of our new store
A SPECIAL INVITATION IS GIVEN TO ALL THE RESIDENTS OF THE SOUTH SHORE



BILIERS de CHAMBRE
SPECIAL REG. $290. POUR UN TEMPS LIMITE $149.



30% D'ESCOMPTE
Mobiliers de SALON
• SNYDER
• KROEHLER
• Etc.
Mobiliers de CUISINE

meublements G. Leroux FONDATEUR DU CLUB 1000
LEMOYNE -- OR. 4-8133
EUIL

LESSIVEUSE "SIMPLICITY"
REG. $199.50
$138.00

A LOUER — TO RENT

TO RENT — To rent furnished modern room with all accomodation including parking facilities. 147 Lemoyne Apt 4, Longueuil, OR. 4-0051

A LOUER — Chambre, femme préférée, 942 Préfontaine.

A LOUER — ST-LAMBERT, logement 5 pièces très bien situé près centre des affaires, aussi garage si désiré, faut vendre, tapis prélarts, chauffe-eau électrique, haut-vent etc. Libre pour 1er juillet OR. 1-2630

A LOUER — St-Lambert, logement 4 pièces chauffées libre 1er août près toute communication OR. 1-8084.

A LOUER — Logement 3½ apts, 220, eau chaude, chambre de bain, près église et autobus $40.00 par mois. OR. 7-1398.

A LOUER — 3 pièces non meublées, aussi 2 pièces meublées, chauffées et éclairées centre Longueuil. OR. 4-9532.

A LOUER — 2 grands apts, entrée privée, chambre bain privée. $35. 920 Lafayette, Montréal-Sud. OR. 4-7536.

A LOUER — Logement 5 pièces, bas, $85. très moderne. 70 Ste-Catherine, Longueuil. LA. 3-6314.

A LOUER — 2 logements à louer 1 de 3 — 1 de 4 apts. OR. 7-1908

BOISERIE
••••
WOODWORK

POMERLEAU
SHANNON
42 Ste-Rose St. — Laprairie
OL. 9-0809
Bureau chef: HA. 3035

A VENDRE
- Blocs de ciment de couleur pour petits trottoirs de parterre.
- Tuyaux de ciment pour ponceaux.
- Blocs de ciment.
- Blocs de cheminée.
- Sable et pierre.

STEVE SZAKOS
Tél.: OR. 1-8893
62, King Edward,
Greenfield Park
J.N.O.

Help Wanted Female
Stenographer required
By a nationaly known ocmpany. This position offers pleasant surroundings, and this combined with the most opportunity employee benefits, presents an attractive opportunity for someone. For further particulars and an interview, please contact the Personal Manager at OR. 4-4971.
WESTON BAKERIES LIMITED
Marie-Victorin Blvd.
LONGUEUIL

A LOUER — TO RENT

A LOUER — Logement 4 pièces. OR. 4-9555.

A LOUER — 2 appts, chauffés, meublés, éclairés, cuisine et chambre, salon, entrée privée, prix raisonnable pour une ou deux dames. 1237 St-Jacques, OR. 4-4092.

A LOUER — Chambre meublée ou non, usage de cuisine. OR. 4-8675 après 6.00 P.M. bord de l'eau.

A LOUER — Logement neuf, 2ième étage, 4 appts, bois franc, bain, douche, tuile, eau chaude. 220. OR. 4-8675 après 6.00 P.M.

A LOUER — Logement 3 apts à louer, libre. S'adresser à 1901 rue Duke, Mackayville. OR. 1-9509.

A LOUER — Chambre à louer, 1137 Cartier, Mme J. A. Brisebois, OR. 4-2418.

A LOUER — Logement chauffé, 3 apts, bien propre, aussi garage, prêt 1er juillet, OR. 4-1997.

TO LET — Montreal-South modern flat 6 room, hot water-heated, 220 volts $90.00 a month. For occupency August 1st. Day OR. 4-4510 Night OR. 4-9678.

APPARTMENT TO RENT — ST LAMBERT, 511 Notre-Dame, heated new building, bedrom, living room, tiked bathroom, kitchen, Refrigerator, stove taxes paid $75. up OR. 1-4774.

A LOUER — A Montréal-Sud logmeent moderne 6 pièces chauffées, eau chaude 220 volts $90. par mois. Libre er oaût. A proximité de l'église et école. Jour OR. 4-4510 Soir OR. 4-9678.

A LOUER — Logement moderne 3 appartements $2.00 par semaine 429 Préfontaine Montréal-Sud. OR. 4-2250.

A LOUER — Logmeent chauffé très propre, libre, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bain complète, près autobus 342 Guillaume, Longueuil OR. 4-8802.

A LOUER — Une chambre avec lavabo pour ou 2 personnes. OR. 4-8485.

A LOUER — 4 appartements, $50. par mois 88 Vermont, V. J.-C. S'adresser à 100 Guillaume, Longueuil OR. 4-0925.

A LOUER — 2 appartements chauffés, avec eau chaude. 00 Guillaume, Longueuil OR. 4-0925.

A LOUER — Logement moderne 5 pièces, au centre d ela vile. $75 par mois. OR. 4-6638.

A LOUER — Logis 3 appts $40 par mois. OR. 4-0765

A LOUER — 3 bureaux coin Victoria et Ste-Hélène. S'adresser 1152 Victoria, oMntréal-Sud. Tél.: OR. 4-8615.

A LOUER — Logement 2 apts chambre de bain eau chaude. 886 Lafayette Montréal-Sud.

A LOUER — 2 pièces entrée seul 2 personnes âgés ou couple sans enfants propre et tranquille. 1625 Papineau, Ville Jacques-Cartier. OR. 4-2567.

A LOUER — App Llivng room cuisine chmabre de bain visible aprés 6 hres ou samedi. 1162 Wagram, Montréal-Sud.

CHAMBRE A LOUER — Avec usage de cuisine. 1887 King Mackayvile OR. 1-2800. Meubles usagés à vendre

A LOUER — Logement neuf 3 appartements 220 pas d'enfants. 3320 Mance, Mackayville. Tél.: OR. 1-0503

A LOUER — A Mackayville 3 appartements eau courante eau chaude. Disponible pour er août. OR. 1-2508, S'adresser 1975 Bonaparte.

A LOUER — 2 logis chauffés 2015 Ave Des Pins, Ville Lemoyne OR. 1-9084 aprés 5 hres.

A LOUER — Cottage de 6 appartements avec garage prés du Chemin Chmably situé au No 33 rue Vermont. OR. 4-2551.

A LOUER — Maison de 5 apts OR. 7-3586 Mme Desjarlais 226 Desmarchais.

A LOUER — 2½ appartements entrée privée avec chambre de bain 327 St-Jean.

A LOUER — Deux chambres, une avec lavabo. Pension si désirée. 442 St-Jacques, Longueuil, prés de Ste-Catherine. OR. 4-4824.

A LOUER — 2 appartements modernes chaufés, éclairés, entrée privée. 393 Montarville. OR. 7-3779.

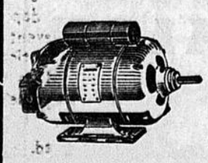
APPTS A LOUER — Deux appts, chambre de bain et entrée privée chauffés et éclairés. S'adresser à 48 Montenach. Appt 2.

LOGEMENT A LOUER — Logement 3½ pièces chauffées 292 Chemin Chambly apt. 4 OR. 4-4154.

POUR ETRE BIEN RENSEIGNE, LISEZ LE COURRIER DU SUD

Pour seulement **$5.00** Comptant
580
POELES, REFRIGERATEURS, TELEVISIONS ET AMEUBLEMENT. LIVRAISON IMMEDIATE. PAYE A LA SEMAINE. JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER.
PLateau 9777

STE-HELENE REPAIR SHOP
P. MAROIS, propriétaire
MOTOR REWINDING
WASHING MACHINE REPAIRS
REFILAGE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
RÉPARATION DE MACHINES À LAVER
Estimations gratis — Free Estimates
251, St-Jean • Longueuil • OR. 4-7013

REPARATION ET REFILAGE
DE MOTEURS ELECTRIQUES

Ouvrage garantie ou argent remis
A VENDRE:
Moteurs neufs et usagés de ¼ à 100 h. p.
ESCOMPTE DE 20% POUR MOTEURS INDUSTRIELS DE 550 VOLTS
ROY ELECTRIQUE ENRG.
Paul-Emile Gagnon, prop.
OR. 4-6126 — 1066 DORION - MTL-SUD

A VENDRE — FOR SALE

MACKAYVILLE BARGAIN STORE
Spécaux à des prix imbattables
Robes oversize 40 à 52, valeur $4.45 en spécial $2.50; chemises bleues pour garçons 11½-12-14, valeur $2.95 en spécial $1.50; sandales, loafers, souliers blancs pomme à talon haut, valeur jusqu'à $8.95 en spécial à $1.95 et $3.50; Peadies pushers valeur $4.95 en spécial $1.50; smocks en spécial $1.95; pantoufles Davy Crocket 95c; ceintures pour homme 35c; bottines blanches, brunes pour enfants en spécial $1.95; jeans bleus sable, 9 oz. et 13 3/4 oz., $2.95 et $3.95; robes de fillette coton, valeur $1.95 pour 98c; bas nylon stretched pour garçons et fillettes à 25c la paire; habits d'homme couleur charcoal 2 paires de pantalon valeur $59.95 en spécial à $29.95; mocassins spécial $1.25; windbreakers d'homme spécial $3.95; imperméable bleu pour jeune fille, pointure 14, valeur $12.95 en spécial à $3.95; chemises de sport blanches pour hommes valeur $4.95 spécial $1.75; costumes bain pour hommes en laine et élastic, valeur jusqu'à $4.95 spécial 98c; panties en nylon 3 paires pour $1.00; brassières 25c; overalls et pedal-pushers pour enfants 75c; sandales pour enfants $1.50, $1.75 et $1.95; pantalons gabardine valeur $8.95 en spécial $3.95; bonnettes nylon pour bébé, valeur 2.95 spécial 95c, etc., etc., etc., etc
1842 DUKE, OR. 1-9534 MACKAYVILLE

A VENDRE — 2 propriétés 3 logements boutique 2 garages cave système à l'huile automatqiue près école, église, autobus. S'adresser 3596 Mackay, Mackayville.

A VENDRE — Contracteurs, avons colonnes rondes 4" acier; aubaine. 1921 Taschereau, Jacques-Cartier. OR. 4-6127.

A VENDRE — Robe de mariée grandeur 10-12, aubaine. OR. 4-4714

A VENDRE — Poêle électrique 220 volts marque Frigidaire. 30 pouces comme neuf, vrale uabaine. Aussi fournaise à l'huile. OR. 4-7231.

A VENDRE — Ménage, set à sections, 3 morceaux $65.00, poêle, 75. buffet de cuisine $20.00 table. Après 6 p.m. OR. 4-2560 123 St-Thomas, Longueuil.

A VENDRE — Carosse pour bébé 601 Marquette, oMntréal-Sud. Tél.: OR. 4-7603.

A VENDRE — A Montréal-Sud 5 appts terrain 140 x 48 $8,500 $3,000. comptant. 673 Préfontaine, Tél.: OR. 4-8001.

A VENDRE — 1 télévision 21 pces verrerie Batterie de cuisine. Aubaine. Aussi linge hiver et été. 786 Mercier, Montréal-Sud. OR. 4-7028.

A VENDRE — Poêle blanc Gurney 2 brûleurs en bonne condition bon marché. 417 Mercier, MontréalSud.

A VENDRE — Poêle blanc et noir "Empire", huile et gaz. OR. 7-3272.

A VENDRE — Lit simple complet $10.00 — 2 oreillers 0.75 chacun. OR. 4-9502.

A VENDRE — 4 pneus d'autos 650-16, 4 plis 4 tubes en très bonne condition. $25.00 OR. 4-1830 434 St-Alexandre Longueuil.

A VENDRE — Ameublement aubaine, frigidaire, comme neuf, poêle à l'huile, set de chambre et cuisine. 199 Charbonneau V. J.-C. OR. 7-3124

A VENDRE — Set de cuisine, de salon, de chambre, Plymouth 38 et un canot de 16 peids, état neuf OR. 4-8694 à partir de 6.00 p.m. 402 St-Alexandre, Longueuil.

A VENDRE — Studebaker 58, parfaite condition, accepterait chars plus âgé en premier paiement, 1272 St-Jacques, iVlle Jacques-Cartier.

A VENDRE — Bois de l'armée bien sec, $14 le rgos voyage, ouvert le samedi. Georges Ber.chon, 1461 Barré, WI. 2303.

A VENDRE — Set salle diner presque neuf, noyer, 9 morceaux, radio enregistreur avec tourne disque, chesterfield 3 morceaux, miroir, 138 Gardenville Longueuil, P. Q.

A VENDRE A SACRIFICE — Equipement de restaurant, dont un poele à patates irites, un comptoir et huit sièges, un enseigne Néon, etc. Tél.: OR. 11-7281, demandez M. Beauregard.

A VENDRE — Buick 1942 en très bon état. Glacière thermos. 84 Ste-Elizabeth, Longueuil, OR. 4-9357.

A VENDRE — Camp d'été de 4 appts. 3 terains, 920 Gardenville, Longueuil. oPur informations s'adresser à 911 Gardenville.

A VENDRE — Tapis rouge-vin, grandeur 6 x 9, bonne condition. S'adresser 66 LeMoyne, Longueuil.

A VENDRE — Ford 1952, 4 portes. S'adreser à 272 Grant. OR. 4-4194.

A VENDRE — Set de chambre complet très propre et petit hangar solide, cause départ. OR. 4-8825.

A VENDRE — Lessiveuse automatique Bendix, parfait état. OR. 1-4819

A VENDRE — Maison 4 logements, dont un de 5 pièces inoccupé, moderne. 70 Ste-Catherine, Longueuil. Visible jour et soir. LA. 3-6314.

A VENDRE — Cottage à vendre. A LONGUEUIL. 7 apartements, solarium, terrain paysage, 80 x 170. Tél.: OR. 4-0739.

A VENDRE — Propriété, près pont Jacques-Cartier, quatre logements, bains, 220 volts, six appartements libres à l'acheteur, revenus $2,[illegible] prix $13,500. moitié comptant, balance hypothèque. Informations. 1128 Victoria, Montréal-Sud. Tél.: OR. 7-3317.

A VENDRE — Fournaise air-chaud avec tuyaux — Air furnace air hot system with pipers. 274 Hawthorne, OR. 7-2975.

A VENDRE — CAUSE DEPART. 1 maison 3 logements libre le 1er avril. un autre 2 logements. Plus de 33,000 pieds de terain. OR. 4-6403.

A VENDRE — DEPART POUR LE SUD. Ameublement de maison complet. Linge d'hiver, bois. Il faut tout vendre. 1 Charlotte, Longueuil, OR. 4-6403.

A VENDRE — Robe de mariée, voile, diadème, très bon état. OR. 7-2473.

A VENDRE — Terrain à vendre, V. J.-C. S'adresser, 4244, Colonial BE. 2987.

A VENDRE — Chaises parterre à vendre, bâties en bois, peinturées ou non s'adresser W. Fournier, St-Mathieu, Co. Laprairie.

A VENDRE — Lit étage complet, évier cuisine, table et chaise de téléphone OR. 1-1634.

A VENDRE — DODGE 42, $250.00, moteur Heavy Durude, 5½ force $90. OR. 1-9241.

A VENDRE — POELE ELECTRIQUE, 110 watts, très propre fourneau automatique s'adresser 2913 Grant, V. J.-C. OR. 4-0734.

FOR SALE 3 pieces bedroom set very good condition bargain, 455 Rothesay Avenue St. Lambert.

A VENDRE — Bâtisse 10 x 10, en bon ordre sur traneau, tondeuse à gazon $10.00 OL. 5-1101.

A VENDRE — Poêle électrique, 110 avec fourneau et 2 ronds, poêle é- 292 avec fourneau et 2 [illegible] en très bonne condition. OR. 4-7309 St-Alexandre.

ON DEMANDE — WANTED

ON DEMANDE — Filles demandées pour ouvrage général Buanderie Perron, 320 Thurber, coin Lemoyne est et Chemin Chambly, tél.: OR. 4-6754

BONNE DEMANDEE — On demande une bonne, bon salaire. OL. 5-1430.

ON DEMANDE — Jeune fille de 18 à 24 ans pour travailler dans restaurant, ouvrage générale, belle apparence, demeurant dans V. J.-C. S'adresser à 1811 Ste-Hélène.

WANTED — Book-keeper wanted, half days, steady employment. Nester's Ltd. 63 St. Charles west, Longueuil.

ON DEMANDE — Fille ou femme demandée pour snack bar, bon salaire pour personne vive. Robil Milk Bar, 1310 Boul. Taschereau, Ville LeMoyne.

ON DEMANDE — Femme d'âge moyen pour soin des enfants et entretien de la maison bon salaire. OR. 1-4691.

DIVERS

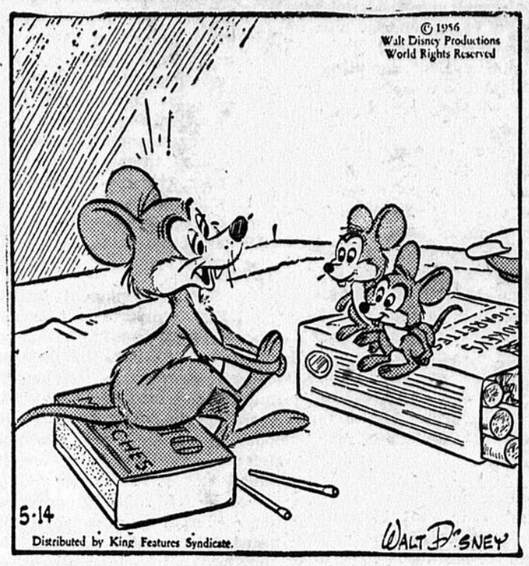
GARDIENE D'ENFANTS — Dame française demande enfants à garder pension si désiré. OR. 4-1079.

PIANO-TEACHER — Erik Arts piano-teacher 206 Bord-de-l'eau apt c. OR. 7-4246.

PENSION D'ENFANT — Maman d'expérience pensionnerait enfant de trois ans ou plus, hygiène affection soins maternels assurés. OR. 4-6744.

DIVERS — Pension pour jeune bébé, meilleurs soins maternels atmosphère agréable, information OR. 4-7703.

DIVERS — PENSION D'ENFANT Prendrais enfants en pension OR. 4-9025.



"Non, voyez-vous, je n'ai jamais eu peur d'un éléphant! Naturellement je n'ai jamais rencontré Ambika..."

Restez frais, cet été, en prenant plus d'eau chaude

Un soir de chaleur, tout dernièrement, deux amis s'en retournaient chez eux, après une bonne journée de travail au bureau. "Ah! mon vieux!", de dire l'un, en passant son mouchoir tout mouillé de sueur autour du cou, où son collet était tout mouillé également. "J'ai hâte d'être à la maison, pour prendre une bonne douche froide."

"Je prends une douche à l'eau chaude, pour commencer", de répondre l'autre. Lequel des deux avait la meilleure idée?

Le second, selon l'Institut canadien de Plomberie et de Chauffage. L'eau chaude, souligne l'Institut, est la meilleure façon de commencer une douche, en été ou en hiver. L'eau chaude, en effet, lave les pores de la peau de toutes les poussières qui s'y trouvent, rend le corp plus apte à se faire stimuler au moyen de l'eau froide qui doit toujours d'ailleurs terminer une bonne douche à l'eau chaude.

En été, on installe beaucoup plus de douches qu'en aucun temps de l'année. La raison en est bien simple. Pendant les mois de chaleur, la majorité des gens jouent plus longtemps, ou travaillent plus longtemps, dans le jardin. Comme résultat, ils transpirent beaucoup plus qu'en hiver.

De fait, les athlètes des mois d'été sont beaucoup plus nombreux que ceux des mois d'hiver. Pour chaque homme qui joue au curling, il y en a des centaines qui jouent au golf. On pourrait faire la même comparaison entre joueurs de baseball et joueurs de hockey. Même détail pour les skieurs et les pêcheurs. Et peu importe qu'ils soient plus actifs ou non l'été, la plupart des gens prennent plus de douches l'été que pendant les autres saisons.

Mais, se demande l'Institut, peut-on prendre une bonne douche, sans réserve suffisante d'eau chaude? Ou, dans le même ordre d'idée, peut-on en prendre une bonne sans les accessoires qui ajoutent tant au confort et aux exigences de la vie courante? Le linge, les habits — et en cela toutes les mamans sont d'accord — s'usent beaucoup plus vite l'été. Et alors, les lessiveuses travaillent plus fort et partant consomment plus d'eau chaude.

Votre réservoir actuel d'eau chaude est-il à la page?

Est-il plutôt d'un modèle ancien? Sur quatre familles canadiennes, trois au moins se "battent" encore — et ça dure depuis des années — avec un réservoir qui ne peut plus faire face aux besoins d'une maison moderne. Et rien n'indispose plus le mari, de l'avis des psychologues, lorsqu'à son arrivée chez lui, après une dure journée de travail, au bureau ou à l'usine, de s'apercevoir que le feu dans son vieux réservoir chauffé au charbon est éteint, d'être obligé de le rallumer avant de goûter aux délices d'une bonne douche — dans une chemise propre.

Grâce aux nouveaux réservoirs, la situation est totalement différente. Le mari n'a plus à lever même le petit doigt. Plus des deux tiers de ceux que l'on fabrique actuellement fonctionnent automatiquement. Une fois installés, ils sont comme des robots. Ils fournissent de l'eau chaude, dans les robinets, tant qu'on en veut, à condition bien entendu qu'ils soient assez gros pour suffire aux besoins de votre famille.

Règle générale, pour pouvoir calculer la dimension voulue pour le réservoir, partez de la base de 25 gallons. Ajoutez en moyenne dix gallons par membre de la famille ou par pièce d'outillage tirant l'eau chaude du réservoir. C'est ainsi, par exemple, qu'une famille de quatre personnes, se servant d'un réservoir automatique, devra en avoir un d'une capacité de 75 gallons.

Essayer de s'en tirer avec moins, c'est de la fausse économie, d'autant plus que vous pouvez maintenant obtenir, en vertu d'une loi du gouvernemnet, des prêts de votre banque locale, sans hypothèques, sans garantie spéciale, pour toute améliorations aux maisons, qui en valent la peine. Le gérant de banque se fera un plaisir de vous fournir tous les renseignements.

17,000 logements de plus dans les grands centres

La demande de logements nouveaux et la construction se sont maintenues en équilibre en 1955. Dans les plus grands centres urbains le nombre de logements parachevés pour une ou deux familles a augmenté de 17,000 de 1954 à 1955. Malgré cette augmentation, le nombre de olgements nouvellement parachevés, mais non occupés n'avait même pas augmenté de 500 unités à la fin de l'année. Seulement 25 p. 100 des habitations nouvelles non occupées à la fin de 1955 avaient été parachevées depuis plus de trois mois. A la fin de 1954, la proportion avait été de 34 p. 100.

LES PRETS ACCORDES PAR LES BANQUES POUR L'HABITATION

Quoique les compagnies d'assurance-vie aient conservé en général leur place d'institutions prêteuses principales, les banques àc harte sont devenues le groupe le plus actif pour ce qui est des prêts consentis en vertu de la loi Nationale sur l'Habitation. Les banques ont absorbé entre 1954 etl 955 tout l'accroissement dans l'activité en vertu de la Loi; elles ont porté leur part des prêts à 51 p. 100 du total. En 1954 alors que les banques ont participé à l'activité des prêts pour une partie de l'année seulement leur part [illegible] en vertu de la Loi a été de 34 p. 100.

Activités du Parc...

(Suite de la page 12)

Bonjour mes lecteurs. René Simard serait-il un nouveau star pour le juvénile; pauvre René, toujours le nez fourré dans ces coins-là...

Que dire de celle qui gagne les parties de ping-pong les yeux fermés, hein Lyette M...? Une nouvelle petite chatte a fait son entrée au chalet, n'est-ce pas... Mike? Comment aimes-tu peinturer les boîtes à feu...? Guylaine M., comment va Brian T...? Le star du baseball Jacques Blouin a commencé à jouer au golf, espérons qu'il ne quittera pas le baseball pour ce nouveau sport...

Ça pique une queue de lapin, Ginette G. et Monique D.!!! Avez-vous vu Gilles Leroux jouer au golf? Wayne serait bien connu de Hélène Bourke...

Depuis l'absence de Nic Bouchard certains se tiennent tranquilles...

Claire "puss" Duquette aime tant les réunions qu'elles durent une heure et plus...

La devise de Laurent Achim est "Vive la broue"... Claude Keable nous permet une boîte à musique. Peut-être l'aurons-nous pour Noël prochain...

Jeanine, comment as-tu aimé le "drummer" aux noces de ton frère?...

Malgré notre avertissement il y a encore des gros bébés qui vont sur les balançoires destinées aux plus jeunes...

Blouin arrive au restaurant du chalet et dit "donnez-moi une liqueur, car j'ai faim..."

Il y a des jeunes filles qui ont 16 ans pour les poissons et quand elles vont aux vues, et 15 ans à l'ordinaire... Qu'en pensez-vous?

D'anciens joueurs du Bantam, qui jouent pour le Juvénille cette année, semblent considérer leurs anciens coéquipiers qui jouent actuellement Midget comme des simples petits joueurs... Voyons!

Un certain garçon du St-Denis a déclaré qu'il aime mieux jouer au baseball que de penser aux filles...

Espérons que nos moniteurs et monitrices ont passé une belle semaine à St-Jean...

Le juvénile semble vouloir prendre une revanche contre le Ville Lemoyne...

Une nouvelle figure dans l'alignement du Juvénile A. Sénécal, lanceur gaucher; bienvenue dans cette équipe... M. Lapointe, le remplaçant de André Lachapelle au restaurant de l'O.T.J., jouit d'une très grande popularité, mais il devra partir pour laisser sa place à André qui reviendra de vacances; alors merci!

•

AUX AUTORITES DE L'OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX DE VILLE LEMOYNE

Messieurs,

Le personnel de la rédaction de nos articles regrette d'avoir agi comme il l'a fait lors du numéro du 13 de juin 1956. Vous avez grandement raison dans votre article paru la semaine dernière. Nous devons nous unir ensemble pour donner à nos jeunes un esprit sportif, une culture saine, une âme pure, mais il faut bien avouer que lorsqu'une équipe perd une partie à cause d'une certaine négligence du terrain ce n'est pas toujours facile à accepter. Il est vrai que tous les terrains ne peuvent être parfaits, autant le vôtre que le nôtre, mais nous nous efforçons de réparer ce qui est la cause de certaines disputes entre équipes et nous espérons que vous ferez de même. Sans vous blesser je crois que le monticule de votre terrain est assez dangereux pour les lanceurs, car la plaque est trop élevée et fait perdre l'équilibre au lanceur. Nous espérons que cette petite chose sera réparée lors de notre prochaine rencontre sur votre terrain. Vous possédez de très bonnes équipes et nous espérons que la rivalité entre nos équipes sera toujours comme elle l'est actuellement, une rivalité sportive, saine. Nous vous souhaitons bonnes chances dans vos entreprises.

Paul GRAVEL,
directeur des articles.

NOUVEAU-MAGNIFIQUE PENSIONNAT
DES
RELIGIEUSES DES SACRES-COEURS
— Pour filles et garçons de six à onze ans —
Préparatoire au cours Classique et Supérieur
Site idéal sur la pente du Mont St-Bruno, face à St-Basile. Vue panoramique splendide. Local ultra-moderne, tout confort, répandant aux exigences de notre temps, fait pour éducation soignée et santé des tout petits.
VISITE POSSIBLE EN TOUT TEMPS
Téléphone : St-Bruno 613. Sonner 2-5

AVIS PUBLIC
Des soumissions sont demandées pour peinturer l'intérieur et l'extérieur du couvent St-Joseph, 148, rue Domville, Croydon.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié jusqu'à concurrence de 10% du montant de la soumission.
Les soumissions devront être remises au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire de St-Hubert, 9, rue Martin, St-Hubert, Co. Chambly, le ou avant le 13 juillet, 1956, 5.00 p.m. — Téléphone. ORchard 1-2909.
VVous remerciant, je demeure,
Bien à vous,
Maurice Y. Laplante,
secrétaire-trésorier.

REPARATIONS G
VENTE et SE
RADIOS
TELEVIS
MACHIN
RAYMOND BE
37a, St-Charles O.
ENR.
OR. 5-68[illegible]

TV SERVIC
OR. 4-60
YVES
GARIE
Technicien en él
diplomé de l'Ecole
de Montré
70A Guillaume —

Bun
TV - RADIO - AP
SALES & SER
885 ST. HEL
OR. 7-284[illegible]

Ameublement
TELEVISI
POELES
REFRIGERAT
B. CO
INC.
106 St-Louis —
OR. 1-1953
Ouvert tous les
jusqu'à 9 hres

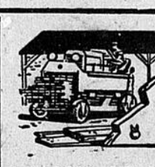
TOUT EN FA
MEUBL
d'accessoires élec
ET
DEPOSITAIRE:
- GENERAL
- ADMIRAL
- MARCONI
- FINDLAY
- CONNOR

ROLAND GEN
1290 Chemin Ch
OR. 4-664[illegible]
Ville Jacques-C

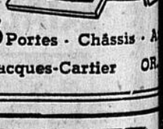
COIFFEUSE
D'EXPERIENCE
DEMANDEE
S'ADRESSER AU:
SALON "M. LUC"
408, RUE VICTORIA
ST-LAMBERT
OR. 1-1383

TV REPAIRS

JACQUES CARTIER TV ENG.
TELEVISION RADIO SPECIALITES
SERVICE • REPARA
OUVRAGE ACCOMP
TECHNICIENS DIPL
OR. 4-0662
1347 McG[illegible]


E. HARVEY
Blvd LAURIER - St-Hubert
TEL.: OR. 3-3067
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes NEUFS ET USAGES
LUMBER AND BUI MATERIALS of all kinds NEW and USE

MANUFACTURIER DE
Portes · Châssis · Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande

• Spécialité: PLATE
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES C POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENT
Vendeur autorisé de peinture
SCARFE
Toute livraison est à nos frais

A. Déry & Fils Portes · Châssis · A
1405 ST-ALEXANDRE Ville Jacques-Cartier OR.

PLAN DE FINANCE
pour achat de portes et châssis
24 MOIS POUR PAYER
• QUINCAILLERIE •
Vendeur autorisé de peinture
SHERWIN-WILL
Longueuil Furniture Lt
274, ST-JEAN TÉL.: OR

SPECIAL

BICYCLE A 3 VITESSES POUR FILLE OU GARCON

$59.95

5.15 COMPTANT 1.30 PAR SEMAINE

Complet avec
sac
outils
cloche
pompe
support
dynamo
lumière
avant et arrière

NOUS EMETTONS AUSSI LES PERMIS DE PECHE

STE-HELENE BICYCLE

270, Ste-Hélène — Jacques-Cartier — Tél.: OR. 4-4898

JACQUES - CARTIER

Grand choix de Terrains a vendre — TERMES FACILES

Big choice of Lots for sale — EASY TERMS

F. TARDY
REAL ESTATE - IMMEUBLES

OR. 1-3679

VENDEUR Ford MONARCH DEALER

- Camions "FORD" Trucks
- CONSUL
- ZEPHYR SIX
- PREFECT
- ANGLIA

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE Inc.

64 Victoria — Montréal-Sud — OR. 4-6288

FUEL OIL

HUILE A CHAUFFAGE

RANGER — J.E.A. RANGER PETROLEUM LTD

Automatic Delivery — Livraison automatique

Pétroles — J. E. A. RANGER LIMITED — Petroleum

BUREAU OFFICE 040 St-Georges — OR. 1-7800 Warehouse Entrepôt — OR. 3-2821 Ville Lemoyne

STAIR CASE — CLOTURE
RAILING — ESCALIER RAMPE
FENCE — ESCALIER DE SAUVETAGE
FIRE ESCAPE
MARQUEE — MARQUISE

South Ornamental Iron Works
REG'D
TEL.: OR. 1-7660
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK — CHAMBLY COUNTY

GLASS & MIRRORS

VITRES D'AUTOS
AUTO GLASS
VITRES
- DE BUREAU

MIROIRS
- POUR MAISON
- POUR INDUSTRIES
- MIROIRS ARGENTES

Glass Table Tops and Mirrors for Home and Industry
- KESILVERED

HAMEL & Frère
800, rue VICTORIA — MONTREAL-SUD
OR. 4-1520 et OR. 4-1529

MIDGET BROAD JUMP CHAMP: Bob Gillmor of St. Lambert leaps 19 feet, tow inches to win the Canadian Midget Broad Jumping Championship at the Canadian Track and Field Championships in St. Lambert last week. Gillmor also won the final of the Canadian Midget 120 yard hurdles.

Barons Beat Powerful Ottawa - Joliette Club 7 - 8

St. Johns Here This Saturday, Sorel Sunday. The Scintillating Sports Scene At A Glance BIENVILLE, célèbre fils de Lemoyne.

(par Paul Gravel)

Pitcher André Rousseau got some support at bat and afield for a change last Sunday at Paul Pratt Park, and even though he allowed the strong Ottawa-Joliette club nine hits over the abbreviated 7-inning route, he was in there at the finish for a well earned 7-5 verdict.

With versatile "Ti-Noir" Lamoureux playing shortstop, big Jacques Ethier again took over backstopping duties, and apart from a bad throw to third which cost a run, he performed creditably and should be a help from here on in.

Barons garnered 11 hits, proteam playing manager Bob Leblanc who also sparkled at his first-base post, went 3-for-3 while Jules Favre made a couple of great running catches in centrefield and hit 2-for-3, including a triple with the bases full, and generally stamped himself as a real comer in senior ranks. Ti-Noir Lamoureux got 2 hits while kid brother Gerard Paul Laporte, Yves Demeule and pitcher Rousseau also hit safely in the win.

This Thursday evening at 6.30 P.M. the league-leading St. Johns club comes here for a single, while Sunday afternoon Barons entertain the strong Sorel club at 2.00 P.M.

Summary Sunday's game at Longueuil:

		R	H	E
Ot.-Joliette	201 000 2	5	9	2
Longueuil	300 211 0	7	11	2

Batteries: Ottawa-Joliette — Clark, Lanthier (6) and Klirea, N. Malfara. Longueuil — Rousseau and Ethier.

Inclement Weather...

(Suite de la page 9)

For his fine showing in the meet, Sparks was named as the outstanding performer outside of the senior division.

Incidently, a special awards committeee awarded Jack Parrington the prize as the outstanding senior man of the meet, and Jackie MacDonald as the outstanding senior woman.

Parrington was given the awards for winning two events under extremely adverse conditions, namely high head winds and a soft track.

Parrington, the big representative from Toronto East York, took the 100-yard dash on Friday, then captured the 220 on Saturday. His times for the two events were 10.1 seconds and 22.5 respectively.

MANY NEW RECORDS ESTABLISHED

Final tabulation for the meet showed a total of 15 new marks were established in the various events of track and field. Of this number, nine were set on Saturday, the day when most people came to see Bannister.

If nothing else, the meet certainly proved that the calibre of track in Canada is slowly but surely improving, perhaps to the extend that it will some day be placed on a par with the other leading countries, such as the United Stats, England and Russia. Obviously, that day is still far distant, but with our rate of improvement, it is bound to come sometime.

DR. BANNISTER DELIGHTS CROWD

Dr. Roger Bannister officially opened the meet on Saturday afternoon, in the midst of a slight drizzle and blustery winds. The large throng in attendance was delighted with several remarks made by the first man to break the "four minute barrier."

"There is nothing lacking in my enthusiasm for your cause and I wish you every success in the future," said the lanky British doctor, now retired from track. Then, nothing the adverse weather conditions, Bannister compared these inclemencies with British rain and fog, and humorously stated that, "I, for one, feel right at home."

In an informal chat after the official opening, the doctor told several local runners that they may eventually, "burn yourselves out if you compete in too many separate events." This prompted yours truly to ask the good doctor what kind of system he had followed in his younger running days. He replied that he had done little running until he was seventeen years of age, then attempted to specialize in his better events. The doctor also said that some school meets in England attracts as many as 60,000 spectators, with interest in the sport definitely on the upgrade. He frowned when we told him the extend of our school competitive program, and seemed to inadvertently sympathize with our plight in this respect.

It was to the great advantage of the St. Lambert branch of the Canadian Legion, and also to the Community Sports Association, that a man of Bannister's illustrious prestige was invited to attend the meet. It also proved that the South Shore — St. Lambert in particular — need never take a back seat to any other Canadian center as far as a sports promotion is concerned.

We could name many people who operated behind the scenes to make the huge project a success, but this would be unfair to so many others for whose names we do not have enough allotted space. Suffice it to say that it was the undertaking of a team of sports-minded citizens who care about their city's prestige in particular, sports in general.

Now we can look forward to next year for a bigger and better meet, hoping that it will grow in proportion with each succeeding year, until it attains its much-deserved international acclaim and standing.

Cedric KAZMER

M. Robert DESORMEAU qui a été élu président du Jeune Commerce de Longueuil lors de l'assemblée générale annuelle tenue le 21 juin dernier. M. Désormeau remplace à la présidence M. Jacques Laliberté qui fut l'initiateur du mouvement.

Legion Flags Stolen Following Track Meet

Twenty-four flags borrowed by the St. Lambert Branch of the Canadian Legion for decoration purpose at the Dominion-Provincial track & Field meet staged at St. Lambert last week-end under the joint sponsorship of the Legion and the Community Sports Association, were stolen from their temporary storage location under the stairs of the rear porch of the Youth Centre leading out onto Lesperance Field.

The miscreants left the poles, taking only the flags which now pose a serious and difficult replacement problem. The theft presumably took place some time Saturday evening while a dance was being staged for C.S.A. and Legion workers on the meet.

All citizens are asked to keep an eye open for the sneak-thieves, and to pass along any information that might help solve the theft, to any Legion or C.S.A. officer or to the St. Lambert Police.

C. C. A. Regatta at the Excel

After a hiatus of two years, Excel will stage its 17th C.S.A. (Eastern Division) regatta this Saturday, July 7th. A number of events will be run off starting at 10.00 A.M. with the main portion of the program to get under way at 2.00 p.m.

While up to press time the local club had not entered any of its own crews, fans will have the opportunity to see some of the greatest blade-men in the country inaction as they 'prep' for the Dominion Championships at Ottawa early in August.

HALF-MILE WAR CANOE FEATURE RACE

The big feature of the afternoon program will undoubtedly be the half-mile war canoe with some seven or eight crews from Cartierville, Lachine, Grand Trunk, Otterburn and Chateauguay expected to face the starter's gun. The sight of over 100 well-conditioned athletes giving their all every inch of the way provides a spectacle unmatched in any other sport anywhere in the world — professional or amateur.

If a kindly weather-man sees fit to bless us with a reasonably placid course, it is very likely that the colourful ladies' war canoe race will be an added feature.

SENIOR REGATTA DANCE IN EVENING

The big day will wind up with the traditional regatta dance at the clubhouse in the evening, long the outstanding event of the summer social season. President Mrs. "Vi" Watt and regatta chairman Don Lulham

Deux belles soirées...

(Suite de la page 9)

Donc le 21 juin, les dames du cercle convoquèrent les parents et leurs membres. En leur présence, la petite Diane Côté et le jeune Jean-Guy Lewis, tous deux âgés de sept ans, offrirent l'une une gerbe de fleurs, l'autre, une bourse à leur institutrice Mlle Andrée Bachand.

La gerbe de fleurs, du cercle LeGardeur, était un hommage à la responsable de tous ces succès tandis que les parents des élèves s'étaient côtisés afin que cet hommage fut aussi concret que possible.

Plusieurs personnalités de St-Hubert, avaient tenu à participer à une telle fête. M. le curé Ernest Coursol, Madame la mairesse Gérard Payer, messieurs les commissaires d'écoles Eugène Savoira et Paul Chagnon et plusieurs autres.

Il y eut quelques petits discours, qui tendaient tous à souligner l'institutrice si méritante. Mlle Bachand a pu remercier, malgré son émotion, car cette fête avait été préparée à son issu.

Non seulement, on s'amuse à St-Hubert, mais en même temps on joint le nécessaire à l'agréable. Cela a été notre façon de célébrer notre fête nationale. C'est à mon sens, plus utile, que de promener un mouton frisé sur une charette à foin, n'en déplaise à personne.

Paul Garneau

Amendement...

(Suite de la page 1)

industries et certains établissements commerciaux. Le règlement actuellement en force contient des mesures trop strictes.

On juge important d'apporter certains élargissements afin de favoriser l'essor économique de la ville.

ECLAIRAGE

La ville recevait au début de la semaine quelque 600 unités d'éclairage qui seront installées à partir de la semaine prohaine dans la partie bâtie de Jacques-Cartier. On pense pouvoir installer 1386 unités d'ici deux mois.

Les autorités municipales demandent aux jeunes et moins jeunes de porter une attention spéciale aux ampoules. La majorité de celles qu'il faut remplacer ont été brisées intentionnellement par des projectiles lancés à bout de bras. Ces actes de vandalisme peuvent devenir assez coûteux.

Un mourant...

(Suite de la page 4)

de la modestie; de la sorte, nous aurons préparé le terrain pour une facile conquête, quand ils avanceront en âge...." — Et notre malade est mort deux jours plus tard... Et dans la grande ville voisine, la réalisation du plan commençait (the show went oh).

Mgr W. McGrath, S.F.M., P.A.
(Extrait de la revue Scarboro Missions, Toronto, mars 1956, p. 10, traduit par G.P.).

J. LORD ET FILS
FER ORNEMENTAL
Clôtures — Balcons
Rampes d'escaliers
Ornemental Iron Works
873, Ste - Hélène
Montréal-Sud - Montréal Sth
TEL.: OR. 4-4510

Argent • Money
Argent en Money in 24 heures hours
PRETS DE $500 à $50,000 1ère et 2e hypothèque Balance de prix de vente
LOANS FROM $500. to $50,000. 1st and 2nd Mortgages Balance of sales
Chartrand Entreprises
65 BRIGGS EST OR. 4-6514
Ville Jacques-Cartier

H. Lapointe & Fils
- ENTREPRENEUR GENERAL
- Spécialité : Elévation de maisons, solages, RENOVATIONS ET REPARATIONS GENERALES

Tél.: OR 4-1398 (Ville J.-C.)
Estmié gratuit sur demande
2270, rue RENE

VENTE . . .
REPARATIONS . . .
LOCATIONS . . .
Tél. : OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
69, St-Laurent Longueuil

PROVINCE DE QUEBEC

La Municipalité scolaire catholique de la Paroisse de Longueuil 13, est, rue St-Charles, Longueuil

HEURES DE BUREAU

Avis est par le présent donné que le Bureau de la Municipalité scolaire de la Paroisse de Longueuil (Commission scolaire de Ville-JacquesCartier) sera ouvert tous les jours de la semaine

de 9 heures du matin à 5 hres de l'après-midi

SAUF: le samedi et le dimanche, où les bureaux seront fermés toute la journée durant juillet et août.

Jean-Gilles JUTRAS
Sec.-trés.

PROVINCE DE QUEBEC

La Municipalité scolaire catholique de la Paroisse de Longueuil 13, est, rue St-Charles, Longueuil

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, que lundi, le 9ème jour de juillet 1956, à dix heures du matin, à onze heures du matin (heure avancée)

à l'Ecole St-Charles (filles)
10, rue Wolfe,
Jacques-Cartier, P.Q.

il se tiendra une assemblée des Propriétaires de bienfonds de cette Municipalité, inscrits comme tels au Rôle d'Evaluation et ayant le droit de voter, pour procéder à l'élection de deux commissaires d'écoles.

DONNE à Longueuil, ce 29ième jour de juin mil neuf cent cinquante-six.

Jean-Gilles JUTRAS
Sec.-trés.

Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

SOUMISSION

Des soumissions scellées indiquant clairement leur contenu seront reçues jusqu'à midi heure avancée de l'est.

MARDI, 31 JUILLET 1956.

Pour la construction, étape II d'une extension à l'école protestante existant (étape I) au Poste C.A.R.C. de Saint-Hubert, P.Q., projet D.N.D. 8-55.
Les plans, devis et documents de soumission pour ce projet peuvent être obtenus par les entrepreneurs généraux à l'adresse ci-dessous mentionnée. Un dépôt de $100.00 est requis pour chaque jeu de plans, devis et documents; ce dépôt ne sera pas remboursé si les plans, devis et documents ne sont pas retournés intacts et en bonne condition le ou avant le dixième jour qui suivra l'octroi du contrat.
Les plans, devis et documents de soumission peuvent être examinés aux endroits suivants:

a) Montreal Builder's Exchange Inc. 1526 rue Saint-Marc, Montréal.
b) Le bureau mentionné ci-dessous.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de 10% du premier $250,000.00 plus 5% de la balance du montant de la soumission. Ce dépôt devra indemniser la Société de toute perte au cas d'un retrait du soumissionnaire choisi une fois sa soumission acceptée par la Société. Un chèque certifié ou obligation négociable du Dominion du Canada sera accepté comme dépôt de sécurité. Tout chèque doit être payable à — La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.
La plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

M.P. McAndrew,
Surintendant Régional de la Construction
Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.
940, Chemin de la Côte-de-Liesse,
Montréal 16, P.Q.

Central Mortgage and Housing Corporation

TENDER

Sealed tenders, plainly marked as to content and addressed to the undersigned, will be received up to 12 Noon (E.D.S.T.).

TUESDAY, 31st JULY, 1956.

For the construction of Stage II Extension to Existing Stage I Masonry Protestant School at R.C.A.F. Station, St. Hubert, P.Q. Project No. D.N.D. 8-55.
Plans, specifications and forms of tender may be obtained by general contractors at the address shown below. A deposit of $100.00 is required for each set of plans, specifications and documents. This deposit is forfeited if plans, specifications and documents are not returned intact and in good condition on or before the tenth day following the contract award.
Plans, specifications and documents are on view at:

a) Montreal Builders' Exchange Inc., 1526 St. Mark Street, Montreal, P.Q.
b) The address mentioned below.

Each tender must be accompanied by a security deposit of 10% of the first $250,000 plus 5% of the balance of the amount of the tender. Such deposit shall indemnify C.M.H.C. against loss in the event of withdrawal of the successful tenderer or negotiable Government of Canada Bonds will be accepted as security deposit. All cheques are to be made payable to C.M.H.C.
The lowest or any tender not necessarily accepted.

M.P. McAndrew,
Regional Construction Superintendent-Que.
Central Mortgage and Housing Corporation,
940 Cote de Liesse Road,
Town of Mount Royal,
Montreal 16, P.Q.

P'TITE VIE!

par ROGER MARIEN

CHERS LECTEURS

Vous allez peut-être me trouver morbide mais j'ai eu l'occasion d'assister à une funérailles et cela m'a inspiré les quelques remarques que je vous passe.

CORTEGE

Au cours de la marche du salon mortuaire à l'église, j'ai vu deux messieurs causer de leurs petites affaires. Je parie qu'ils n'auraient pas pu dire qui était celui qu'ils suivaient.

Ils auraient mieux fait de rester chez eux.

DEUIL

Des gens tiennent encore à porter le deuil durant des années. Le chagrin est déjà suffisant, il me semble qu'il n'est pas nécessaire de se condamner à souffrir de la chaleur en plus.

VEILLEE

L'invention des salons mortuaires a du bon car les parents ne se font pas mourir à leur tour. Seulement, on regrette un peu les veillées au corps.

Pour ma part, c'est au cours d'une veillée semblable que j'ai entendu les histoires les plus salées et que j'ai bu le meilleur P'TIT BLANC.

EXPRESSION

Nous sommes tous au courant de l'expression: Veiller au corps, mais un peu moins de celle qui existe dans les Laurentides où on va Prier le Bon Dieu au Corps.

Expression charmante.

OCCASION

Un entrepreneur de pompes funèbres offrait un complet en vente à un fils dont le père venait de mourir. Il lui disait:

—Celui-ci, c'est $50.

—C'est tout ce que vous avez?

—Non, il y a celui-ci à $60.

Le fils tâte les étoffes et dit:

—Mais, c'est le même linge.

—Oui, de répondre l'entrepreneur, mais celle-ci a deux paires de pantalons.

FOUR CREMATOIRE

La belle-mère avait été passée au four crématoire et on avait déposé ses cendres dans une urne, sur le foyer. Or, le récipient n'était pas plein et il arrivait à Baptiste de jeter la cendre de ses cigarettes dans ce vase. Un jour, constatant que la cendre était rendue sur le bord, il s'exclama:

"Tiens, elle est morte puis elle engraisse encore la vieille toupie".

EVIDEMMENT

Un monsieur regarde passer un enterrement lorsqu'une dame lui demande:

—Qui enterre-t-on?

—Ca doit être le gars dans la première voiture, madame.

Réponse pertinente, pas vrai?

SYMPATHIE

Il y a encore trop de gens qui offrent leurs sympathies alors qu'il faudrait parler de condoléances. Si vous sympathisez avec le parent à qui vous offrez des consolations, on pourrait croire que vous aimeriez partager son sort.

EMBARRAS

C'est ridicule comme on ne sait pas quoi dire quand on va visiter un mort. C'est sans doute pour cela qu'on y entend tant de bêtises débitées sur un ton faussement attristé.

Mais, le bouquet, c'est le monsieur à qui vous offrez vos condoléances et qui répond:

—Pareillement!

EPITAPHE

Quand la belle-maman de Jos. mourut, il fit inscrire sur le monument:

"ENFIN"

Ca dit tout.

LES MONITEURS EN CHEF DU DIOCESE FORMENT LEUR BUREAU DE DIRECTION

A une récente réunion qui eut lieu à Saint-Jean les moniteurs en chef du diocèse de Saint-Jean ont procédé à l'élection de leur bureau de direction.

M. Nadeau Papineau, directeur des loisirs dans la cité de St-Jean, a été élu président.

Le vice-président est M. Gaétan Ste-Marie, moniteur en chef à St-Georges de Montréal-Sud.

Agira comme secrétaire M. Charles Gervais, moniteur à la paroisse Cathédrale de St-Jean.

La charge de trésorier a été confiée à Yves Marin, moniteur en chef à la paroisse St-Edmond de St-Jean.

Ont été élus directeurs MM. Guy Boissy, moniteur en chef à St-Lambert et René Royer, moniteur en chef à St-Antoine de Longueuil.

La prochaine réunion du groupe aura lieu le 7 juillet prochain, à 9.30 hres, à la Maison des Oeuvres, à Longueuil. Tous les moniteurs en chef y sont convoqués.

On y discutera plusieurs projets tels que l'extension de l'athlétisme dans le diocèse, la natation et le pique-nique annuel des moniteurs. Toutefois, le but principal de la journée sera d'étudier le thème de cette année: "LES PREMIERS CHRETIENS".

Soins à donner à une personne empoisonnée

Faites vite! Vous pourriez sauver une vie.

L'Ambulance Saint-Jean dit: "Appelez ou envoyez chercher un docteur, ou dépêchez-vous de transporter le malade à l'hôpital.

Essayez de savoir quel poison a été absorbé. Si le flacon porte une étiquette POISON, lisez l'étiquette: souvent on y indique le contrepoison qu'il faut administrer.

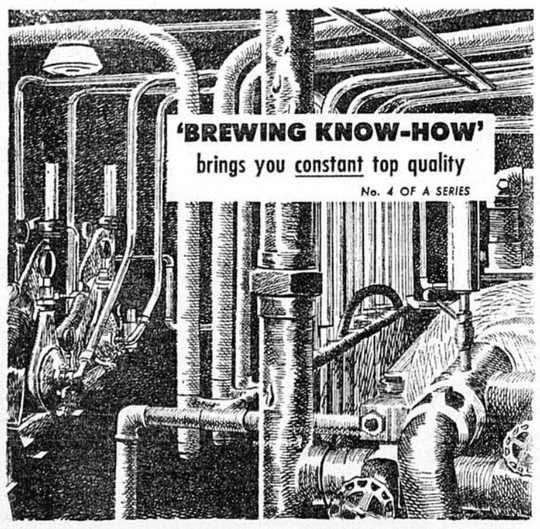
Si vous ne savez pas quel contrepoison employer, faites boire au malade quatre à sept verres d'eau, afin de diluer le poison.

Essayez de faire vomir le malade en lui introduisant deux de vos doigts au fond de le gorge ou en lui donnant un vomitif (par exemple un verre d'eau chaude contenant une cuillerée à thé de moutarde ou deux cuillerées de sel de table, ou bien de l'eau savonneuse).

Rappelez-vous bien qu'il faut agir vite. Plus vous retardez, plus le poison a le temps d'agir et de se répandre dans le système.

Recourez tout de suite au médecin ou faites transporter le malade à l'hôpital.

Tous les cas d'empoisonnement sont accidentels et peuvent être évités. Ils sont dus à de l'imprudence ou de la négligence.



Chill-Proofed for *CLARITY*

Because all Carling's brews have been chill-proofed at sub-freezing temperatures, you'll never find a cloudy bottle of Carling's Red Cap Ale under normal chilling conditions. That's just one of the many reasons why each bottle of Red Cap is as good as the one you enjoyed before!

Yes, Carling's has the "brewing know-how"... the skilled brewers, second to none in the world ... to make an ale of *unvarying* goodness, to please the most discriminating taste. That's why *the best brews in the world come from Carling's!*

CARLING'S RED CAP Ale

Brewed in Montreal by Carling's Red Cap Brewery Limited

P.S. You can save money. Ask for Carling's in the 12 pint returnable and 6 pint Econo-Pak cartons, today.

FOR A NEW OR USED CAR SEE

FRANK SENEZ

POUR L'ACHAT D'UN CHAR NEUF OU USAGE VOYEZ

FRANK SENEZ

Abias Pépin Limitée

VENDEUR AUTORISE BUICK - PONTIAC - GMC

OR. 4-4924

Magasins THRIFT Stores

PRIX EN VIGUEUR AUX MAGASINS SUIVANTS

1750 BOUL. TASCHEREAU
VILLE LEMOYNE, QUE.
TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT
LARGE FREE PARKING LOT

PRICES EFFECTIVE AT THE FOLLOWING STORES

576 RUE VICTORIA ST.
ST-LAMBERT, QUE.

77 RUE ST. CHARLES ST.
LONGUEUIL, QUE.

BAS PRIX ★ LOW PRICES
HAUTE QUALITÉ ★ FINEST QUALITY

Votre Magasin Amical "THRIFT" — Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin — Aliments de Qualité — Family Foods

SPECIAL DE LA SEMAINE A "UN DOLLAR"
"ONE DOLLAR" SPECIAL OF THE WEEK!

APPLE JUICE
JUS DE POMME
Vitamines ajoutées
VITAMINIZED
"ALLEN"
9 BOITES 20 OZ TINS 1.00

PRIX TRES REDUIT — DEEP CUT SPECIAL

CORN FLAKES
"KELLOGG" PQT. 12 OZ PKG 23¢

BEURRE d'arachide POT 16 OZ 29¢
"THRIFT - QUALITY"

CONFITURE DE FRAISE PURE 12 OZ 37¢
MARQUE "ROSE" (POT 24 OZ 69c)

BISCUITS SAC UNE LIVRE 33¢
"PARTY TREAT" GUIMAUVE et COCO

LAIT INSTANTANE BOITE 1 LB 37¢
EN POUDRE "BORDEN" STARLAC

PAPIER DE TOILETTE 2 ROUL 750 FEUIL. 25¢
"CASHMERE"

PEANUT BUTTER 16 OZ JAR 29¢
"THRIFT - QUALITY"

STRAWBERRY JAM 12 OZ JAR 37¢
"ROSE BRAND" PURE (24 OZ JAR 69c)

BISCUITS ONE POUND BAG 33¢
"PARTY TREAT" COCONUT MALLOS

INSTANT MILK 1 LB TIN 37¢
POWDERED "BORDEN'S" STARLAC

TOILET TISSUE 2 750's ROLLS 25¢
"CASHMERE"

VIANDES DE PREMIER CHOIX ★ FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
QUALITY MEAT VALUES ★ FRESH FRUITS AND VEGETABLES

ROTI POT-AU-FEU
ROLLED POT ROAST
EPAULE DESOSSEE, ROULEE, MAIGRE, DEGRAISSEE, pas de perte
BONELESS, ROLLED, Lean Shoulder FAT REMOVED, NO WASTE - lb 49¢

PRUNES "SANTA ROSA" PLUMS
CATEGORIE NO 1 DES E.-U. SUCREES ET SAVOUREUSES -
U.S. NO 1 GRADE (PAN. 6 lb BSKT. 99c) lb 19¢

ROTI de Haut-de-côtes
CROSS RIB ROAST
BOEUF MARQUE BIEN PREPARE PRET A CUIRE, RICHE EN protéines
BRANDED BEEF OVEN TRIMMED RICH IN PROTEINS - VALUE - lb 49¢

RAISIN ★ GRAPES
ROUGE CARDINAL DE CALIFORNIE, E.-U. NO. 1
CALIFORNIA U.S. NO. 1 RED CARDINAL LARGE CLUSTERS SWEET EATING - SUCRE - GROSSES GRAPPES - lb 23¢

GARANTIE DE SATISFACTION 100% GUARANTEE OF SATISFACTION

FREE DELIVERY — MINIMUM COMBINED ORDER — $3.00

Participez à la NOUVELLE
COURSE AU TRÉSOR
"Fameuses Marques"
DOMINION-THRIFT
Obtenez les détails complets et des coupons de participation à votre
MAGASIN THRIFT

Vous pouvez RECEVOIR $100. CHAQUE SEMAINE PENDANT UN AN!
$1,000 EN ARGENT CHAQUE SEMAINE!
Voyez l'annonce spéciale de la course au trésor Dominion Thrift chaque jeudi dans la Presse et le Star de Montréal, ou affichée à votre magasin Thrift, pour les noms des gagnants de la semaine et les règlements du concours.

SERVICE A SALADES, DE COULEURS ASSORTIES
7 articles pour 39c avec des reçus de caisse totalisant $33. ou plus, et datés du 11 juin 1956 ou après.
L'OFFRE SE TERMINE LE 14 JUILLET 1956
Les factures seront échangées jusqu'au 21 juillet
Surveillez la nouvelle offre commençant le 16 juillet

SALAD BOWL SET BEAUTIFULLY COLOURED
7 pieces for only 39c with accumulated cash register slips totalling $33. or more, and dated June 11th 1956, or later.
OFFER EXPIRES A SATURDAY JULY 14th. 1956
Register slips redeemed until July 21st.
Watch for new premium offer starting July 16th.

CAFE "RICHMELLO" COFFEE
FRESHLY GROUND FRAIS MOULU SAC 1 LB BAG 1.09

Enter the Exciting, NEW
DOMINION-THRIFT
"Famous Brands"
FORTUNE-HUNT
Get complete details and Entry Form at your
THRIFT STORE

YOU MAY WIN $100. A WEEK FOR A YEAR!
$1,000 IN CASH PRIZES EVERY WEEK!
See special Dominion Thrift Fortune-Hunt advertisement every Thursday in the Montreal Star and La Presse, or on display at your Thrift Store, for names of weekly winners and rules of contest.

PRIX EN VIGUEUR LES 4, 5, 6 et 7 JUILLET 1956 — PRICES EFFECTIVE JULY 4th., 5th., 6th. and 7th. 1956

SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE